

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 223

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

117. Jahrgang

Dienstag, 16. November 1999

117a annata

Martedì 16 novembre 1999

117e année

Mardi 16 novembre 1999

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

10.11.1999 (24953)  
**Atraxis Telecom Services AG**, in Kloten, Balz-Zimmermannstrasse, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 10. 1999. Zweck: Handel und Vertrieb von Hardware und Software sowie Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Sprach- und Datenkommunikation sowie im Bereich der multimedialen Anwendungen; kann Beteiligungen erwerben und verwalten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 3'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 3'000'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 3'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.10.1999 ein Telefonsystem Campus Zürich Airport, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 3'000.- ausgegeben und CHF 1'365'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meier, Armin, von Reiden, in Wünnwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Termin, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kubli, Rudolf, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24954)  
**ENERGIE AG USTER**, in Uster, Oberlandstrasse 78, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1999. Zweck: Betrieb einer Elektrizitätsversorgung, Gasversorgung und Wasserversorgung in der Stadt und in der Region Uster; kann auch im übrigen Energiebereich tätig sein, insbesondere neue Energietechnologien anwenden und Wärmeverbrennungen betreiben sowie ihre Tätigkeit auf verwandte Bereiche ausdehnen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder weiterveräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zaugg, Rolf, von Wyssachen und Uster, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Billeter, Martin, von Männedorf, in Mettmenstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Hugo Josef, von Menzau, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühle, Hanspeter, von Zürich, in Pfäffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merz, Peter, von Zürich, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Modolo, Bruno, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vögeli, Markus, von Oberhofen AG, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24955)  
**LOGISTIK HOLDING AG**, in Embrach, Verwaltungsgebäude, 8423 Embrach-Embraport, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1999, 25. 10. 1999. Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an Unternehmungen im Logistikbereich; Übernahme von Management-Funktionen, Beratungen und Dienstleistungen im Bereich Logistik und Transport; kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck in Zusammenhang stehen, einschliesslich Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; falls die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Eingetragene Personen: Blochmann, Frank Otto, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Honnef (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Bucher, Silvia, von Hochdorf, in Bergdietikon, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Stephan, von Zürich und Mels, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cordibag Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24956)  
**Tamagur AG**, in Zürich, Talacker 35, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1999. Zweck: Beratungen im Finanz- und Dienstleistungsbereich generell sowie Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

Eingetragene Personen: Stüssi, Peter, von Riedern, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24957)  
**Adimosa AG Verwaltung von Anlagefonds**, in Zürich, Verwaltung von Anlagefonds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 08. 06. 1998, S. 3860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loew, Dr. Hanspeter, von Binningen und Oberrieden, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (24958)  
**Augros AG**, bisher in Dübendorf, Handel mit Automobilen und Automobil-Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1993, S. 3857). Statutenänderung: 26. 10. 1999. Firma neu: **Augros (Impex) AG**. Sitz neu: Wetzikon. Domizil neu: Motorenstrasse 34, 8622 Wetzikon. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch (eingeschriebenen) Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haupt, Jürg, von Zürich, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24959)  
**Bakoplan Elektroingenieure AG**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1999, S. 1645). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Foster, Peter, von Winterthur, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Debrunner, Peter, von Hüttlingen, in Boppelsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschudi, Peter, von Ennenda, in Ebnat, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aebi, Ursula, von Hindelbank, in Uitikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Cornila, Vasile, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Di Natale, Alexandre, von Agno, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

10.11.1999 (24960)  
**BMW (Schweiz) AG**, in Dielsdorf, Import von Automobilen und Motorrädern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7273). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Falco, Gabriele, italienischer Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganal, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhaching (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (24961)  
**BSU Informatik AG**, bisher in Opfikon, Beratungen im Zusammenhang mit Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 20. 08. 1999, S. 5698). Statutenänderung: 11. 10. 1999. Firma neu: **Alpha Heron AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenerstrasse 585, 8048 Zürich.

10.11.1999 (24962)  
**Cenacom AG**, in Zürich, Herstellung von audiovisuellen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2950). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Margrit, von Littau, in Zürich, mit Einzelprokura.

10.11.1999 (24963)  
**Dubacher AG**, in Pfäffikon, Führung von Café-Konditoreien und Gastgewerbebetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1998, S. 6299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dubacher, Luzia, von Gurnellen, in Pfäffikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubacher, Franz, von Gurnellen, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (24964)  
**ENEXX Trading Tools AG**, in Zürich, Nationale und internationale Vermarktung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6649). Statutenänderung: 5. 11. 1999. Aktienkapital neu: CHF 1'002'000.- [bisher: CHF 102'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 702'000.-. Aktien neu: 100'200 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 10'200 Namenaktien zu CHF 10.-].

10.11.1999 (24965)  
**Feller AG**, in Horgen, Fabrikation von und Handel mit elektronischen und mechanischen Produkten nebst verwandten Erzeugnissen sowie Leistung von Diensten auf diesem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2950). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Margadant, Reto, von Klosters-Serneus, in Amden, mit Kollektivprokura zu zweien; Schleiss, Franz, von Engelberg, in Altdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24966)  
**Finlit AG in Liquidation**, in Zürich, Finanzierungen jeder Art, Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5109). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadelmann, Hans Peter, von Escholzmat, in Baar, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Häussermann, Dr. Lutz, von Gams, in Adliswil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enz, Martin, von Mettlen und Zürich, in Kilwangen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Anliker, Eric, von Bern, in Zürich, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seitz, Theodor, von Berneck, in Berneck, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutter, Bruno, von Appenzell, in Henggart, Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 7765 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 7777 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni  
Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau.

#### 7777 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### 7779 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Arbeitsvertrag - Contrat de travail - Contratto di lavoro.  
Anlagefonds - Fonds de placements - Fondi d'investimento.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scloglimento di società e diffida ai creditori.  
Schuldenruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion - Diffida ai creditori in seguito a fusione.  
Umwandlung einer AG in eine GmbH - Transformation d'une SA en une Srl - Trasformazione di una SA in una Srl.  
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals - Réduction du capital-actions ou du capital-participation - Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione.  
Schuldenruf infolge des Gesuchs um Aufhebung der Unterstellung unter das Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen und das Bundesgesetz über die Börsen und den Effektenhandel - Appel aux créanciers suite à la demande de levée de l'assujettissement selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne et la loi fédérale sur les bourses et valeurs mobilières.

#### 7784 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 465927-465990

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHES PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

7788 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso: Vergebene Aufträge - Ordres attribués - Appalti aggiudicati.

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

7789 Die Konsumentenstimmung im Oktober 1999 - Le climat de consommation en octobre 1999.

#### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Impressum

|  |  |
|--|--|
| Redaktion und Verlag:<br>Schweizerisches Handelsamtsblatt<br>seco, Staatssekretariat für Wirtschaft<br>Effingerstrasse 1, Postfach 8164,<br>3001 Bern<br>Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61<br>E-mail: shab@seco.admin.ch | Rédaction et édition:<br>Feuille officielle suisse du commerce<br>seco, Secrétariat d'Etat à l'économie<br>Effingerstrasse 1, case postale 8164,<br>3001 Berne<br>Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61<br>E-mail: shab@seco.admin.ch |
| Leitung Redaktion und Verlag:<br>Markus Tanner   | Chief rédaction et édition:<br>Markus Tanner   |
| Druck:<br>Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  | Imprimerie:<br>Der Bund Verlag AG, 3001 Bern   |
| Abonnementspreise (jährlich):<br>Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST);<br>Ausland CHF 195.-  | Prix de l'abonnement (annuel):<br>Suisse CHF 115.- (TVA comprise);<br>Etranger CHF 195.-   |
| Ämliche Publikationen:<br>Redaktion SHAB, Postfach 8164,<br>3001 Bern  | Publications officielles:<br>Rédaction FOSC, case postale 8164,<br>3001 Berne  |
| Insertate:<br>Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern<br>Telefon 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92  | Annonces:<br>Publicitas SA, case postale, 3001 Berne<br>Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92   |
| Erscheinungsweise:<br>Erscheint täglich, ausgenommen an<br>Samstagen, Sonn- und Feiertagen   | Mode de parution:<br>Paraît tous les jours, sauf les<br>samedis, dimanches et jours fériés   |



10.11.1999 (24967)  
**FRIMAGO AG**, in Volketswil, Verkauf von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 01. 10. 1999, S. 6722). [Die nachfolgenden Geschäftstellen sind aufgehoben.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Haus Matherhof, 3954 Leukerbad.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Gliserallee 166, 3902 Glis.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Imm. Alpina, 1983 Evolène.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Ladengasse, 6030 Ebikon.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Alte Simplonstrasse 3, 3900 Brig.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Furkastrasse 13, 3900 Brig.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Winterthurerstrasse 44, 8610 Uster.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Schulstrasse 33, 8902 Urdorf.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Rue du Mont 12, 1950 Sion.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Rte du Village, 1907 Saxon.] [gestrichen: FRIMAGO AG, 3942 Raron.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Hauptstrasse 71, 4702 Oensingen.] [gestrichen: FRIMAGO AG, Schachenstrasse 2, 4653 Oberrösgen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berger, Roland, von Feusberg, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Urs, von Winterthur, in Büttikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ferrari, Michel, von Messen, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Martin, von Wetzikon und Einsiedeln, in Wetzikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (24968)  
**Hamberg AG**, in Zürich, Beratung in den Bereichen Unternehmensstrukturierung, strategische Planung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 17. 05. 1999, S. 3233). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glaus, Dr. Johannes Markus, von Zürich und Schänis, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Oltramare, Nicolas Hugo Eric, von Genf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Oltramare, Elisabeth, von Genf und Thuis, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24969)  
**Heinz Schmid AG Elektro-Anlagen**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tebor Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24970)  
**Hobart (Swiss) AG**, in Zürich, Handel mit und Vertrieb von Maschinen und Geräten jeder Art in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3548). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Briner, Dr. Robert, von Möriken-Wildegg und Genf, in Chêne-Bougeries, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenstein, Stefan, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furrer, Stefan, von Eschenbach SG, in Münsterlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24971)  
**IMPAG Chemie-Import AG schweizerischer Industrieller**, in Zürich, Import von und Handel mit Rohstoffen und Fertigfabrikaten jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 13. 01. 1999, S. 222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lerch, Martin, von Brittnau, in Brittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Reuissie Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shawki, Tarik, von Wil SG, in Otterwil am See, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rapperswil SG]; PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24972)  
**Ipt International Holding AG**, bisher in Zürich, Beteiligung an internationalen und nationalen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 06. 08. 1999, S. 5381). Statutenänderung: 18. 10. 1999. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Ringstrasse 14, 8600 Dübendorf.

10.11.1999 (24973)  
**Isro AG**, bisher in Küssnacht ZH, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reinigungsprodukten und im Bereich Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1999, S. 2154). Statutenänderung: 19. 10. 1999. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Langwattstrasse 50, 8125 Zollikonberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Elvira Monika, von Andermatt, in Dübendorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Moukhe, Alexandre, französischer Staatsangehöriger, in Sciez-H-te-Savoie (Frankreich), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Kurt, von Dietikon, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (24974)  
**IT-Secur IT-Security AG**, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von IT-Sicherheitslösungen und -produkten sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5946). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rimensberger, Ulrich, von Kirchberg SG, in Neerach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buhn, Willi, von Zürich, in Würenlos, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Höring, Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Näf, Erich, von Zürich, in Schöfflisdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

10.11.1999 (24975)  
**Johnson Wax AG**, in Dietikon, Herstellung und Handel mit Wax und mit anderen chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6444). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernhörster, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wentz, Rolf, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (24976)  
**Kaba Security AG**, in Rümlang, Entwicklung, Produktion, Einkauf, Verkauf und Installation von sowie Handel mit Komponenten der Sicherheitstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1999, S. 2803). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Russenberger, René, von Schleithelm, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schurtenberger, Roger, von Maltern, in Rapperswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24977)  
**Kindt AG**, in Oetelfingen, Fabrikation, Montage und Verkauf von Roll- und Jalousieläden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 08. 10. 1999, S. 6902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brügger, Christian, von Frutigen, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien; Meister, Manfred, von Matzendorf, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24978)  
**Kleiner Konditorei-Bäckerei AG**, in Zürich, Herstellung von Backwaren sowie Vertrieb von Backwaren und anderen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 530). Weiteres Geschäftslokal: Kuttelgasse 3, 8001 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Limmatquai 116, 8001 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Shop Ville Bahnhofpassage 1, 8001 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Kasernenstrasse 79, 8004 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Neumarkt, Altstetterstrasse 145, 8048 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Hohlstrasse 532, 8048 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Aargauerstrasse 250, 8048 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Ohmstrasse 4, 8050 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Glatt, 8301 Glattzentrum. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Spitzacker, Birmensdorferstrasse 79, 8902 Urdorf. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Volkland, 9604 Zimikon. Ausgeschie-

dene Personen und erloschene Unterschriften: Pannell Kerr Forster AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24979)  
**Kleiner Verkaufs AG**, in Zürich, Verkauf und Vertrieb von Backwaren und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1996, S. 2101). Weiteres Geschäftslokal: Kuttelgasse 3, 8001 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Limmatquai 116, 8001 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Shop Ville Bahnhofpassage 1, 8001 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Kasernenstrasse 79, 8004 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Neumarkt, Altstetterstrasse 145, 8048 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Hohlstrasse 532, 8048 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Aargauerstrasse 250, 8048 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Ohmstrasse 4, 8050 Zürich. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Glatt, 8301 Glattzentrum. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Spitzacker, Birmensdorferstrasse 79, 8902 Urdorf. Weiteres Geschäftslokal: Einkaufszentrum Volkland, 9604 Zimikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pannell Kerr Forster AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24980)  
**Kobag Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Wertschriften, Beteiligung an anderen Unternehmen, Finanzierung neuer Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1999, S. 7358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostschweizerische Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24981)  
**Modeagentur Naef AG**, bisher in Zürich, An- und Verkauf von Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 174). Statutenänderung: 1. 11. 1999. Sitz neu: Wallisellen. Domizil neu: c/o Centra Fides AG, Rosenbergstrasse 1, 8304 Wallisellen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli Treuhand, in Wallisellen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Centra Fides Treuhand AG, in Wallisellen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24982)  
**Mythen Treuhand- und Verwaltungs AG Zürich**, in Zürich, Übernahme und Führung von Treuhandfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dormann, Franz, von Gunzwil, in Mellingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Fancelli, Alessandro, von Oberaxen, in Richterswil, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Suter, Dr. Erich, von Affoltern a.A. und Künsnacht, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Hässig, Stephan, von Schänis, in Kloten, mit Einzelprokura.

10.11.1999 (24983)  
**Münstergrasse 30 AG**, in Zürich, Erwerb von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 24. 11. 1997, S. 8486). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Transcontact AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24984)  
**Netpartner AG**, in Kloten, Erbringen von Lösungen und Dienstleistungen im Netzwerk- und Kommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1998, S. 4832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sluijmers, Mark, niederländischer Staatsangehöriger, in Schleikinon, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24985)  
**Nikkohoji Zürich Co Ltd**, in Zürich, Handel, Import und Export von Konsumgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 1996, S. 7340). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neutra Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24986)  
**Ofa Orell Füssli Werbe AG**, in Zürich, Betrieb einer Werbegesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1999, S. 7614). Zweigniederlassung [gestrichen: Bern] [gestrichen: Bellinzona] [gestrichen: Altdorf UR] [gestrichen: Aarau] [gestrichen: Willisau-Stadt] [gestrichen: Luzern].

10.11.1999 (24987)  
**PKB PRIVATBANK AG**, in Zürich, Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im Sinne einer Universalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 02. 06. 1999, S. 3666). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ceribelli, Lucio, von Novazzano, in Novazzano, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24988)  
**Rovo AG**, in Zürich, Fabrikation und Vertrieb von Not- und Sicherheitsbeleuchtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1826). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller, B. Victor, von Zug, in Cham, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (24989)  
**Schmidli Bau AG**, in Rafz, Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidli, Hans Rudolf, von Rafz, in Rafz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hüppi, Peter, von Winterthur und Gommiswald, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (24990)  
**Schätti AG**, in Wallisellen, Fabrikation, Handel mit und Export von Pulvern und Pasten aus Kunststoffen für die Textil- und Metall-Beschichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 1998, S. 720). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schätti, Josef, von Wallisellen und Galgenen, in Monaco (Monaco), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Quarteira (Portugal)].

10.11.1999 (24991)  
**Scitex (Switzerland) Ltd**, in Oberglatt, Vertretung der Interessen der Scitex-Gruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 20. 04. 1998, S. 2633). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24992)  
**Snow Line Pictures AG**, in Zürich, Produktion, Erwerb, Verkauf, Entwicklung von und Handel mit Erzeugnissen auf dem Gebiete der Kinematographie und damit verbundener Rechte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21. 01. 1999, S. 446). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Truninger, Kurt, von Luzern und Ellikon an der Thur, in Aberden (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ritzmann, Margrit, von Luzern und Flaach, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

10.11.1999 (24993)  
**ST Signal-Technik AG**, in Wangen-Brüttisellen, Fabrikation von und Handel mit Produkten für die Strassensignalisation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6835). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conreva AG, in Neerach, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24994)  
**STT Schoch Treuhand Team AG**, in Meilen, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1999, S. 5034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müge, Cinar, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (24995)  
**Subox Generalplanung AG**, in Zürich, Generalbauplanung sowie Planung und Ausführung von Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hog, Kurt, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merazzi, Edith, von Arvigo, in Wettswil am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (24996)  
**Temkom AG**, in Pfäffikon, Fabrikation von und Handel mit Metallwaren, Kunststoffen und Plastik aller Art sowie verwandter Artikel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 01. 1999, S. 155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Dr. Heinz, von Basel, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (24997)  
**The GCG Group AG**, in Zürich, Dienstleistungen, Design, Planung, Umsetzungen von Kundenbedürfnissen in den Bereichen Kommunikation, Event, Marketing und Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8643). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Praxmarer, Marianne, von Bütschwil und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Albas Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, David Patrik, von Andwil SG, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; KBT Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.

10.11.1999 (24998)  
**Thermo-Solar TSI AG**, in Zürich, solartechnische Anlagen und Systeme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1999, S. 7583). Statutenänderung: 2. 11. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 65'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietrich, Peter, von Köniz, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

10.11.1999 (24999)  
**Tunica AG**, in Zürich, Vertrieb, Import und Export von Maschinen, Geräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1996, S. 6624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (25000)  
**Vollmoeller AG**, in Uster, Fabrikation von und Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 28. 05. 1999, S. 3550). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Philipp, Peter, von Untervaz, in Untervaz, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25001)  
**Wagner Kommunikation AG**, bisher in Maur, Dienstleistungen im Bereich der kommerziellen Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 1997, S. 5233). Statutenänderung: 26. 10. 1999. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Klobachstrasse 4, 8032 Zürich.

10.11.1999 (25002)  
**Wagra Siebdruck Stäfa AG**, in Stäfa, Sieb- und Offsetdruck für Stoffe und Papiere sowie ferner Schablonen-Druck für diverse Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 175). Domizil neu: Etzelstrasse 66, 8712 Stäfa. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contor Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Ernst, von Eriswil, in Stäfa, Revisionsstelle.

10.11.1999 (25003)  
**Wiaz AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Automobilen sowie Fahrzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7274). Zweigniederlassung neu: Zuzwil SG.

10.11.1999 (25004)  
**Window Plus System Aktiengesellschaft**, bisher in Regensdorf, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art auf eigene und fremde Rechnung, insbesondere Handel mit Verglasungskörpern (Fenstern, Wintergärten, Überdachungen, Pavillons, Beleuchtungskörpern), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5627). Statutenänderung: 26. 10. 1999. Firma neu: WINDOW PLUS SYSTEM AKTIENGESellschaft. Sitz neu: Otelfingen. Domizil neu: Industrie-strasse 19/21, 8112 Otelfingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neiger, Armin, von Innerkirchen, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Sihla Treuhand und Revisions AG, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Robert, von Dotikon, in Dänikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Watak AG, in Obengrstringen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (25005)  
**Lindab-Bartholet AG**, bisher in Zug, Herstellung und Vertrieb von gebäudetechnischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1999, S. 6950). Gründungsstatuten: 01. 10. 1999. Statutenänderung: 28. 10. 1999. Sitz neu: Wetzikon. Domizil neu: Hofstrasse 94, 8620 Wetzikon. Zweck: Herstellung und Vertrieb von gebäudetechnischen Geräten und Anlagen, insbesondere von Kanalsystemen und Lüftungskomponenten sowie Edelstahlkaminen und Schornsteinen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gewerbliche Schutzrechte wie Marken und Patente kaufen, halten und verkaufen sowie Lizenzen in diesem Bereich erteilen, jegliche Art von Geschäften finanzieren, insbesondere durch die Gewährung von Krediten und Bürgschaften. Aktienkapital: CHF 2'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'000'000.-. Aktien: 2000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Geschäftsbereiche "runde und ovale Kanalsysteme, Lüftungskomponenten und Edelstahlkamine/Schornsteine" der Bartholet AG in Wetzikon, gemäss Kaufvertrag vom 05. 08. 1999 und Vereinbarung vom 15. 09. 1999, zu einem Gesamtpreis von höchstens CHF 9'100'000.- [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die vor der Eintragung im Handelsregister des Kantons Zürich gestrichenen Tatsachen sowie allfällige frühere Tagebuch- und SHAB-Zitate können im Registerauszug des bisherigen Sitzes, welcher bei den abgelegten Handelsregisterakten liegt, eingesehen werden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt-Hansen, Hans H., dänischer Staatsangehöriger, in Haderslev (DK), Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; von der Weid, François, von Fribourg, in Corminboeuf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Paltzer, Felix E., von Pratteln, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Baudet, Gaston, von La Corbaz, in Corminboeuf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; KPMG Fides Peat, in Bern, Revisionsstelle [wie bisher]; Fritsch, Thomas, von Hettlingen, in Bubikon, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien; Pappi, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Lobisger, Marco, von Wohlen bei Bern, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (25006)  
**Allta AG**, in Zürich, Ueberwachung, Führung und Beratung von im In- und Ausland tätigen Unternehmen in personeller, kommerzieller, finanzieller, administrativer und technischer Hinsicht, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 1995, S. 1850). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

10.11.1999 (25007)  
**Canaline AG in Liquidation**, in Wallisellen, Betrieb eines Hotelboots sowie Organisation von Reisen, insbesondere auf Wasserstrassen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 02. 11. 1998, S. 7453). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

10.11.1999 (25008)  
**Lucky GmbH**, in Zürich, Albulastrasse 30, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 10. 1999. Zweck: Führung von Betrieben im Bereich Gastronomie, insbesondere Herstellung und Verkauf von Fertigmahlzeiten; Import, Export und Handel mit Lebensmitteln sowie Handel und Vermittlung von Waren aller Art im In- und Ausland, sei es in eigenem Namen und für eigene Rechnung, sei es unter dem Namen und für Rechnung von Dritten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.05.1999 einen Kühlschrank, einen Tiefkühler, eine Kühltruhe, einen Kebab Set, eine Kaffeemaschine, eine Registrierkasse, einen Fernsehapparat, einen Ofen, eine Fritteuse und einen Grill zum Preise von CHF 25'000.-, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 5'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Senkal, Ertan, türkischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Senkal, Sahin, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-; Senkal, Tazegül, türkische Staatsangehörige, in Schlieren, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Senkal-Tatli, Suzan, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

10.11.1999 (25009)  
**WYM Internet GmbH**, in Winkel, Spichergasse 12, 8185 Winkel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1999. Zweck: Verkauf von Internetinsatzen im In- und Ausland. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schiess, Yvonne, von Herisau, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Mörgeli, René, von Winterthur, in Frauenfeld, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

10.11.1999 (25010)  
**Emme-Di GmbH**, bisher in Stäfa, Handel mit Waren aus dem In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1994, S. 4650). Statutenänderung: 17. 08. 1999. Sitz neu: Gossau ZH. Domizil neu: Industriestrasse 5, 8625 Gossau ZH. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feltr, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Stäfa].

10.11.1999 (25011)  
**Gar-Hol GmbH**, in Zürich, Beratung und Ausführung aller Arbeiten im Zusammenhang mit naturnahem Gartenbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 08. 02. 1999, S. 871). Domizil neu: c/o Marcel Meier, Wildbachstrasse 78, 8008 Zürich.

10.11.1999 (25012)  
**Texsana Textilreinigung Thalwil GmbH**, in Thalwil, Betrieb einer chemischen Textilreinigung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Töker-Onay, Ferit, von Unterägeri, in Baar, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Töker-Nays, Zekiye, von Unterägeri, in Baar, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

10.11.1999 (25013)  
**Baugenossenschaft Wiedikon**, in Zürich, Bezweckt den Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6723). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nicolet Richner, Beatrice, von Gränichen und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eicher, Alex, von Gommiswald, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frieden, Kurt, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

10.11.1999 (25014)  
**Pensionskasse schweizerischer Regionalbanken**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 198 vom 15. 10. 1997, S. 7513). Statutenänderung: 20. 05. 1999. Zweck neu: Bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Korporativmitglieder gemäss Art. 4 gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod nach Massgabe eines besonderen Reglementes zu versichern. Pflichten neu: Beiträgeleistungen der Mitglieder gemäss Reglement [bisher: Pflichten: siehe Statuten].

10.11.1999 (25015)  
**Sauna-Genossenschaft Zürcher Oberland**, in Wetzikon, Bezweckt für die Mitglieder und befreundete Kreise eine den zeitgemässen hygienischen Anforderungen entsprechende Sauna mit Freiluftbad und Sonnenbadanlage zu erstellen und zu betreiben, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7976). Firma neu: **Sauna-Genossenschaft Zürcher Oberland in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.09.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Oskar, von Pfäffikon, in Wetzikon ZH, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Fluri, Hansjörg, von Matzendorf, in Pfäffikon, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Pezzatti, Susanne, von Torricella-Taverne, in Wetzikon, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuarin]; Bosshard, Kurt, von Pfäffikon, in Wetzikon, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Oertig, Hans, von Uznach, in Bertschikon, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].

10.11.1999 (25016)  
**SEFAGE Selbstfahrgenossenschaft Zürich in Liquidation**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 08. 1998, S. 5569). Die Liquidation ist beendet. Die Genossenschaft wird gelöscht.

10.11.1999 (25017)  
**ARTEVA EUROPE Sà r.l.**, in Luxemburg (L), Zweigniederlassung Zürich (ARTEVA EUROPE Sà r.l., in Luxemburg (L), Zürich branch), in Zürich, Talstrasse 80, 8001 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: ARTEVA EUROPE Sà r.l. Rechtsnatur Hauptsitz: Société à responsabilité limitée. Hauptsitz: Luxemburg (L). Statuten Hauptsitz: Die Statuten datieren vom 11.12.1998. Zweck Hauptsitz: Fungieren als Gruppenfinanzierungsgesellschaft in Luxemburg und durch Zweigniederlassungen im Ausland. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: LUF 10'245'264'000.-. Eingetragene Personen: AR-

TEVA INTERNATIONAL B.V., in Amsterdam (NL) mit 10'244'764 Stammanteilen zu LUF 1'000.-, Gesellschafterin; ARTEVA SPECIALTIES B.V., in Amsterdam (NL) mit 500 Stammanteilen zu LUF 1'000.-, Gesellschafterin; Nobles, Cyrus Stewart, Bürger der USA, in Wichita (Kansas/USA), Geschäftsführer; Saba Aades, Manuel, mexikanischer Staatsangehöriger, in Mexico City (Mexiko), Geschäftsführer; Wild, Kurt Heinrich, von Richterswil, in Richterswil, Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Ryser, David Alain Olivier, von Dürrenroth, in Geroldswil, Stv. Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25018)  
**A-Z Vermittlungsdienst AG**, in Richterswil, Alle Dienstleistungen der Personalvermittlungsbranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 1998, S. 721), mit Hauptsitz in: Horgen. Firma neu: **A-Z Vermittlungsdienst AG in Liquidation**. Firma Hauptsitz neu: **A-Z VERMITTLUNGSDIENST AG in Liquidation** [bisher: Firma: A-Z Vermittlungsdienst AG].

10.11.1999 (25019)  
**BMW (Schweiz) AG**, in Otelfingen, Import von Automobilen und Motorrädern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1999, S. 7359), mit Hauptsitz in: Delsdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Falco, Gabriele, italienischer Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganal, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhaching (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25020)  
**EDS Information Business GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5675), mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frauenknecht, Peter, von Zuzwil SG, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25021)  
**EDS Information Business GmbH**, in Winterthur, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5675), mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frauenknecht, Peter, von Zuzwil SG, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25022)  
**EDS Information Business GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5675), mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frauenknecht, Peter, von Zuzwil SG, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25023)  
**EDS Information Business GmbH**, in Adliswil, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5675), mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frauenknecht, Peter, von Zuzwil SG, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25024)  
**EDS Information Business GmbH**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5675), mit Hauptsitz in: Biel BE. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frauenknecht, Peter, von Zuzwil SG, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25025)  
**FAG Sales Europe GmbH**, Schweinfurt, Zweigniederlassung Oberglatt-Zürich, in Oberglatt, Vertrieb von Wälzlager, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2075), mit Hauptsitz in: Schweinfurt (D). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Demmer, Dr. Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Schweinfurt (D), Geschäftsführer; Steindamm, Jochen, deutscher Staatsangehöriger, in Schweinfurt (D), Geschäftsführer. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binnemann, Edgar, deutscher Staatsangehöriger, in Schweinfurt (D), Geschäftsführer; Galli, Dr. Giancarlo, von Caneggio, in Schweinfurt (D), Geschäftsführer.

10.11.1999 (25026)  
**Maersk Agency (Suisse) SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 178 vom 15. 09. 1998, S. 6370), mit Hauptsitz in: Carouge GE. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Planta, Andreas, von Basel, in Cologny, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schluep, Martin, von Arch, in Vandoeuvres, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

10.11.1999 (25027)  
**Salomon Brothers International Limited, London, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 195 vom 07. 10. 1999, S. 6875), mit Hauptsitz in: London (GB). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Turnbull, David, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mason, John, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Direktor, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25028)  
**SIF-Groutbort SA**, in Illnau-Effretikon, Tiefbau- und Spezialtiefbauarbeiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 34 vom 18. 02. 1999, S. 1123), mit Hauptsitz in: Ecublens. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krebs, Walter, von Winterthur, in Pfungen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25029)  
**STT Schoch Treuhand Team AG**, in Zürich, Treuhandgeschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 30. 07. 1999, S. 5211), mit Hauptsitz in: Meilen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müge, Cinar, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (25030)  
**EDS Information Business GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1999, S. 5675), mit Hauptsitz in: Biel BE. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

10.11.1999 (25031)  
**CLARO André Pelet**, in Wädenswil, Sonnmattstrasse 8, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Grosshandel mit technischen Produkten. Eingetragene Personen: Pelet, André, von Basel, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25032)  
**de Plättileger, Walter Stähli**, in Maur, Zürichstrasse 105, 8123 Ebmeningen. Postadresse: de Plättileger, Walter Stähli, Postfach 32, 8122 Binz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von keramischen Platten, Natur- und Kunststeinen. Eingetragene Personen: Stähli, Walter, von Netstal, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25033)  
**E-Daily Di Battista**, in Zürich, Kranzweg 9, 8049 Zürich. Postadresse: E-Daily Di Battista, Postfach, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmens- und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Di Battista, Gianpiero, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25034)  
**Erich Schmalz Keramische Wand u. Bodenplatten**, in Oetwil am See, Gusch 1, 8618 Oetwil am See, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verlegen von keramischen Plattenbelägen sowie Übernahme von Natursteinarbeiten. Eingetragene Personen: Schmalz, Erich, von Jona, in Oetwil am See, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schmalz, Carmen, von Jona, in Oetwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25035)  
**JTC Christen Immobilien**, in Zürich, Eglistrasse 8, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Liegenschaften und Dienstleistungen im Immobilienbereich. Eingetragene Personen: Christen, John Walter, von Olten, in Remetschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25036)  
**Luzio Consulting**, in Thalwil, Albisstrasse 1, 8800 Thalwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung für die Touristik-Industrie, insbesondere Hotellerie sowie die Time-Share Branche (Teilzeitwohnrechte); Internationale Beratertätigkeit für Strategie, Organisation, Verkauf und Marketing, Finanzierungsmodelle sowie Beteiligungsgesellschaften. Eingetragene Personen: Luzio, Andreas, von Marmorera, in Thalwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25037)  
**R. Susman EDV-Beratung**, in Uster, Oberlandstrasse 102, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Sektor, insbesondere Erstellung von Software, Handel mit Software und anderen EDV-Komponenten. Eingetragene Personen: Susman, Rudolf, von Mellingen, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Susman, Maria Speranza, von Mellingen, in Uster, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25038)  
**ROLLOUT Informatik De Florian**, in Winterthur, Guggenbühlstrasse 133, 8404 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungsdienstleistungen im Bereich Hard- und Software; Schulung im Bereich Software sowie Projektierung wie Realisierung von Client/Server Umgebung; Verkauf von Hard- und Software. Eingetragene Personen: De Florian, Valentin, von Winterthur, in Aadorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25039)  
**Schuhhaus Yvonne Ryser Weber**, in Embrach, Ebnestrasse 14, 8424 Embrach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Schuhen. Eingetragene Personen: Ryser Weber, Yvonne, von Opfikon und Jona, in Winterthur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Weber, Peter, von Jona, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25040)  
**Street Beat, R. Hubacher**, in Bülach, Schützenmattstrasse 1171, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Auto Hi-Fi, Verkauf und Einbau von Musikanlagen in Personenkraftwagen. Eingetragene Personen: Hubacher, Rolf, von Wetzikon und Wil ZH, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25041)  
**Studerus Gerüstbau**, in Rifferswil, Ankengasse 10, 8911 Rifferswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Arbeitsgerüsten. Eingetragene Personen: Studerus, Daniel, von Waldkirch, in Rifferswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (25042)  
**Disseta Drinking Systems G. Tempera**, bisher in Bülach, Import und Export von und Handel mit Getränken, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6651). Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Zürichstrasse 127, 8600 Dübendorf.

10.11.1999 (25043)  
**Kaiser Transporte, Inhaberin Barbara Bruder**, in Affoltern am Albis, Ausführen von Gütertransporten, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1999, S. 4897). Firma neu: **Kaiser Transporte, Inhaberin Barbara Kaiserseder**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiserseder, Barbara, von Seengen, in Affoltern am Albis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Bruder, Barbara].

10.11.1999 (25044)  
**Balcaud, St. Baldauf**, in Neftenbach, Planung und Ausführung von Bauobjekten im Hochbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08. 05. 1995, S. 2531). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10.11.1999 (25045)  
**Expert Consulting Peter Widmer**, in Künsnacht ZH, Unternehmens- und Managementberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1995, S. 3695). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10.11.1999 (25046)  
**Mose Peluso Keram. Wand- und Bodenbeläge**, in Affoltern am Albis, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 1997, S. 8787). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern vom 10.06.1999 der Konkurs eröffnet worden.

10.11.1999 (25047)  
**Schreinerei Höppli**, in Rümlang, Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 05. 11. 1999, S. 7543). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 06.10.1999 mangels Aktiven eingestellt. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

10.11.1999 (25048)  
**J.F. Jost & Co Inhaberin M. Hagen-Jost & Co**, in Schlieren, Führung eines Baugeschäftes, insbesondere Umbauten und Renovationen, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6425). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guidi, Mauro, von Zürich, in Lengnau AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

10.11.1999 (5061)  
**Mazda Center Willy AG, Bern**, in Bern, Freiburgstrasse 443, 3018 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1999. Zweck: Handel mit Automobilen, Zubehör- und Ersatzteilen für Automobile, Einrichtung und Betrieb von Automobil-Garagen und -Reparaturwerkstätten, Service-Anlagen und allen verwandten Geschäftsbereichen; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Willy Rüegg, Daniela, von Zürich, Luzern, Stäfa und Uster, in Künsnacht ZH, Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift; Willy-Rütschi, Ursula, von Zürich und Luzern, in Hombrechtikon, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dobler, Peter, von Mümliswil-Ramiswil, in Oensingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Rolf, von Schangnau, in Hinterkappelen, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.



10.11.1999 (5062)  
**BB Bank Belp**, in Belp, Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. 02. 1999, S. 1152). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neuschwander, Hansjörg, von Signau, in Belp, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grob, Paul, von Ebnet-Kappel, in Kehrsatz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhander Stubi AG, in Toffen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beyeler, Rolf, von Guggisberg, in Aarwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Sven, von Wimmis, in Schönblüh, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gasser, Harald, von Albigen, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gygas, Sabine, von Seeburg, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammermann, Heinz, von Bowil, in Liebefeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mäder, Barbara, von Steffisburg und Mühleberg, in Schüpfen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rindlisbacher, Nadia, von Walkringen, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Ernst, von Vechigen, in Hünibach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Martin, von Arni BE, in Langnau im Emmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sterchi, Walter, von Rüegsau, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschan, Hans, von Zuzwil BE, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Jürg, in Trub, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

10.11.1999 (5063)  
**Haag-Streit AG**, in Köniz, Herstellung und Vertrieb feinmechanischer optischer und elektronischer Produkte und Systeme usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8421). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ehrsam, Max, von Rümelingen, in Wohlen bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haag, Christoph, von Bern, in Köniz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

10.11.1999 (5064)  
**Intersport (Schweiz) AG**, in Ostermündigen, Einkauf, Lagerung, Verkauf usw. von Artikeln für Sport, Freizeit und Bekleidung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steuri, Bernhard, von Därligen, in Moosseedorf, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Rolf, von Herisau, in Zollikofen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bärswil, Direktor].

10.11.1999 (5065)  
**Intersport Finanz AG**, in Ostermündigen, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 1998, S. 2589). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Rolf, von Herisau, in Zollikofen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bärswil, Direktor].

10.11.1999 (5066)  
**Intersport Management AG**, in Ostermündigen, Erbringen von Management-Dienstleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 1998, S. 450). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Rolf, von Herisau, in Zollikofen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bärswil, Direktor].

10.11.1999 (5067)  
**Intersport PSC Holding AG**, in Ostermündigen, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 31. 12. 1998, S. 8963). Statutenänderung: 18. 10. 1999. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich und durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duvanel, Gilbert, von Brot-Dessous, in Colombier NE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Lüthi, Walter, von Rüderswil, in Caslano, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Frischknecht, Rolf, von Herisau, in Zollikofen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bärswil]; Meyer, Sylvia, von Roggwil BE, in Schönblüh-Ortenen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Gümligen].

10.11.1999 (5068)  
**Ludwig Maurer AG, Ofenrohre & Metallwaren**, in Ferenbalm, Herstellung und Bearbeitung von und Handel mit Ofenrohren und Metallwaren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 02. 09. 1997, S. 6447). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beravag, in Düdigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Matthias, von Etziken, in Wettingen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (5069)  
**Paul Frank AG**, in Bern, Vermittlung von Versicherungen und Rückversicherungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1999, S. 7045). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Semadeni, Andri B., von Guarda, in Givirns, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauen, Roland, von Kandersteg, in Thun, Präsident, mit Einzelunterschrift; Glauen, Dieter, von Kandersteg, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Flügel, Daniel, von Bern, in Thun, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (5070)  
**Spar & Leihkasse in Bern**, in Bern, Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16. 02. 1999, S. 1068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Romler, Thomas, von Sumiswald, in Bolligen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaun, Simon, von Meiringen, in Köniz, mit Kollektivprokura zu zweien; Sprenger, Paul, von Wängi, in Fraubrunnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gsell, Max Dr., von Oberrohrdorf, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Jordi, Roland, von Bern und Wyssachen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Nyffeler, Paul, von Huttwil, in Stettlen, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Ammon, Thomas, von Herzogenbuchsee, in Zollikofen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Blöchliger, Jürg, von Goldingen, in Gümligen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Brand, Eduard, von Sumiswald, in Köniz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter der Direktion]; Steiner, Markus, von Utzenstorf, in Fraubrunnen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Beyeler, Rolf, von Guggisberg, in Aarwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli, Peter, von Trub, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Flückiger, Sven, von Wimmis, in Schönblüh, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammermann, Heinz, von Bowil, in Liebefeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kobel, Stefan, von Trachselwald, in Moosseedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Linder, Peter, von Linden, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Maurer, Heinz, von Walperswil, in Gerolfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; de Pol, Marino, von Sumiswald, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Raaflaub, Gottfried, von Saanen, in Wabern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Rindlisbacher, Nadia, von Walkringen, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Martin, von Arni BE, in Langnau im Emmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sommer, Jürg, von Su-

miswald, in Belp, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Tschan, Hans, von Zuzwil BE, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affolter, Werner, von Schallunen, in Münchringen, mit Kollektivprokura zu zweien; von Arx, Martin, von Utzenstorf, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Rolf, von Aeschlen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumer, Gerhard, von Aeschi bei Spiez, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bracher, Barbara, von Rüegsau, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Patrick, von Krattigen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Gygas, Sabine, von Seeburg, in Jegenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Haslebach, Jürg, von Lützelflüh, in Moosseedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; König, Urs, von Wiggiswil, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehner, Stefan, von Rüttligen-Alchenflüh, in Rüttligen-Alchenflüh, mit Kollektivprokura zu zweien; Menzi, Gerhard, von Filzbach, in Grünematt, mit Kollektivprokura zu zweien; Ryffel, Kurt, von Stäfa, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmied, Hans, von Wahlern, in Flamat, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneberger, Beat, von Seeburg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Weber, Markus, von Flawil, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Niklaus, von Lützelflüh, in Jegenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Thomas, von Erswil, in Rüttligen, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

10.11.1999 (5071)  
**VALIANT PRIVATBANK AG**, in Bern, Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1853). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hubler, Roger, von Bätterkinden, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Jaloux, Alexandre, von Eggwil, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien; Kunz, Erika, von Ersigen, in Jegenstorf, mit Kollektivprokura zu zweien; STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Bern, Revisionsstelle; Kurz, Dominique, von Wahlern, in Kallnach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bareder, Robert, von Bern, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien]; Beyeler, Rolf, von Guggisberg, in Aarwangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flückiger, Sven, von Wimmis, in Schönblüh-Ortenen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gygas, Sabine, von Seeburg, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammermann, Heinz, von Bowil, in Liebefeld, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Heinz, von Walperswil, in Gerolfingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Niederberger, Karl, von Wolfenschiessen, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Siegenthaler, Martin, von Arni BE, in Langnau im Emmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sterchi, Walter, von Rüegsau, in Jegenstorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschan, Hans, von Zuzwil BE, in Bolligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waeber, Beat, von Tafers, in Messen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien]; Wüthrich, Jürg, von Trub, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtschi, Urs, von Sumiswald, in Sumiswald, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Croll, Roger, von Neuenburg, in Wabern, mit Kollektivprokura zu zweien; Hayoz, Rolf, von Kleinböningen und Waldbuch, in Ittigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Heiniger, Walter, von Wyssachen, in Krattigen, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Jaeggi, Roger, von Rechterswil, in Burgdorf, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Jäggi, Roger, in Kirchberg BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Portmann, Beat, von Schüpfheim und Escholzmatt, in Schüpfheim, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rehmann, Kurt, von Kaisten, in Bolligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schnyder, Stephan, von Kriens, in Oberbipp, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Schnyder, Stefan, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wehrli, Daniel, von Gachnang, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Zbinden, Markus, von Guggisberg, in Vallmand, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

10.11.1999 (5072)  
**Inntansfer Gesellschaft zur Förderung innovativer Produkte AG**, in Ittigen, Handel mit Waren aller Art im Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1995, S. 6508). Firma neu: **Inntansfer Gesellschaft zur Förderung innovativer Produkte AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Gemäss Art. 685a Abs 3 OR ist die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist dahingefallen. Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.10.1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmannstorfer, Udo, von Deutschland, in Dornach, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Maeder, Daniel, von Mühleberg, in Ittigen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Ruckstuhl, Peter, von Langenthal, in Langenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Zeugg, Robert, von Zollikofen, in Kilchberg ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

10.11.1999 (5073)  
**Didier Beyeler Innenarchitekten AG**, in Bern, Erstellung und Ausführung von Projekten auf dem Gebiet der Innenarchitektur usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1993, S. 5401). Firma neu: **Didier Beyeler Innenarchitekten AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 15.10.1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

10.11.1999 (5074)  
**Innovadata AG in Liquidation**, in Muri bei Bern, Verwertung und Verwaltung eigener und fremder Patente usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6800). Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 11.10.1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

10.11.1999 (5075)  
**Retag, in Muri bei Bern**, Betrieb von Restaurants- und Hotelbetrieben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8688). Firma neu: **Retag in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft infolge Konkursöffnung gemäss Verfügung vom 15.10.1999 des Konkursrichters des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen.

10.11.1999 (5076)  
**emni GmbH**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen aller Art, usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 1998, S. 2950). Domizil neu: Keltenstrasse 98, 3018 Bern.

10.11.1999 (5077)  
**Transportunternehmung Zollikofen GmbH**, in Zollikofen, Ausführung von Transporten von Schlacht-, Nutz- und Bergvieh und Pferden usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 3 vom 06. 01. 1982, S. 29). Firma neu: **Transportunternehmung Zollikofen GmbH in Liq.** Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10.9.1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rieser, Kurt, von Wuppenau, in Zollikofen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.- [nicht: in Zürich]; Rieser-Grossenbacher, Rosmarie, von Wuppenau, in Zollikofen, Gesellschafterin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.- [bisher: in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin]; Erben des Stucki, Walter, nämlich: Stucki-Käch, Margaretha, von Konolfingen, in Zollikofen, Stucki, Martin, von Konolfingen, in Wattenwil, Maggio-Stucki, Monika, von Konolfingen, in Zollikofen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit

einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Stucki, Walter, von Konolfingen, in Zollikofen]. [Beim Wohnort von Rieser, Kurt, und Rieser-Grossenbacher, Rosmarie, handelt es sich um eine Berichtigung aufgrund eines Übertragungsfehlers im Jahr 1961.]

10.11.1999 (5078)  
**Käserereigenossenschaft Mamishaus**, in Wahlern, Sie bezweckt die wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 1989, S. 711). Statutenänderung: 28. 10. 1994, 27. 01. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

10.11.1999 (5079)  
**CASA - Genossenschaft des Baumeisterverbandes Bern**, in Bern, Bau und Vermietung von Unterkunftsbauten für Saisonarbeiter in der Gemeinde Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 04. 1989, S. 1507). Firma neu: **CASA - Genossenschaft des Baumeisterverbandes Bern in Liquidation**. Domizil neu: c/o Walter Minder, Bottigenstrasse 374, 3020 Bern. Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 23.4.1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Althaus, Walter Max, von Unterlangenegg, in Gwatt (Thun), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gümligen, Präsident, mit Einzelunterschrift]; Minder, Walter, von Radelfingen, in Bern, Mitglied, Sekretär, Kassier und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, Sekretär und Kassier, mit Einzelunterschrift].

10.11.1999 (5080)  
**Aegerter ENGINEERING**, in Uttigen, Stockhornweg 18, 3628 Uttigen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Engineering-Dienstleistungen in den Bereichen EDV/Kommunikationsnetzwerken, insbesondere Beratung, Planung und Projektleitung sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Aegerter, Alfred Walter (genannt Fredy), von Röhrenbach im Emmental, in Uttigen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (5081)  
**Simtech Schmutz**, bisher in Bern, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Informatik und Maschinenbau, Einzelirma (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4980). Sitz neu: Münsingen. Domizil neu: Haldenstrasse 26, 3110 Münsingen.

10.11.1999 (5082)  
**Coiffure Florida Carolina Gariolo**, in Bern, Betrieb eines Coiffeur-Salons, Einzelirma (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2044). Löschung vom Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 1 HRegV, nachdem das Konkursverfahren über die Inhaberin abgeschlossen worden ist.

10.11.1999 (5083)  
**H-TEAM Beat Studer & Co.**, in Ittigen, Worblentalstrasse 109, 3063 Ittigen, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1999. Zweck: Als Handwerker-Team erbringen von Dienstleistungen für Renovationen, Reparaturen, Transporte und Umzüge aller Art. Eingetragene Personen: Studer, Beat, von Langnau im Emmental, in Ittigen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Studer, Fritz, von Langnau im Emmental, in Ostermündigen, Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.-

**Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)**

4. November 1999 (1970)  
**ADM Racing AG**, in Langenthal, Konstruktion und Herstellung von Hochleistungs-Verbrennungsmotoren sowie Handel mit solchen Motoren und Bestandteilen davon im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 27. 10. 1995, S. 5916). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Jörg & Co. Treuhandgesellschaft, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg & Kummer AG, in Langenthal, Revisionsstelle.

4. November 1999 (1971)  
**Enggist & König AG**, in Utzenstorf, Ausführung von Architektur- und Planungsarbeiten, Erstellung von Bauten sowie Handel (Erwerb, Veräusserung, Vermietung, Verwaltung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1995, S. 4433). Domizil neu: Unterdorfstrasse 7, 3427 Utzenstorf.

4. November 1999 (1972)  
**Günther Zimmerer- und Bedachungs AG**, in Wiedlisbach, Betrieb einer Zimmerer-, Holzbaubau-, Holzbearbeitungs- und Dachdeckerunternehmung sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1994, S. 6624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Martin Jörg & Co. Treuhandgesellschaft, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jörg & Kummer AG, in Langenthal, Revisionsstelle.

4. November 1999 (1973)  
**Teldes AG in Liq.**, in Langenthal, Herstellung von Halb- und Fertigfabrikaten aus Holz, Kunststoff und Metall, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1998, S. 4947). Nachdem die Liquidation der durch Konkurs aufgelösten Gesellschaft beendet ist, wird diese gelöscht.

4. November 1999 (1974)  
**Tiara Fleurs GmbH**, in Langenthal, c/o Gfeller & Partner AG Treuhandgesellschaft, Bahnhofstrasse 26, 4900 Langenthal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 07. 10. 1999. Zweck: Import und Vertrieb von Blumen und Pflanzen und anderen damit im Zusammenhang stehenden Waren. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: C & P Fleurs B.V., in Valkenburg (HOLLAND), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; G + P Gfeller und Partner Holding AG, in Langenthal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000; Imthorn, Pieter Christian, niederländischer Staatsangehöriger, in Valkenburg (HOLLAND), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; von der Zwart, Jaap, niederländischer Staatsangehöriger, in Fulenbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

4. November 1999 (1975)  
**J. Schöni, in Lützelflüh**, Dorfstrasse 8, 3432 Lützelflüh, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Eisen- und Geschirrwaren, Beschlägen und landwirtschaftlichen Artikeln. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Schöni & Co.», in Lützelflüh, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Schöni, Johanna, von Sumiswald, in Lützelflüh, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

4. November 1999 (1976)  
**Marianne Haldemann**, in Eggwil, Betrieb des Restaurants «Zur Tanne», Einzelirma (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 1991, S. 1650). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1999 (1977)  
**Restaurant Sternen E. Zbinden**, in Iffwil, Betrieb des Restaurants Sternen, Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1991, S. 2005). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzuges des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV vom Amtes wegen gelöscht.

4. November 1999 (1978)  
**Rudolf Schönmann-Schär**, in Bannwil, Handel mit Lebensmitteln, Einzelirma (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1994, S. 3234). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

4. November 1999 (1979)  
**Hutmacher & Co. Leder-Kunsthandwerk Hettiswil CH**, in Krauchthal, Hängelenstrasse 3, 3325 Hettiswil bei Hindelbank, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 04. 11. 1999. Zweck: Leder-Kunsthandwerk sowie Handel mit Waren aller Art in der Schweiz und im Ausland. Eingetragene Personen: Hutmacher, Beat, von Konolfingen, in Hettiswil bei Hindelbank (Gemeinde Krauchthal), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Böhlen, Regula, von Riggisberg, in Hettiswil bei Hindelbank (Gemeinde Krauchthal), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

4. November 1999 (1980)  
**Schöni & Co.**, in Lützelölfluh, Eisen- und Geschirrwaren, Beschläge, landwirtschaftliche Artikel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1991, S. 1918). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Rosa Schöni aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Johanna Schöni führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkauffrau unter der Firma «J. Schöni», in Lützelölfluh, fort.

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) –  
 Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

4. November 1999 (1829)  
**Ultim Holding SA**, in Bienné, prise de participations etc. (FOSC du 19. 03. 1998, Nr. 54, p. 1907). Personne et signature radiée: Chaignat, Claude, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Piquerez, Olivier, d'Epiqueuz, à Bassecourt, président, avec signature collective à deux; Bourquin, Olivier, membre, avec signature collective à deux (jusqu'ici avec signature individuelle).

4. November 1999 (1830)  
**Foska S.A.**, in Bienné, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 28. 08. 1997, Nr. 164, p. 6309). Nouveau domicile: c/o bureau fiduciaire Brigitte Marti, chemin Albert-Anker 11, 2502 Bienne.

4. November 1999 (1831)  
**Brame Werbe AG**, in Biel BE, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Werbung und das Design von Fertigprodukten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1994, S. 4652). Statutenänderung: 02. 11. 1999. Firma neu: **TIMEMARKET AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(TIMEMARKET SA) (TIMEMARKET INC)**. Domizil neu: c/o Seeland Express Kurier AG, David-Moning-Strasse 8, 2504 Biel/Bienne. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100 000. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht.] [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sewer Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brahier, René, von Les Enfers, in Lyss, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Muller, Jean-François, von Bonfol, in Bonfol, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perret, Thomas, von Neuenburg, in Nidau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegrist, Walter, von Vordemwald, in Bellmund, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Teusser, Roland, von Lüttschental, in Biel BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revistag Treuhand, in Ipsach, Revisionsstelle.

4. November 1999 (1832)  
**Bären AG Aegerten**, in Aegerten, Betrieb des Restaurants «Bären» (Pizzeria/Toratoria) sowie des Jazz-Lokals «Dixie-Club» in Aegerten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 15. 06. 1992, S. 2739). Statutenänderung: 13. 10. 1999. Zweck neu: Betrieb des Restaurants Bären (Pizzeria La Strega) sowie des Jazz-Lokals «Dixie Club», in Aegerten. Die Gesellschaft will durch Veranstaltung von Konzerten Jazz- und andere Musik fördern. Sie bezweckt ferner den Handel und Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital neu: CHF 500 000 [bisher: CHF 300 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1000]. [Anpassung der Statuten an das neue Aktienrecht.] Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 22. 06. 1982 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Statutenänderungen nicht publikationspflichtig.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Jürg P., von Kolliken, in Sutz-Lattrigen, Revisionsstelle.

4. November 1999 (1833)  
**Eis-Hockey-Club Biel AG**, in Biel BE, Förderung und finanzielle Unterstützung des Vereins Eishockey-Club Biel (EHC Biel)/Hockey-Club Bienne (HC Bienne) usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6234). Statutenänderung: 23. 09. 1999. Aktien neu: 6000 Inhaberaktien zu CHF 50 [bisher: 6000 Namenaktien zu CHF 50]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre: durch Publikation im SHAB und im Bieler Amtsanzeiger. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien ist aufgehoben.] [Weitere Statutenänderung nicht publikationspflichtig.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Urs W., von Rietheim, in Leubringen (Evilard), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Cattaruzzi, Daniel, von Feuerthalen, in Jens, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Stalder, Erwin, von Lützelölfluh, in Merzigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

4. November 1999 (1834)  
**PROGRESS WATCH AG**, in Biel BE, Herstellung von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen, mikrotechnischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1999, S. 3921). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Claude, von Hergiswil NE, in Le Landeron, mit Kollektivprokura zu zweien; Marti, Andrea, von Lyss, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Stampfli, Roland, von Aeschi SO, in Cressier NE, mit Kollektivprokura zu zweien; Vuerich, Marcel, von Delémont, in Delémont, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. November 1999 (1835)  
**Reber Bau AG**, in Meikirch, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1993, S. 3721). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Münsingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

4. November 1999 (1836)  
**SLS Engineering AG**, in Seedorf BE, allgemeine Engineering-, Beratungs- und Planungsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. 10. 1999, S. 7045). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Siegenthaler, Markus, von Schangnau, in Murten, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. November 1999 (1837)  
**Central Park GmbH**, in Biel BE, Betrieb des Fitness-Studios «Central Park» usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4871). Statutenänderung: 14. 10. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Equey, Paul-Vincent, von Villariaz, in Ipsach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, René Arne, von Ferenbalm, in Biel BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19 000 [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10 000]; Kummer, Bernard, von Höchstetten, in Biel BE, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1000.

4. November 1999 (1838)  
**Betsan AG**, in Biel BE, Behebung von Schäden an Bauwerken jeder Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1551), mit Hauptsitz in: Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rommel, Franz, von Sumiswald, in Tafers, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. November 1999 (1839)  
**Meyrat SA**, in Biel BE, exploitation d'un atelier de mécanique de précision etc., société anonyme (FOSC du 07. 10. 1997, Nr. 192, p. 7317). Inscription ou modification de personnes: Frôté, François, de Miécourt, à La Neuveville, administrateur, avec signature collective à deux; Hartmann, Hans, de Pratteln, à Evilard, administrateur, avec signature collective à deux.

4. November 1999 (471)  
**Howald Michel**, à Lamboing, exploitation du restaurant «Le Cheval Blanc» (FOSC du 23. 04. 1998, Nr. 77, p. 2730). Par jugement du 18. 10. 1999, le Président 3 de l'Arrondissement judiciaire I Courte-lay-Moutier-La Neuveville a prononcé la faillite du titulaire.

4. November 1999 (472)  
**Fiduciaire Yves Houriet**, à Saint-Imier, gérance, achat, vente d'immeubles, etc., raison individuelle (FOSC du 01. 10. 1998, Nr. 190, p. 6742). Personne et signature radiée: Bourquin, Pascal, de Villeret, à Saint-Imier, avec procuration individuelle.

Büro Thun (für Berner Oberland)

10. 11. 1999 (1812)  
**Golf Thunersee AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 22. 06. 1999, S. 4161). Statutenänderung: 8. 11. 1999. Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.– [bisher: CHF 1'200'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.–. Aktien neu: 1'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 20.– und 15'800 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 1000 Namenaktien zu CHF 100.– (Stimmrechtsaktien) und 2200 Namenaktien zu CHF 500.–]. Herabsetzung des Nennwerts der 1'000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100.– auf CHF 20.– (Abschreibung im Sinne von Art. 735 OR) sowie der 2'200 Namenaktien zu CHF 500.– auf CHF 100.– (Abschreibung im Sinne von Art. 735 OR). Gleichzeitig werden 13'600 neue voll liberierte Aktien zu CHF 100.– ausgeben.

10. 11. 1999 (1813)  
**Wolf AG Spiez**, in Spiez, Handels- und Reparaturbetrieb für Motorgeräte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8835). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Witschi Treuhand AG, Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WISTAG Revision AG, in Thun, Revisionsstelle.

10. 11. 1999 (1814)  
**Jacob Alder Architekten AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1984, S. 4591). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Gerichtskreises X Thun vom 1. 10. 99 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

10. 11. 1999 (1815)  
**Rameli AG in Liquidation**, in Interlaken, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8648). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. 11. 1999 (1816)  
**Wiku Hebeteknik AG in Liq.**, in Reichenbach im Kander-tal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 12. 05. 1992, S. 2168). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

10. 11. 1999 (1817)  
**Schloster GmbH Oberhofen in Liquidation**, in Oberhofen am Thunersee, Herstellung, Anfertigung und Konfektion von Teppichen, Vorhängen, etc. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5454). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

10. 11. 1999 (1818)  
**Oekoplan-Consulting, Eduard Hueter**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1992, S. 5173). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. 11. 1999 (1819)  
**Oeko-Produkte, Eduard Hueter**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1992, S. 5173). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. 11. 1999 (1820)  
**Hueter Marketing**, in Spiez, Seestrasse 30, 3700 Spiez. Postadresse: Postfach 130, 3700 Spiez, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel, Vermittlung und Verkauf von Immobilien, Versicherungen und Finanzanlagen. Eingetragene Personen: Hueter, Eduard, von Biezwil, in Spiez, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (1821)  
**Haute Couture Evelyn Schmocker**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1988, S. 5266). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. 11. 1999 (1822)  
**Kreativ Design, Elsbeth Stegmann**, in Thun, Marktgasse 1, 3600 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Neuanfertigung und Änderungen von Damen- und Herrenbekleidung. Eingetragene Personen: Stegmann, Elsbeth, von Eriz, in Schwendibach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (1823)  
**Bettoli-Müller Verena**, in Unterseen, Betrieb des Restaurants Panorama, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1996, S. 3566). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. 11. 1999 (1824)  
**Restaurant Panorama, Irene Zurbuchen**, in Unterseen, Seestrasse 67, 3800 Unterseen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Panorama. Eingetragene Personen: Zurbuchen von Allmen, Irene, von Habkern, in Habkern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (1825)  
**Veronika Graf**, in Heimberg, Stationsweg 3, 3627 Heimberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanzberatungen. Eingetragene Personen: Graf Veronika, von Häutligen, in Heimberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (1826)  
**Prof. Dr. W. Kühnel**, in Thun, Beratender Ingenieur für technische Gebäudeausstattungen. Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8866). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Curtins, Alfons, von Siat, in Steffisburg, mit Kollektivprokura zu zweien.

10. 11. 1999 (1827)  
**Robert Thommen, Management-Berater Telematik**, bisher in Brenzikofen, Einzelfirma (SHAB Nr. 138 vom 18. 07. 1996, S. 4316). Sitz neu: Thun. Domizil neu: Haldenweg 15 E, 3626 Hünibach. Zweck:

Management-Beratung, Telematik. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thommen, Robert Rudolf, von Arboldswil, in Hünibach (Gde. Thun), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Brenzikofen]; Dr. Thommen-Hüssy, Susanne Margrit, von Arboldswil, Aarau und Saufenwil, in Hünibach (Gde. Thun), mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (1828)  
**Zumkehr & Bähler**, in Thierachern, Bruggstrasse 23, 3634 Thierachern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 11. 1999. Zweck: Verkauf und Montage von Beleuchtungen. Eingetragene Personen: Zumkehr, Reto, von Adelboden, in Thierachern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bähler, Markus, von Uebeschi, in Uebeschi, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

10. 11. 1999 (4687)  
**ABIMMO AG**, in Willisau Land, Erwerb und Veräußerung von Immobilien, Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1999, S. 6197). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrein, Franz, von Willisau-Land, in Willisau-Land, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

10. 11. 1999 (4688)  
**Alpina Treuhand Luzern**, in Luzern, Betrieb eines Treuhand-, Revisions-, Inkasso- und Verwaltungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 13. 11. 1997, S. 8261). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lengweiler, Hans-Peter, von Riehen, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (4689)  
**CommCept AG**, in Horw, Finanzielle Beratung von privaten und institutionellen Anlegern sowie Vornahme von Vermögensverwaltungen für private und institutionelle Kundchaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1999, S. 4862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eicher, Hans Peter, von Ernetschwil und St. Gallenkappel, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breiding, James, amerikanischer Staatsangehöriger, in Herriberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. 11. 1999 (4690)  
**Hofstetter Bauökonomie AG**, bisher in Horw, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3117). Statutenänderung: 3. 11. 1999. Sitz neu: Meggen. Domizil neu: Huobmattstrasse 7, 6045 Meggen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Peter, von Entlebuch und Kriens, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horw].

10. 11. 1999 (4691)  
**IBS AG**, in Ruswil, Entwicklung und Verkauf von EDV-Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1999, S. 7144). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtschi, René, von Adelboden, in Wohlenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (4692)  
**Kaelin Hafner- und Platten-AG**, in Meggen, Durchführung von sämtlichen Hafner- und Plattenarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1997, S. 4846). Domizil neu: Gotthardstrasse 61, 6045 Meggen.

10. 11. 1999 (4693)  
**M + J Handels AG**, in Beromünster, Kauf, Verkauf von und Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 02. 12. 1999, S. 738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brun, Martin, von Entlebuch, in Beromünster, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

10. 11. 1999 (4694)  
**MS Record AG**, bisher in Emmen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung sowie Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6069). Statutenänderung: 8. 11. 1999. Firma neu: **Suhma**. Sitz neu: **Malters**. Domizil neu: Geissbühl 24, 6102 Malters. Zweck neu: Übernahme von Promotions- und Organisationsaufträgen aller Art, insbesondere im Messebau; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Werkschriften, Schutzrechten und Grundstücken; Handel mit Waren aller Art; Tötung von Treuhandgeschäften und damit zusammenhängende Dienstleistungen. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen im SHAB oder, sofern Name und Adresse sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. [Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Süss, Markus, von Ruswil und Luzern, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Peter Bachmann Consulting GmbH, in Malters, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Husermann, Josef, von Malters, in Malters, Präsident, mit Einzelunterschrift; Husermann, Martha, von Malters, in Malters, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B + S Universal Treuhand AG, in Emmen, Revisionsstelle.

10. 11. 1999 (4695)  
**Rost AG**, in Sursee, Führung einer Kaffeegrossrösterei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1999, S. 5985). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rost, Heidi, von Sursee, in Baar, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

10. 11. 1999 (4696)  
**SIWA Metallbau GmbH**, in Luzern, Metall-, Stahl- und Apparatebau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1999, S. 3829). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid & Partner GmbH, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wandeler, Alois, von Gunzwil, in Nottwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: Geschäftsführer].

10. 11. 1999 (4697)  
**Baugenossenschaft Chäppelmat in Liquidation**, in Geunsee, Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht, Genossenschaft (SHAB Nr. 137 vom 20. 07. 1998, S. 5020). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.]

10. 11. 1999 (4698)  
**Epa Superdiscount Peter Bauer Zweigniederlassung Kriens**, in Kriens, Luzernerstrasse 7a, 6010 Kriens, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Epa Superdiscount Peter Bauer. Rechtsnatur Hauptsitz: Einzelfirma. Hauptsitz: Buchrain. Handelsregistrierung Hauptsitz: 10. 11. 1997 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997 Seite 8387]. Zweck Hauptsitz: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. Eingetragene Personen: Bauer, Peter, von Muolen, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10. 11. 1999 (4699)  
**BATICGROUP AG**, in Luzern, Betätigung als Bauunternehmung, insbesondere auf dem Gebiet des Strassenbaus und des Tiefbaus sowie auf verwandten und ergänzenden Gebieten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 180 vom 16. 09. 1999, S. 6362), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gervasi, Orlando, von Poschiavo, in Jona, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Jakob, von Unteregg, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien;



Mazenauer, Franz, von St. Gallen, in Adligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Theiller, Peter, von Luzern und Hasle LU, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agnol, Walter, von Wil ZH und Eglisau, in Hochfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Ceresola, René, von Magden, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien; Högger, Kurt, von Gossau SG, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Hieke, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Landolt, Heinz, von Näfels, in Adligenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Oesch, Ruedi, von Emmen, in Neuenkirch, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwarz, Oskar, von Mellingen, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Steffen, Pierre, von Winterthur, in Flurlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gruber, Luzi Reto, von Rossa, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (4700)  
**ISS Food Hygiene Services AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Reinigung und Hygiene von Unternehmen der Nahrungsmittel-, Gastronomie- und Cateringbranche, ferner Handel mit Produkten, Geräten und Maschinen... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 27. 10. 1997, S. 7802), mit Hauptsitz in: Opfikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sempach, Ulrich, von Schangnau, in Hölstein, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (4701)  
**ISS Servisystem AG**, in Luzern, Multiservicedienstleistungen zum Zweck des Unterhaltes und Betriebes an Gebäuden und Anlagen, umfassend die Bereiche technische Hauswartung, Reinigung und Desinfektion, Catering, Innen- und... Zweigniederlassung (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 7556), mit Hauptsitz in: Opfikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fröh, Peter, von Mogelsberg, in Unterentfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghilardi, Heinz, von Zürich, in Bivio, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schüpfer, Hans, von Luzern, in Brugg, Stellvertreter Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder Direktor; Krämer, Rolf, von Oberwil BL, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsrat oder Direktor.

10.11.1999 (4702)  
**Franz Müller Vermögensverwaltung**, in Langnau bei Reiden, Mattenweg 15, 6262 Langnau b. Reiden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Müller, Franz, von Würenlos und Luzern, in Langnau b. Reiden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (4703)  
**MCHydraulic S. Nageler**, in Sursee, Sonnhaldenstrasse 10, 6210 Sursee, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Verkaufsgesellschaft im Bereich Hydraulik. Eingetragene Personen: Nageler, Siegfried, österreichischer Staatsangehöriger, in Sursee, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (4704)  
**Epa Superdiscount Peter Bauer**, in Buchrain, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8387). Zweigniederlassung neu: Kriens.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

4. November 1999  
**Sekotac GmbH**, in Wollerau, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6427). Statutenänderung: 14. 10. 1999. Ausgeschiedene: Orcas Investments Holdings Ltd, Gesellschafterin, mit einem Stammanteil von CHF 1000.–. Änderungen: Sekotac Holding (Schweiz) GmbH heisst neu Wavos GmbH, in Wollerau, Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von Fr. 900 000 (bisher 999 000), Armand M. Erzinger, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000 (bisher Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien).

4. November 1999  
**Sekotac Holding (Schweiz) GmbH (Sekotac Holding [Suisse] S. à r.l.) Sekotac Holding (Switzerland) Ltd liab Co.**, in Wollerau, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6427). Statutenänderung: 14. 10. 1999. Firma neu: **Wavos GmbH (Wavos S. à r.l.) (Wavos Ltd liab. Co.)**.

4. November 1999  
**Terra Galena Company Sigrist & Partner**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Finanzdienstleistungen und Beratung im Treuhänderbereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1999, S. 7482). Neu eingetragen: Dr. Kamil Braxator, von Arvigo GR, in Vaduz (FL), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

4. November 1999  
**commsjobs.com AG**, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Dienstleistungen im Personalbereich (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 1999, S. 7145). Änderung: Jost E. Villiger, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Horw LU.

4. November 1999  
**AMBRIDGE Consulting GmbH**, in Küssnacht am Rigi, Vertrieb von technischen Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1999, S. 3353). Statutenänderung: 16. 09. 1999. Ausgeschiedene und erloschene Unterschrift: Marcel Suter, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.–. Änderungen: The Ambridge Group Plc, Gesellschafterin, neu mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000 (bisher: 48 000); Matthew Paul Rigden, Geschäftsführer, neu mit Einzelunterschrift (bisher Kollektivunterschrift zu zweien); Andrew Ambridge, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Küssnacht am Rigi, neu mit Einzelunterschrift (bisher Kollektivunterschrift zu zweien). Neu eingetragen: Timothy Orrill-Legg, von Grossbritannien, in Dreieich (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Domizil neu: Gschweighusweg 6, 6403 Küssnacht am Rigi.

4. November 1999  
**Sancare AG**, in Wangen S Z, Schürwiesstrasse 5, 8855 Wangen (bei Josef Schnellmann) Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10. 1999. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Medizinprodukten aller Art und ähnlichen Produkten; kann in diesem Bereich Beratung, Entwicklung, Geschäftsführung sowie die Trägerschaft von Projekten betreiben; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. Halwart Kahner, von Deutschland, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Veronica Vorburger Casanova, von Ligonetto, in Güttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dr. Marco Casanova, von Ligonetto, in Güttingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Jost Gross, von Sitterdorf TG, in Herdern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Revisionsstelle: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden.

4. November 1999  
**Reparaturen, Service, Montagen W. Sticher**, in Küssnacht am Rigi, Stadelmatt 1, 6403 Küssnacht, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reparaturen, Service, Montagen von Maschinen und Anlagen; Handel mit und Verkauf von Waren aller Art. Inhaber: Walter Sticher, von Eschenbach LU, in Küssnacht am Rigi.

4. November 1999  
**A und O Finanz und Leasing GmbH**, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Bahnhofstrasse 2, 8854 Siebnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 10. 1999. Zweck: Finanzierung und Verkauf von Automobilen und Investitionsgütern; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten und vermieten. Stammkapital: Fr. 27 000. Sacheinlagen: Die Gesellschaft übernimmt von Oliver Wolf, in Lachen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 10. 1999, ein Gemälde und ein Fahrzeug Audi 85 – Audi Quattro, zum Gesamtpreis von Fr. 9000, der voll am Stammkapital angerechnet wird. Die Gesellschaft übernimmt weiter von Adrian Wolf, in Lachen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. 10. 1999, ein Gemälde von Günther Sander, mit Zertifikat und Wertangabe, zum Übernahmepreis von Fr. 18 000, der voll auf das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Adrian Wolf, von Lotzwil, in Lachen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Oliver Wolf, von Lotzwil, in Lachen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 9000, und Peter Wolf, von Lotzwil, in Lachen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

4. November 1999  
**Vogel & Partner**, in Wollerau, Etzelstrasse 16, 8832 Wollerau, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 10. 1999. Zweck: Beratung, Schulung und Projekte im Bereich Marketing und Verkauf von Konsumgütern; Konzeption und Realisation von Veranstaltungen; Import und Export sowie Vertrieb von Handelsprodukten aus Elektronik und Elektrotechnik; Vertretung von Markenprodukten im elektro- und elektrotechnischen Bereich. Eingetragene Personen: Wolfgang Dietrich Wolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Wollerau, unbeschränkt haftender Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Intool AG, in Cham, Gemeinde Steinhausen, Kommanditist, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von Fr. 20 000.

4. November 1999  
**RAMONA JMFEED Immobilien + Verwaltungen GmbH**, in Lachen (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1998, S. 6917). Änderungen: Paul Jmfed-Reichmuth, Gesellschafter (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer), neu ohne Zeichnungsberechtigung, weiterhin mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Ramona Jmfed-Reichmuth, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ist nun wohnhaft in Freienbach, Gemeinde Freienbach.

4. November 1999  
**Schiochet + Kaiser, Restaurant Sternen**, in Schwyz, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1994, S. 2130). Firma neu: **C. & C. Kaiser-Schiochet, Restaurant Sternen**. Änderung: Die Gesellschafterin Christina Schiochet heisst nun infolge Verheiratung Christina Kaiser-Schiochet, heimatrechtigt von Riemensalden und Praden GR, weiterhin wohnhaft in Schwyz.

4. November 1999  
**ISE AG, Informatikschule Einsiedeln**, in Einsiedeln, Schulung und Beratung sowie Handel mit Hard- und Software (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1998, S. 5076). Statutenänderung: 18. 10. 1999. Firma neu: **ISE AG Informatik Solutions Einsiedeln**.

4. November 1999  
**Dr. H. Schleussner AG Schwyz**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Entwicklung, Forschung, Produktion auf dem Gebiet der Bio- und Polymerchemie (SHAB Nr. 51 vom 15. 03. 1999, S. 1695). Ausgeschiedene und erloschene Unterschrift: Walter Kälin, mit Kollektivprokura zu zweien. Neu eingetragen: Dr. Werner Steingger, von Altendorf, in Schwyz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Thomas Wirz, von Menziken, in Vitznau, mit Kollektivprokura zu zweien.

4. November 1999  
**Celfa AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Herstellung von und Handel mit chemischen und technischen Produkten (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1999, S. 1474). Ausgeschiedene und erloschene Unterschrift: Walter Kälin, Vizedirektor. Neu eingetragen: Thomas Wirz, von Menziken, in Vitznau, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

4. November 1999  
**Cirta Holding AG**, in Engelberg, Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7979). Firma neu: **Cirta Holding AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. Oktober 1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Horand, Marianne, von Sissach, in Langnau am Albis, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Horand, Paul, von Sissach, in Zürich, Präsident; ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

4. November 1999  
**Küng Josef**, in Alpnach, Bauspengerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 03. 05. 1993, S. 2160). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küng-Buob, Pia, von Willisau und Hasle LU, in Wilen (Sarnen), mit Einzelprokura.

4. November 1999  
**Peter Zumstein Marketing- und Unternehmensberatung**, in Sarnen, Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen in den Bereichen Marketingberatung, Unternehmensberatung, Verlagswesen sowie Verbandsmanagement, Einzelfirma (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1996, S. 7853). Domizil neu: Güterstrasse 3, 6060 Sarnen.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

10.11.1999 (1239)  
**Bürgenstock-Hotels**, in Stansstad, Betrieb der Bürgenstock-Hotels mit Einschluss aller Nebenbetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4679). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glogg, Patrice, von Meilen, auf Bürgenstock (Stansstad), Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (1240)  
**City Treuhand AG, Stans**, bisher in Stans, Anlageberatung und Bautreuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 04. 11. 1998, S. 7521). Statutenänderung: 3. 11. 1999. Firma neu: **City Immobilien Management AG**. Sitz neu: Hergiswil N W. Domizil neu: Pilatusstrasse 50, 6052 Hergiswil. Aktienkapital neu: CHF 300'000.– [bisher: CHF 200'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.–. Aktien neu: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Anton, von Sempach, in Luzern, Delegierter, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (1241)  
**Kobi Näpflin AG**, in Emmetten, Ausführung von Transporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 13. 10. 1997, S. 7450). Zweigniederlassung neu: Engelberg.

10.11.1999 (1242)  
**Mc Clean AG**, in Hergiswil N W, Entwicklung, Erstellung und Betrieb von öffentlichen WC-Anlagen mit integrierten Dusch-, Schminke- und Körperpflegeeinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renfer, Hans Alexander, von Lengnau BE, in Lengnau BE, Sekretär (Nichtmitglied), ohne Zeichnungsberechtigung.

10.11.1999 (1243)  
**Handinter Alpha AG**, in Hergiswil N W, Handel und Vertrieb von Konsumgütern sowie von Investitionsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 1999, S. 2267). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sarnen (SHAB Nr. 216 vom 05. 11. 1999, S. 7548) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

10.11.1999 (1244)  
**Escor Automaten AG**, in Stans, Führung von Unternehmen im Freizeitbereich sowie damit zusammenhängende Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1995, S. 4767), mit Hauptsitz in: Düringen. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

10.11.1999 (1245)  
**Klein + Partner Schleiftechnik**, in Stansstad, Kehrsitenstrasse 7, 6362 Stansstad, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 11. 11. 1999. Zweck: Schleifen, Restaurierung und Instandsetzung von Natursteinen sowie Handel mit einschlägigen Produkten. Eingetragene Personen: Klein, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Stansstad, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pereira Garcia, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Horw, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (1246)  
**Weber & Partner**, in Beckenried, Ledergasse 22, 6375 Beckenried, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 04. 1999. Zweck: Führung und Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens für die Baubranche. Eingetragene Personen: Weber, Roger, von Bilen, in Brugg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Riedi, Thomas, von Niederhasli, in Niederhasli, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Glarus – Glaris – Glarona

10.11.1999 (952)  
**Dünsberg AG**, in Niederurnen, Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6022). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil und ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strässlé, Dr. Karl, von Bütschwil, Winterthur und Zürich, in Oberurnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (953)  
**Elektro-Fischer AG**, in Oberurnen, Planung und Ausführung elektrischer Installationen, Handel mit Elektroapparaten sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 28. 01. 1999, S. 626). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oswald, Beat, von Näfels, in Oberurnen, mit Einzelprokura.

10.11.1999 (954)  
**Glarona Informatik AG**, in Glarus, Kauf, Verkauf und Vermietung von Computer-Hardware und Software, Peripherien und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17. 09. 1993, S. 4887). Domizil neu: Iselguet 3, 8750 Glarus.

10.11.1999 (955)  
**First Hotels AG**, in Glarus, Verwaltung und Führung von Hotels sowie das Franchising in der Hotelbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 10. 11. 1998, S. 7669). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Regensdorf ZH (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1999, S. 7614) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Firma und Adresse: VCM Capital SA, Trockenloosstrasse 91, 8105 Regensdorf.

10.11.1999 (956)  
**Swiss Construction Bauvisier GmbH**, in Mollis, Feldbach 1, 8753 Mollis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1999. Zweck: Erstellung von Bauvisieren sowie Ausführung von Arbeiten aller Art, vorwiegend in der Schweiz. Die Gesellschaft kann in der Schweiz oder im Ausland Tochtergesellschaften gründen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, veräußern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Landolt, Manfred, von Näfels, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.–; Landolt-Schlittler, Claudia, von Näfels, in Näfels, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.–; Kubli, Michael, von Netstal, in Walenstadt, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

10.11.1999 (957)  
**KFS Kanal-Service AG, Zweigniederlassung Bilen**, in Bilen, Untersuchung, Wartung und Sanierung von Kanälen, Rohrleitungen und ähnlichen Vorrichtungen sowie verwandte Dienstleistungen und Vermittlungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1990, S. 2981), mit Hauptsitz in: Zürich. Hauptsitz neu: Solothurn. Statuten Hauptsitz neu: 27.03.1997. Handelsregistereintrag Hauptsitz neu: 17.04.1997. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher, Othmar, von Grossdietwil, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simen, Lorenzo, von Bellinzona, in Lohn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bellabarra, Guido, italienischer Staatsangehöriger, in Günsberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard-Ghioldi, Vittoria, von Zürich und Schwarzhäusern, in Bilen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Jürg, von Aarau, in Biberist, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

4 novembre 1999  
**Sulger & Wicht**, à Bulle, travaux administratifs et comptabilité (FOSC du 27. 10. 1997, no 206, p. 7804). Nouvelle adresse: Rue de Vevey 96, 1630 Bulle.

4 novembre 1999  
**Thomas Keienburg**, à Riaz, conseil d'entreprise et des finances (FOSC du 3. 02. 1994, no 24, p. 674). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 novembre 1999

**Société de laiterie de Broc**, à Broc, société coopérative (FOSC du 20. 12. 1984, no 298, p. 4548). Jean-Michel Sudan et Georges Sudan ont démissionné; leur signature est radiée. François Remy, de Napoléon, de Charmey, à Broc, inscrit, est nommé président. Nicolas Sudan, de et à Broc et Claude Sudan, de et à Broc, sont nommés membres. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire et des autres membres du comité.

**Bureau de Fribourg**

4 novembre 1999

**Boutique La Maison Provençale**, Mme Thérèse Michaud, à Fribourg, exploitation d'un magasin de vente d'articles de vaisselle, etc. (FOSC du 31. 07. 1996, p. 4508). Transfert du siège à Granges-Paccot, Route d'Agy 126, Centre commercial.

4 novembre 1999

**SWISSFINANCE**, ANGELICAL, à Fribourg, Grand-Rue 52. Chef de la maison: Angelical José, de Villaz-St-Pierre, à Villaz-St-Pierre. But: Financement et investissement pour personnes physiques et morales.

4 novembre 1999

**A. Michel S.A. Fribourg**, à Villars-sur-Glâne, achat et vente de matériaux de construction de toute nature, etc. (FOSC du 10. 07. 1997, p. 4852). Meierhofer Lukas n'est plus administrateur-délégué, sa signature est radiée. Burkart Heinz, de Dagmersellen, à Gelfingen, est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Organe de révision: nouvelle raison sociale Fiduconsult & Jeckelmann SA.

4 novembre 1999

**Alamo Diffusion S.A.**, à Fribourg, acheter, vendre et faire le commerce, la promotion et la diffusion de marchandises, etc. (FOSC du 08. 02. 1999, p. 878). Transfert du siège à Villars-sur-Glâne, Route du Petit Moncor 14. Statuts modifiés le 22. 09. 1999. Communications aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Marangoni Lorenzo A. et Marangoni Alessandro P., administrateurs inscrits, sont maintenant originaire de Rossa GR.

4 novembre 1999

**Balin S.A.**, à Fribourg, prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 16. 10. 1997, p. 7554). La société n'est plus domiciliée Rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire S.A.

4 novembre 1999

**Cetco Finance S.A.**, à Fribourg, achat, vente et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 22. 07. 1999, p. 5006). Nouveau libellé de l'adresse: Chemin de Bethléem 8, c/o Andrés von Hildebrand.

4 novembre 1999

**Digital Equipment International Limited**, à Fribourg, exploitation de tous brevets, licences, marques de fabrique, etc. (FOSC du 05. 07. 1999, p. 4522). Staub Martin, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée. Brisac Jacques-Henri, inscrit, n'est plus directeur, sa signature est radiée. La procuration de Double David Anthony, est radiée. Herkens Eric, inscrit, est maintenant domicilié à Grünwald (D).

4 novembre 1999

**Dioete Holding SA**, à Fribourg, prise de participations dans d'autres entreprises, tous financements, etc. (FOSC du 28. 08. 1998, p. 5955). Administration: Martin Peter, d'Allemagne, à Hochstadt (D), est nommé président, avec signature individuelle, et Frey Peter, de Zuggen, à Minusio TI, est nommé administrateur, avec signature collective à deux.

4 novembre 1999

**FHC Holding S.A.**, à Fribourg, prise, administration et gestion de participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 16. 10. 1997, p. 7554). La société n'est plus domiciliée Rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire S.A.

4 novembre 1999

**Financière Lactis SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 03. 05. 1994, p. 2416). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**GafSA**, à Fribourg, gestion de portefeuilles d'assurances et d'opérations financières, etc. (FOSC du 24. 05. 1991, p. 2235). Nouvelle adresse: Rue du Criblet 9. Nouvelle forme graphique de la raison sociale: **GAF SA (GAF AG) (GAF Ltd)**. Nouveau but: courtage dans les domaines de l'immobilier et de l'assurance, ainsi que l'administration et la gestion d'entreprises ou de sociétés. Capital-actions porté de CHF 50 000, à CHF 125 000, par l'émission de 75 actions de CHF 1000, nominatives, libérées en espèces à concurrence de CHF 50 000, et par compensation de créances à concurrence de CHF 25 000. Statuts entièrement révisés le 25. 10. 1999. Capital-actions actuel: CHF 125 000, entièrement libéré, divisé en 125 actions de CHF 1000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. Deschene Marie-Irene, de Fribourg, à Fribourg, est nommée directrice avec signature individuelle. Réviseur: Clément Pierre-Alain, d'Ependes, à Ependes.

4 novembre 1999

**Grinex S.A.**, à Fribourg, commerce et fabrication de matériel, machines et objets, etc. (FOSC du 14. 01. 1999, p. 268). Nouveau libellé de l'adresse: Chemin de Bethléem 8, c/o Andrés von Hildebrand.

4 novembre 1999

**Imprimerie Claraz S.A.**, à Fribourg, exploiter une imprimerie et une maison d'édition, etc. (FOSC du 02. 06. 1994, p. 3074). Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: NBA Audit SA, à Villars-sur-Glâne.

4 novembre 1999

**Lactis Capital SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 03. 05. 1994, p. 2416). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Lactis Développement SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 29. 09. 1998, p. 6688). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Lactis Finance SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 03. 05. 1994, p. 2416). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Lactis Holding SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 08. 01. 1998, p. 92). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Lactis Ingénierie SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 16. 11. 1994, p. 6271). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Lactis Investissements SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 03. 05. 1994, p. 2416). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Lactis Participations SA**, à Fribourg, administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 08. 01. 1998, p. 92). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**LOKE TRADE SA en liquidation**, à Fribourg, commerce international de matières premières de toutes sortes, etc. (FOSC du 14. 04. 1998, p. 2485). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

4 novembre 1999

**Polatec SA**, à Villars-sur-Glâne, import-export, achat, vente, etc. (FOSC du 01. 05. 1998, p. 2953). Meierhofer Lukas n'est plus président, sa signature est radiée. Burkart Heinz, de Dagmersellen, à Gelfingen, est nommé président, avec signature collective à deux.

4 novembre 1999

**Robertson Five S.A.**, à Fribourg, acquisition, administration et vente de participations à des entreprises, etc. (FOSC du 13. 04. 1999, p. 2367). KPMG Fides Peat n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Firi Treuhand GmbH, à Zug.

4 novembre 1999

**Union L.A.C.T.I.C.**, à Fribourg, l'administration de participations financières à toutes entreprises, etc. (FOSC du 30. 11. 1998, p. 8165). Nouveau libellé de l'adresse: Rue St-Pierre 18, c/o PRIVEXIA FRIBOURG SA.

4 novembre 1999

**Vorlet Paysages et Sports SA**, Villars-sur-Glâne, exploitation d'une entreprise de construction et d'aménagements de terrains de sports, etc. (FOSC du 09. 01. 1997, p. 104). Statuts entièrement révisés le 25. 10. 1999. Suppression de la clause de reprise de biens du 23. 02. 1989. Restriction de transmissibilité des actions. Communications aux actionnaires: lettre recommandée. La procuration de Vorlet Philippe est radiée. Administration: Clément Laurent et Vorlet Louis-Guy, administrateurs inscrits, ont maintenant la signature individuelle. Fiduconsult Conseils & Gestion n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Multifiduciaire Fribourg SA, à Fribourg.

4 novembre 1999

**WW WIRED TELECOMMUNICATIONS SA**, à Fribourg, achat, vente de matériel de communication, etc. (FOSC du 11. 05. 1999, p. 3120). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Genève (FOSC du 20. 10. 1999, p. 7182).

4 novembre 1999

**Corallo gastro GmbH**, à Aveyr-sur-Matran, tenir des établissements de gastronomie, etc. (FOSC du 26. 08. 1997, p. 6232). Loeliger Manuel, Caboni Antonio, Rosu Marco ne sont plus associés par la suite de cessation de leur part de CHF 24 000 chacune, à Singha Rojot, de Gletterens, à Fribourg, qui devient associé pour une part de CHF 48 000, et à Singha Murielle, de Gletterens, à Fribourg, qui devient associée pour une part de CHF 24 000. Statuts modifiés le 21. 10. 1999. Loeliger Manuel n'est plus gérant, sa signature est radiée. Gérant: l'associé Singha Rojot, avec signature individuelle.

4 novembre 1999

**Minard Finance Sarl**, à Fribourg, gestion et administration de biens de toute nature, etc. (FOSC du 18. 02. 1998, p. 1211). Nouveau libellé de l'adresse: Chemin de Bethléem 8, c/o Andrés von Hildebrand.

4 novembre 1999

**Credit Suisse**, à Fribourg, exploiter une banque, etc. (FOSC du 13. 10. 1999, p. 7005). Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 13. Rectification: l'inscription no 410 du 17. 02. 1997 (FOSC du 27. 02. 1997, p. 1333) est rectifiée en ce sens que la raison sociale est Credit Suisse (et non Credit Suisse).

4 novembre 1999

**Adanifer S.A.**, à Fribourg, acquisition, administration, prise et contrôle de participation dans des sociétés commerciales (FOSC du 19. 05. 1998, p. 3401). Capital-actions: transformation des 100 actions de CHF 1000, au porteur, en 100 actions de CHF 1000 nominatives. Statuts modifiés le 28. 05. 1999. Capital-actions actuel: CHF 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1000, nominatives. Administration: Smith Nicole, administratrice inscrite, se nomme maintenant Ejikeme Nicole. STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers, à Genève.

4 novembre 1999

**BOMBUS AG (BOMBUSSA) (BOMBUS LTD)**, à Fribourg, Rue du Criblet 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 10. 1999. But: prendre des participations dans toutes entreprises financières, industrielles, commerciales ou autres, tant pour son compte que pour le compte de tiers. Capital-actions: CHF 100 000, libéré à concurrence de CHF 50 000, divisé en 100 actions de CHF 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Metz Werner, de Guin, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Posse Arvid, de Suede, à Fribourg, est nommé directeur, avec signature individuelle. Réviseur: Veras Société de Revision SA, à Fribourg.

4 novembre 1999

**BRAHE MANAGEMENT AG (BRAHE MANAGEMENT SA) (BRAHE MANAGEMENT LTD)**, à Fribourg, Rue du Criblet 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 10. 1999. But: fournir des conseils financiers et économiques, voir techniques, études de marché, analyses et évaluation d'entreprises, contrôle interne de société. Capital-actions: CHF 100 000, libéré à concurrence de CHF 50 000, divisé en 100 actions de CHF 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Metz Werner, de Guin, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Posse Arvid, de Suede, à Fribourg, est nommé directeur, avec signature individuelle. Réviseur: Veras Société de Revision SA, à Fribourg.

4 novembre 1999

**Ratec S.A. (Ratec AG) (Ratec Ltd)**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 18. 08. 1997, p. 5943). Siège transféré à Fribourg, Rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, notaire. Statuts originaux du 18. 11. 1986, modifiés le 02. 11. 1999. But: achat, vente, gérance et rénovation d'immeubles; achat et vente, enregistrement et exploitation de droits immatériels en Suisse et à l'étranger, en particulier de brevets, de droits attachés aux brevets de marques, acquisition et vente de licences en rapport avec de tels droits. Capital-actions: CHF 100 000, libéré à concurrence de CHF 50 000, divisé en 50 actions de CHF 2000, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Liengme Pierre-André, de Cormoret, à Cormoret, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: LDP Administration et Gestion, Laurent Durgnat et Daniel Prochaska, à Neuchâtel.

4 novembre 1999

**Röwe S.A.**, à Villars-sur-Glâne, achat, vente, en Suisse et à l'étranger, de biens d'équipement industriels, etc. (FOSC du 22. 01. 1998, p. 489). STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers SA, à Pully.

Rectification

**GEIMESA et Partenaires S.A.**, à Fribourg. L'inscription no 2127 du 19. 10. 1999 (FOSC du 29. 10. 1999, p. 7387) est rectifiée en ce sens que M. Audergon Jacques est administrateur, secrétaire et directeur (et non administrateur et secrétaire).

**Bureau de Morat (district du Lac)**

4 novembre 1999

**Sivers SA Veterinary Research Supplies**, à Cressier, la recherche, le développement, la fabrication et la commercialisation de produits dans les domaines vétérinaires et de diététique curative etc. (FOSC du 08. 11. 1994, no 217, p. 6115). Beverag, à Guin, n'est plus organe de révision. Refisco SA, à Fribourg, est nommée organe de révision.

**Büro Tafers (Bezirk Sene)**

4. November 1999

**SSW GmbH**, in Wünnnewil, Mühlematte 14, 3184 Wünnnewil. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 11. 1999. Zweck: Installation von rostfreien Anlagen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an deren Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder verusseren. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Bernd Frank, von und in Wünnnewil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Roger Liebi, von Seftigen, in Toffen, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

4. November 1999

**Gebr. Rappo AG**, in Plaffeien, Handel mit Landmaschinen aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1995, S. 4010). Statutenänderung: 3. 11. 1999. Totalrevision. Zweck neu: Den Handel mit Landmaschinen aller Art, den Betrieb einer mechanischen Werkstatt, die Übernahme von Vertretungen, den Betrieb einer Autogarage sowie den Handel mit Fahrzeugen aller Art. Umwandlung der Namenaktien in Inhaberaktien. Aktienkapital neu: Fr. 200 000 (bisher Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 200 000. Aktien neu: 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (bisher 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 14. 07. 1972 ist aus den Statuten gestrichen worden. Bestimmungen neu: Die Bestimmung über die Anzahl Verwaltungsratsmitglieder wird gestrichen, da nicht zum Eintragungstext gehörig. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Publikation SHAB oder eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen neu oder miterend: Anton Rappo, von Schmiten, in Plaffeien, Präsident (wie bisher), mit Einzelunterschrift (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien). Peter Rappo, von Schmiten, in Plaffeien, Sekretär (wie bisher), mit Einzelunterschrift (bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien).

4. November 1999

**mds Management für Detailhandelsstandorte Kradolfer Markus**, bisher in Täfers. Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1999, S. 3087). Sitz neu: D ü d i n g e n. Domizil neu: Bonnstrasse 28, 3186 Düringen.

4. November 1999

**Saerdna Manufacturing AG**, in D ü d i n g e n. Herstellung, Entwicklung und Verkauf von chemisch-technischen Produkten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1857). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1999, S. 7392) im Handelsregister von Täfers von Amtes wegen gelöscht.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Bucheggberg**

10.11.1999

**Andres & Fahrner AG**, Sitz: [bisher: T s c h e p p a c h ], Bedachungs- und Fassadenarbeiten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1997, S. 1124). Statutenänderung: 02.11.1999. Firma Neu: **Andres Bedachungen AG**. Sitz Neu: A e t i n g e n. Domizil Neu: Hauptstrasse 95, 4587 Aetingen.

**Büro Dorneck**

09.11.1999

**Asal Informatik GmbH**, Sitz: H o c h w a l d, Herstellung und Vertrieb von Soft- und Hardware, Schulung und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Informatik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 01.11.1995, S. 6003). Eingetragene Personen Neu: Asal, Monique, Heimat: Rüegsau, in Hochwald, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 2'000. Gelöscht: [Endres, Peter, Heimat: Basel, in Gelterkinden, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 2'000].

09.11.1999

**SWISSMETAL - UMS Schweizerische Metallwerke AG (SWISSMETAL - UMS Usines Métallurgiques Suisses SA) (SWISSMETAL - UMS Swiss Metalworks Ltd) (SWISSMETAL - UMS Officine metallurgiche svizzere SA) (SWISSMETAL - UMS Usinas Metalicas Suizas SA) (SWISSMETAL - UMS Oficinas Metalurgicas Suizas SA)**, Sitz: D o r n a c h, Fabrikation von Metall- und Kunststoffprodukten sowie Maschinen, der Handel mit solchen Erzeugnissen und alle damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 182 vom 21.09.1998, S. 6498). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Bemerkungen Gelöscht: [Fawer Samuel ist nach wie vor Direktor und Geschäftsführer der Zweigniederlassung UMS Schweizerische Metallwerke AG, in Dornach. Die Löschung wurde irrtümlich vorgenommen]. Eingetragene Personen Neu: Buchs, Ulrich, Heimat: Lenk, Obereingstringen, in Obereingstringen, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thiele, Wolfgang, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Delémont, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Delley, Yvan, Heimat: Delley, in Fehren, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Bruhin, Rudolf, Heimat: Basel, in Basel, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Schürch, Hansueli, Heimat: Heimiswil, in Dornach, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Bolz, Andreas, Heimat: Röhrenbach im Emmental, in Steffisburg, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Huber, Rudolf, Heimat: Bonstetten, in Thun, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Chevrolet, Guy, Heimat: Bonfol, in Bévillard, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Flach, Dr. Joseph, Heimat: Basel, in Reconvilier, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gschwind, Urs Felix, Heimat: Basel, Therwil, in Pfeffingen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Fawer, Samuel, Heimat: Münchenwiler, in Biel BE, Direktor, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].



## Büro Wasseraum

10.11.1999 (507)  
**Cuba Bar Café GmbH**, Sitz: Zuchwil, Domizil: Hauptstrasse 55, 4528 Zuchwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum 05.11.1999. Zweck: Betrieb eines Restaurants mit Bar und Café; kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sentina, Gianni, Heimat: Italien; in Biberist, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 10'000; Güven, Sami, Heimat: Guggisberg, in Zuchwil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 10'000.

## Büro Lebern, Filiale Grenchen

10.11.1999 (305)  
**Mikrojet AG (Mikrojet SA) (Mikrojet Ltd)**, Sitz: Grenchen, Herstellung und Verarbeitung sowie den Verkauf von Kleinteilen aus Kunststoff. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 02.11.1998, S. 7458). Statutenänderung: 21.10.1999. Aktienkapital: Geändert: CHF 500'000 [bisher: CHF 150'000], Librierung: CHF 500'000 [bisher: CHF 150'000], 500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 500]. Mitteilung an Aktionäre Neu: schriftlich. Eingetragene Personen Neu: Fidinter AG Treuhand-Gesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Gelöscht: [Haberli Treuhand, in Orpund, Revisionsstelle].

10.11.1999 (306)  
**ITech Engineering AG**, Sitz: Bettlach, Domizil: Bischmattstrasse 7, 2544 Bettlach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 04.11.1999. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen für allgemeine Engineering-Arbeiten im Bereich der Mikroelektronik und Robotik. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Geschäftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland zu beteiligen und Grundeigentum zu erwerben und zu veräussern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Librierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an Aktionäre: Brief. Eingetragene Personen: Imboden, Reinhard, Heimat: St. Niklaus, in Grenchen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgi, Dr. Urs, Heimat: Aarberg, in Aarberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haudenschild, Dipl. Ing. Stefan, Heimat: Niederbipp, in Grenchen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingold, Dipl. Ing. Manfred, Heimat: Subingen, in Lohn-Ammannsegg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ackermann, Dipl. Ing. Oliver, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Biel BE, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; R + H Treuhand AG Lyss, in Lyss, Revisionsstelle.

## Büro Lebern

10.11.1999 (228)  
**De Cicco Domenico**, Sitz: Bellach, Domizil: Gärischstrasse 10, 4512 Bellach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Keramische Wand- und Bodenbeläge. Eingetragene Personen: De Cicco, Domenico, Heimat: Italien, in Bellach, Inhaber mit Einzelunterschrift.

## Büro Solothurn

10.11.1999 (544)  
**Touring Bar GmbH**, Sitz: Solothurn, Führung eines Cabarets- und Restaurantsbetriebes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4560). Statutenänderung: 29.10.1999. Firma Neu: **K + P GmbH**.

10.11.1999 (545)  
**Swiss Security Service Laboratory**, Sitz: Solothurn, Durchführung von Prüfungen im Bereich der Informationstechnologie, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10.02.1997, S. 886). Eingetragene Personen: Gelöscht: [Wildhaber, Bruno, Heimat: Flums, in Schwerzenbach, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Rueppel, Dr. Rainer, Heimat: Schaffhausen, in Wetzikon ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Basel-Stadt – Bäle-Ville – Basilea-Città

09.11.1999 (5125)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7521, publizierten TB-Eintrags Nr. 4908 vom 28. 10. 1999. **Futureworld GmbH**, in Basel, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 04. 11. 1999, S. 7521). Domizil richtig: Feldbergstr. 113, 4057 Basel.

09.11.1999 (5126)  
**Danmar Lines AG**, in Basel, Beförderung von Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1998, S. 7141). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

09.11.1999 (5127)  
**Danzas Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 09. 1999, S. 6597). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

09.11.1999 (5128)  
**L & T Bekleidungs AG in Liquidation**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01. 09. 1999, S. 5988). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 11.10.1999 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.

09.11.1999 (5129)  
**Multiped AG**, in Basel, Transporte aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6171). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: ATAG Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle; Scholz, Anke, deutsche Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

09.11.1999 (5130)  
**MHT Technik AG**, in Basel, EDV-Handel und -Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1999, S. 5428). Firma neu: **MHT Technik AG in Liq.** Domizil neu: ohne. Domizil Münchensteinerstr. 83, 4052 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil am statutarischen Sitz.]. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 88a HRGv. Ferner Eintragung der persönlichen Wohnortsänderung des Mitgliedes des Verwaltungsrates von Amtes wegen gemäss Art. 60 Abs. 2 HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Handschin, Urs, von Rickenbach BL, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].

09.11.1999 (5131)  
**Green Line AG in Liq.**, in Basel, Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1999, S. 5428). Über die aufgelöste Gesellschaft wurde am 28.10.1999 der Konkurs erkannt.

09.11.1999 (5132)  
**Medidose GmbH**, in Basel, Lange Gasse 43, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 11. 1999. Zweck: Entwicklung, Herstellen von und Handel mit Software- und Hardware-Produkten im Apotheken- und Ärztebereich sowie Erbringung von Dienstleistungen und Beratung im Apotheken- und Ärztebereich. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Sacheinlage: Computer, Farbbildschirm, Drucker, Faxgerät mit integriertem Telefon, Bürotisch mit -stuhl sowie Fahrrad gemäss Inventar im Vertrag vom 09.11.1999 zum Preis von CHF 2'000.–, welcher Betrag an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weiss, Andreas M., von Broc, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Steiner, Patrick D., von Schöpfen, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.–.

09.11.1999 (5133)  
**7 Partner Atlas Reisen GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1998, S. 3311). Firma neu: **7 Partner Atlas Reisen GmbH in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: (7 Partners Atlas Travel Ltd liability Co. in liquidation). Gesellschaft durch Konkurs vom 01.11.1999 aufgelöst.

09.11.1999 (5134)  
**Fine Product GmbH**, in Basel, technische Produkte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 09. 02. 1999, S. 909). Firma neu: **Fine Product GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 28.10.1999 aufgelöst.

09.11.1999 (5135)  
**Wohnbaugenossenschaft Hera**, in Riehen, Genossenschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1999, S. 1789). Statutenänderung: 26. 04. 1999. Firma: **Wohnbaugenossenschaft HERA**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürer, Stefan, von Walenstadt, in Riehen, Mitglied des Vorstandes und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Vorstandes]; Furler, Adriana, von Basel und Ziefen, in Riehen, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Vorstandes]; Sommerhalder, Heinz, von Hornussen, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.11.1999 (5136)  
**KEM Kooperation Evangelischer Kirchen und Missionen in der deutschsprachigen Schweiz**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1998, S. 5433). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stucki, Pfr. Christoph, von Blumenstein, in Zug, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Präsidenten des Vorstandes; Curchod, Pfr. Claude, von Dommartin und Zürich, in Wetzikon ZH, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schütz Brand, Anna, von Trachselwald und Sumiswald, in Aarau, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Vorstandes; Wyss, Pfr. Markus, von Landiswil, in Liebfeld, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit dem Vizepräsidenten des Vorstandes]; Ernst, Brigitte, deutsche Staatsangehörige, in Leymen (F), mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Vorstandes [bisher: mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes]; Gabathuler, Anneliese, von Wartau, in Sissach, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Vorstandes [bisher: mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes].

09.11.1999 (5137)  
**BANK SARASIN & CIE**, in Basel, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5845). Die Gesellschaft führt in 6901 Lugano, Via Canonica 4, ein weiteres Geschäftslokal.

09.11.1999 (5138)  
**Howard Grillbraterei & Vergnügungsbetriebe AG**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 12 vom 16. 01. 1986, S. 166), mit Hauptsitz in: Zürich (HR Zürich). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Howard, Jacqueline, von Thörigen, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

09.11.1999 (5139)  
**Skunk Baumgartner**, in Basel, Steinvorstadt 33, 4051 Basel, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hanfprodukten. Eingetragene Personen: Baumgartner, Manuel, von Sisikon, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

09.11.1999 (5140)  
**Physiotherapie-Praxis Aeschenplatz, T. Hasler + S. Piselli**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 12. 02. 1993, S. 728). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf die Einzel firma "Physiotherapie-Praxis Aeschenplatz, S. Piselli", in Basel, übergegangen. Liquidation beendet. Firma erloschen.

## Basel-Landschaft – Bäle-Campagne – Basilea-Campagna

10.11.1999 (4135)  
**Junut AG**, in Liestal, Verwaltung, An- und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 07. 05. 1997, S. 3088). Domizil neu: Gestadeckplatz 2, 4410 Liestal.

10.11.1999 (4136)  
**K. Marti Zimmererei AG**, in Diepfingen, Ausführung von Zimmer- und Holzbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1993, S. 4352). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Marti-Dill, Urs, von Engi, in Diepfingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (4137)  
**Orca Services AG**, in Muttentz, Entwicklung von Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28. 04. 1999, S. 2763). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Blaschette, Claude, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (4138)  
**I + M Assignments Ltd**, bisher in Basel, Erbringung von Dienstleistungen und Durchführung von Beratungstätigkeiten auf dem Gebiete des Arbeitsmarktes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 19. 11. 1997, S. 8391). Statutenänderung: 4. 11. 1999. Sitz neu: Binningen. Domizil neu: Im Margarethenhal 17, 4102 Binningen. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen und Durchführung von Beratungstätigkeiten auf dem Gebiete des Arbeitsmarktes, insbesondere von internationalen Entsendungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Librierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Haab, Dr. Conrad, von Wädenswil, in Oberwil BL, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fabian Masoch, Daniela, von Wohlen bei Bern, in Basel, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engeli, Hans-Peter, von Sulgen, in Binningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

10.11.1999 (4139)  
**Helfenstein + Natterer AG**, in Münchenstein, Erstellung von Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1998, S. 6125). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 18.10.1999 infolge Fusion mit der "Ernst Frey AG", in Kaiseraugst. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Finanzbilanz per 31.12.1998 durch Universalsukzession auf die "Ernst Frey AG" über.

10.11.1999 (4140)  
**Integrated Office Designs AG**, in Therwil, Gestaltung von und Handel mit Büroeinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1997, S. 836). Firma neu: **Integrated Office Designs AG in Liq.** Uebersetzungen der Firma neu: (Integrated Office Designs SA in liq.). (Integrated Office Designs Ltd in liq.). Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben.]. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 08.11.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunold, Peter, von Churwalden, in Bottmingen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Isch, Peter W., Brugglen, in Oberwil BL, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

10.11.1999 (4141)  
**SSC Controlling GmbH**, in Binningen, Rottmannsbodenstrasse 10 A, 4102 Binningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 11. 1999. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Baucontrolling und -management, Controlling, IT-Support sowie allen anderen Bereichen des Finanz- und Rechnungswesens. Die Gesellschaft kann sich an andern Firmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schifferle, Christine, von Döttingen, in Binningen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Lienhard, Roland, von Basel, in Therwil, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

10.11.1999 (4142)  
**Coiffeur Nicole Kohlbrenner-Quenet**, in Ettingen, Hauptstrasse 26, 4107 Ettingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Coiffeursalons. Eingetragene Personen: Kohlbrenner-Quenet, Nicole, von Basel, in Ettingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (4143)  
**Innenarchitektur und Design Renato Bergamin**, in Sissach, Hauptstrasse 29, 4450 Sissach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Innenarchitektur und Design sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Bergamin, Renato, von Vaz/Oberbaz, in Böckten, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bergamin, Edith Madeleine, von Vaz/Oberbaz, in Böckten, mit Einzelunterschrift.

10.11.1999 (4144)  
**Roland Stamm Int. Transporte**, in Reinach BL, Thiersteinstrasse 20/3, 4153 Reinach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführen internationaler Transporte. Eingetragene Personen: Stamm, Roland Werner, von Schleithelm, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Studer, Elsbeth Doris, von Wisen SO, in Reinach BL, mit Einzelprokura.

10.11.1999 (4145)  
**Café Bar Kreisel - Brötlibar, Ursula Zulauf**, in Muttentz, Führen eines alkoholfreien Cafés mit Brötlibar, Einzel firma (SHAB Nr. 153 vom 10. 08. 1999, S. 5457). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10.11.1999 (4146)  
**Jundi Trading**, in Reinach BL, Import und Export von Waren aller Art, Einzel firma (SHAB Nr. 244 vom 21. 10. 1981, S. 3294). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10.11.1999 (4147)  
**Konnex Kreis & Co.**, in Allschwil, Vermietung von Licht- und Tonanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 04. 1996, S. 2041). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Burger, Sacha Ralph, von Heiligenschwendi, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

10.11.1999 (1386)  
 Nachtrag zum im SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1996, S. 2959, publizierten TB-Eintrag Nr. 403 vom 07. 05. 1996. **A. Pletscher AG**, in Schaffhausen, Import und Export von Lebensmitteln, den Handel mit solchen, Betrieb einer Kaffeerösterei, Führung von Restaurations- und anderen Dienstleistungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2959). Zweck neu: Import und Export von Lebensmitteln, Handel mit solchen; Betrieb einer Kaffeerösterei; Führung von Restaurations- und anderen Dienstleistungsbetrieben. Qualifizierte Tatbestände: [gestrichen: Sachübernahme: Übernahme der Geschäftsaktiven und -passiven der bisherigen Einzel firma Albert Pletscher, in Schaffhausen, zum Preise von CHF 100'000.–, die voll auf das Aktienkapital angerechnet werden.]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

10.11.1999 (1387)  
**WarehouseMedia AG**, in Schaffhausen, Vordergasse 3, 8200 Schaffhausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1999. Zweck: Unternehmensberatung und Absatzförderung am POS (Point of Sale) von Warenhäusern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Librierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Eingetragene Personen: Geeler, Marcel, von Walenstadt, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDS Wirtschaftsprüfungs AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (1388)  
**VTS Verschleissstechnik Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Entwicklung, Beschaffung, Herstellung und Verkauf von Verschleisssteilen für die Aufbereitungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7323). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schweizerische Treuhandgesellschaft - Coopers & Lybrand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle; Schmidhauser, Markus, von Winterthur, in Bauma, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Mayer, Bruno, deutscher Staatsangehöriger, in Buchum (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].

10.11.1999 (1389)  
**Rheinfall-Block AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Erwerb des Grundstückes GB Neuhausen am Rheinfall Nr. 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 02. 1998, S. 1244). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schwende, Weissbadstrasse 44, 9050 Appenzell (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7486) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

10.11.1999 (1390)  
**Haas & Partner MCI AG Personalmanagement / Executive Search**, in Schaffhausen, Personalberatung, Personalmanagement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6431). Firma neu: **Haas & Partner MCI AG Personalmanagement / Executive Search in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26. Oktober 1999 hat der Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

10.11.1999 (1391)  
**ORKLA ASA, Sarpsborg (N), Zweigniederlassung Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Industrieproduktion, Handel, Forstwirtschaft, Transport, Finanzierung, Erwerb und Veräusserung von Wertpapieren, Erschliessung und Unterhaltung von Immobilien, Betrieb von Zeitungen, Zeitschriften und anderen Medien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2699), mit Hauptsitz in: Sarpsborg (N). Domizil neu: Rheinweg 7, 8200 Schaffhausen.**

10.11.1999 (1392)  
**Bunny Line Walther + Cvetkovic, in Schaffhausen, Telefonische Vermittlung von Kontakten zu geselligen Zwecken, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 1995, S. 6728). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cvetkovic, Milenko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Walther, Monika, von Binningen, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].**

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

10.11.1999 (7320)  
**Galliker Transport AG Rorschach, in Rorschach, Blumenfeldstrasse 8, 9401 Rorschach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1999. Zweck: Übernahme, Ausführung und Vermittlung von Transporten aller Art, insbesondere Lebensmitteltransporte, im In- und Ausland sowie Einlagerung, Logistik, Umschlag und Spedition von Gütern jeglicher Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 500'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.-. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt per 01.01.2000 von der Nestlé Suisse SA, in Vevey, Immobilien, Büroeinrichtungen, Fahrzeuge und Lagerscheinungen, zum Preise von maximal CHF 10'000'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Galliker, Peter, von Luthern und Willisau Land, in Luthern Bad, Präsident, mit Einzelunterschrift; Galliker, Peter, von Luthern, in Nebikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Rolf, von Luthern, in Willisau Land, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Helena, von Luthern und Willisau Land, in Luthern Bad, mit Einzelunterschrift; Studer, Esther, von Luthern und Wolhusen, in Wauwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Fabian, von Wolhusen und Hasle LU, in Wauwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Ernst, von Schaffhausen, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, Revisionsstelle.**

10.11.1999 (7321)  
**Bebag Bodensee Beteiligungs Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Halten und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15. 10. 1999, S. 7073). Statutenänderung: 29. 10. 1999. Zweck neu: Mitgestaltung der erweiterten Bodenseeregion als Wirtschaftsraum; Erwerb und Veräusserung, dauerndes Halten von Beteiligungen an anderen Unternehmen in der erweiterten Bodenseeregion. Die Gesellschaft kann Anleihen aufnehmen, gewerbliche Schutzrechte und Know-how erwerben, verwerten und veräussern, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.**

10.11.1999 (7322)  
**Fortuna Treuhänder AG Wil, in Wil SG, Betrieb eines Buchhaltungs-, Treuhänder- und Revisionsbüros usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26. 03. 1999, S. 2001). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hengartner, Alex, von Waldkirch, in Schwarzenbach SG (Jonschwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**

10.11.1999 (7323)  
**Hardcastle Trading AG, in Rapperswil SG, Effektenhandel usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 03. 1999, S. 1890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwälgler, Dr. Heinrich, von St. Margrethen, in St. Margrethen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hugelschöfer, Markus, von Zürich und Wigoltingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Panneton, Jean Eugene, kanadischer Staatsangehöriger, in North York Ontario (CA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth, Dr. Peter E., von Steinmaur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**

10.11.1999 (7324)  
**I.T.L.S. Service AG, in Zuzwil SG, Handel mit Computern usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1999, S. 3440). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corlieto, Francesco, von St. Gallen, in Arnegg (Gossau SG), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hollenstein, Roger, von Mosnang, in Mosnang, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**

10.11.1999 (7325)  
**ITW Gema AG, in St. Gallen, alle Arten von industriellen Ausrüstungsgeräten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 07. 07. 1998, S. 4690). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrle, David, von Mörschwil, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Markus, von Obereg, in Amriswil, mit Kollektivprokura zu zweien.**

10.11.1999 (7326)  
**MOBIL Stahlpresswerk AG Berneck, in Berneck, Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Metall-Branche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1998, S. 6172). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischli, Erich, von Näfels, in Oberurnen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frei, Ulrich, von Berneck, in Balgach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Reto Michael, von Berneck, in Berneck, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**

10.11.1999 (7327)  
**Otto Zimmermann AG, Wil, in Wil SG, Herstellung von und Handel mit Berufs- und Sportkleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1998, S. 6747). Statutenänderung: 10. 09. 1999. Firma neu: Otto Zimmermann AG. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Berufs- und Sportkleidern sowie alle übrigen Arbeiten, die mit dem Geschäftsbereich in Zusammenhang stehen und die dem Unternehmen förderlich sind. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen, halten, überbauen, pachten, verpachten etc. Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.- [bisher: CHF 300'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'600'000.-. Aktien neu: 1'600 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 06.06.1968 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme der in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1968 näher bezeichneten Aktiven von CHF 433 352.06 und Passiven von CHF 101 471.90; Übernahmepreis CHF 331 880.16; Anrechnung an Grundkapital CHF 300 000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.**

10.11.1999 (7328)  
**Reinhard Frei & Partner AG, in Balgach, Dienstleistungen und Beratung in den Bereichen Marketing usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1995, S. 3554). Domizil neu: Schlossstrasse 211, 9436 Balgach.**

10.11.1999 (7329)  
**Thermalbäder und Grand-Hotels Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Betrieb der in Bad Ragaz gelegenen Thermalbäder und Grand-Hotels "Quellenhof" und "Hof Ragaz" mit sämtlichen Dependancen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09. 02. 1998, S. 970). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ducey, Rainer, von Alterswil, in Mels, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borstotti, Marco, von Davos und Fislisbach, in Davos, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Denzler, Corina, von Regensdorf, in Davos Platz (Davos), Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Okle, Armin, von Bussnang, in Bad Ragaz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].**

10.11.1999 (7330)  
**Aurea Finanz AG, bisher in Stansstad, Beratung und Verwaltung im Zusammenhang mit Vermögensanlagen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05. 03. 1999, S. 1474). Gründungsstatuten: 29.01.1998. Statutenänderung: 29. 10. 1999. Sitz neu: B u c h s S G. Domizil neu: c/o AUDITRA AG, Churerstrasse 35, 9470 Buchs. Zweck: Beratung und Verwaltung im Zusammenhang mit Vermögensanlagen aller Art sowie Beratung in Steuer- und Versicherungsfragen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, verkaufen, vermitteln und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Inhaberaktiäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern Name und Adresse sämtlicher Aktiäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stettner, Joseph, deutscher Staatsangehöriger, in Stansstad, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Senn, Daniel J., von Wil SG, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Wermeling, Bruno K., von Willisau Stadt und Willisau Land, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Prisma Treuhänder und Revisions AG, in Stansstad, Revisionsstelle [wie bisher].**

10.11.1999 (7331)  
**Semtech (International) AG, bisher in Zug, Organisation des internationalen Vertriebes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1998, S. 6093). Gründungsstatuten: 27.08.1998. Statutenänderung: 3. 11. 1999. Sitz neu: S t . G a l l e n . Domizil neu: Bionstrasse 4, 9015 St. Gallen. Zweck: Organisation des internationalen Vertriebes sowie der Produktion von Halbleitern; kann andere Gesellschaften und Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, allenfalls durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andermatt, Dr. Alfred, von Baar, in Oberägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Schneider, Beat, von Luzern, in Berikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.**

10.11.1999 (7332)  
**Synopsis AG, in Wittenbach, Import, Export und Vertrieb sowie Service von medizinischen Artikeln aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6945). Firma neu: Synopsis AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 10. 1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neff-Bösch, Karl, von Appenzel, in Wittenbach, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Belz, Otto, von Egnach, in Gais, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schaeipen, Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].**

10.11.1999 (7333)  
**Landmark GmbH, in Rapperswil SG, Glärnischstrasse 8, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1999. Zweck: Produktentwicklung und Produktgestaltung. Die Dienstleistungen konzentrieren sich auf das Gebiet des "Design for Public": öffentliche Telekommunikation, öffentlicher Verkehr, Informationssysteme und sonstige Installationen im öffentlichen Raum, Dienstleistungen und Produkte der Gebiete des Gesundheits- und Ernährungssektors. Die Gesellschaft kann geistiges Eigentum und Rechte vermarkten, Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thurnherr, Michael, von Au SG, in Rapperswil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Groothuizen, Theo, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam (NL), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.**

10.11.1999 (7334)  
**Staudacher Kommunikationsberatung GmbH, in Widnau, Beratung betreffend interne und externe Kommunikation usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8046). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staudacher, Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Widnau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].**

10.11.1999 (7335)  
**Raiffeisenbank Murg, in Quarten, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1999, S. 3713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Hanspeter, von Oberhelfenschwil, in Murg (Quarten), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Codiforo-Meier, Dorothea, von Quarten und Brusio, in Murg (Quarten), Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Brusio, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].**

10.11.1999 (7336)  
**Ziegenzuchtgenossenschaft Libingen und Umgebung, in Mosnang, Verbesserung des Ziegenbestandes usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 10. 08. 1979, S. 2574). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Anton, von Mosnang, in Libingen (Mosnang), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Meinrad, von Mosnang, in Libingen (Mosnang), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gämperle, Albert, von Mosnang, in Libingen (Mosnang), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brand, Luzia, von Bürglen UR, in Libingen (Mosnang), Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Josef, von Mosnang, in Bütschwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.**

10.11.1999 (7337)  
**Eurovita Aktiengesellschaft, Vaduz FL, Zweigniederlassung Salez, in Sennwald, Handelsgeschäfte für eigene und fremde Rechnung, insbesondere im Bereich Gesundheit usw. Zweigniederlassung (SHAB**

Nr. 217 vom 08. 11. 1995, S. 6132), mit Hauptsitz in: Vaduz (FL). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

10.11.1999 (7338)  
**LINZBERGER ELEKTRONIK, in Gaiserwald, Quellenstrasse 4, 9030 Abtwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Engineering, Steuerungsbau und Reparaturservice für Industrie und Gewerbe. Eingetragene Personen: Linzberger, Christoph, von Gaiserwald, in Abtwil SG (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Linzberger, Claudia, von Gaiserwald, in Abtwil SG (Gaiserwald), mit Einzelprokura.**

10.11.1999 (7339)  
**travelix, d. klevenz, in St. Gallen, Burgstrasse 91b, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisebüro. Eingetragene Personen: Klemenz, Daniel, von Tägerwil und Pfyn, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.**

10.11.1999 (7340)  
**TRS-Computers, Saxer, bisher in Wildhaus, Computersysteme und -zubehör, Einzelfirma (SHAB Nr. 99 vom 28. 05. 1997, S. 3586). Firma neu: trs saxer. Sitz neu: S e n n w a l d . Domizil neu: Gadtsch, 9468 Sax. Zweck neu: Telekommunikation & Computer. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saxer, Raphael Stefan, von Oetfingen, in Sax, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wildhaus].**

10.11.1999 (7341)  
**Ritsch-Cases, S. Konatschnig, in Rorschach, Vertrieb, Fertigung und Verkauf von Racks und Flightcases usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1994, S. 367). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.**

## Graubünden - Grisons - Grigioni

10.11.1999 (3084)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8904, publizierten TB-Eintrags Nr. 4410 vom 10. 12. 1997. **Graubündner Kantonalbank, in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1999, S. 4136). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duschletta, Gian Reto, von Zernez, in Grösch, mit Kollektivprokura zu zweien [nicht: Duschletta, Reto].**

10.11.1999 (3085)  
**Arion Computer Systems AG, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1994, S. 10). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhänder Bärtsch AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Josua, von Mels, in Chur, mit Einzelunterschrift; Duri Sulser, in Chur, Revisionsstelle.**

10.11.1999 (3086)  
**Bergbahnen Brigels, Waltensburg, Andiad SA, in Breil/Brigels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5847). Statutenänderung: 23. 10. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]**

10.11.1999 (3087)  
**Motos Oberort AG, in Chur, Handel mit und Reparatur von Motorrädern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9077). Domizil neu: Deutsche Strasse 5, 7000 Chur.**

10.11.1999 (3088)  
**Quintermina AG, in Chur, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 1994, S. 1798). Statutenänderung: 27. 08. 1999. Aktienkapital neu: CHF 500'000 [bisher: CHF 2'000'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000. Aktien neu: 500 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Bei der Kapitalherabsetzung vom 27.08.1999 werden 1'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000 vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 10.11.1999 festgestellt.**

10.11.1999 (3089)  
**Stodel Invest SA, in Chur, Handel mit Waren aller Art für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1994, S. 4981). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann + Gredig Treuhänder und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers SA, in Pulley, Revisionsstelle.**

10.11.1999 (3090)  
**Valser Mineralquellen AG, in Vals, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08. 06. 1999, S. 3833). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hoppeler, Markus, von Dägerlen, in Münchenwiler, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolter, Thomas, von Zürich, in Günsberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.**

10.11.1999 (3091)  
**MTSYS - Mauer-Trocknungs-System GmbH, in Flims, Casa Gabriel, 7017 Flims-Dorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 11. 1999. Zweck: Ausführung sämtlicher Arbeiten an Gebäuden und Anlagen zur Austrocknung von Mauern, Böden, Gebäudeteilen usw.; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Minarik, Herbert, von Waltensburg/Vuor, in Flims, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Minarik-Gabriel, Veronica, von Waltensburg/Vuor, in Flims, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.**

10.11.1999 (3092)  
**M.T.C. (Money Trade Company) N.V., Aruba, Branch Roveredo GR, in Roveredo GR, Kundenakquisitionen für Kassen- und Devisengeschäfte an den internationalen Märkten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 27. 08. 1999, S. 5877), mit Hauptsitz in: Aruba (Niederländische Antillen). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.**

10.11.1999 (3093)  
**Hansjürg Waser, dipl. Architekt HTL, in Aander, Veia Granda 59A, 7440 Aander, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Architekturbüros für Neubauten, Gebäudesanierungen, Raumgestaltungen sowie Bauleitungen. Eingetragene Personen: Waser, Hansjürg, von Morissen, in Aander, Inhaber, mit Einzelunterschrift.**

10.11.1999 (3094)  
**André Neukom, in Vaz/Oberbaz, Betrieb eines Optikergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7385). Firma neu: Neukom Optik.**

10.11.1999 (3095)  
**Drogerie Karin Friz, in Disentis/Mustér, Drogerie-Parfumerie, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 26. 06. 1985, S. 2461). Firma neu: Parfumerie Friz. Zweck neu: Parfumerie, Reform- und Naturheilmittel.**



10.11.1999 (3096)  
**Lydia Rossi**, in C a z i s , Betrieb des Restaurants Säumerstube in Sils im Domleschg, Einzelfirma (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5793). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10.11.1999 (3097)  
**Promeng SA**, in S t . M o r i t z , la costruzione, la locazione e l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero, la partecipazione ad altre società scopo analogo, società anonima (FUSC no. 6 del 11. 01. 1999, pagina 164). Persone dimissionarie e firme cancellate: Recortid Sagl, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: MGF Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

10.11.1999 (3098)  
**Tecnova TD AG**, in R o v e r e d o G R , il commercio di prodotti, apparecchi e componenti tecnici, pezzi lavorati, pezzi greggi, materie prime ed ogni tipo di impianti simili ecc. società anonima (FUSC no. 225 del 19. 11. 1998, pagina 7917). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schöllhammer, Dr. Federico Max, da Aarau und Wissen SO, in Monte Carlo, presidente, con firma individuale; Kleinstein, Rolf, da Samnau, in Grono, membro, con firma collettiva a due.

10.11.1999 (3099)  
**Latterie Unite della Bregaglia**, in S t a m p a , promuovere in via sociale l'interesse dei soci mediante la costruzione di un fabbricato a uso caseificio per un migliore sfruttamento del latte disponibile, la promozione... Società cooperativa (FUSC no. 51 del 13. 03. 1996, pagina 1452). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rezzoli, Pietro, da Vicosoprano, in Vicosoprano, presidente, con firma collettiva a due; Pedroni, Carlo, da Arvigo, in Vicosoprano, cassiere e gerente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Schmid, Urs, da Saas im Prättigau, in Stampa, presidente, con firma collettiva a due [finora: segretario]; Krüger, Florio, da Tschappina, in Promontogno (Bondo), vice-presidente, con firma collettiva a due; Negri, Tosca, da Braggio, in Casaccia (Vicosoprano), cassiera, senza diritto di firma; Ganzoni, Otto, da Celestina/Schlarigna, in Promontogno (Bondo), membro, con firma collettiva a due.

## Aargau - Argovie - Argovia

10.11.1999 (8383)  
**Otto Mathys Büromöbel AG**, in U n t e r e n t f e l d e n , Marchweg 6, 5035 Unterefelden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 11. 1999. Zweck: Planung, Projektierung sowie An- und Verkauf von Büromöbeln und Büroeinrichtungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie im In- und Ausland Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung Warenvorräte, Fahrzeuge, Mobiliar und Goodwill zum Maximalpreis von CHF 1'000'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kögl, Urs, von Hemmental, in Beringen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Alig, Anton, von Pigniu, in Schaffhausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mäder + Baumgartner Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (8384)  
**ABB Industrie AG**, in B a d e n , Entwicklung von Produkten der Antriebstechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 1999, S. 7590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kasper, Guenter, von Oberrohrdorf, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

10.11.1999 (8385)  
**EKK Zurrach AG**, in Z u r z a c h , Verwaltung usw. eines Teils der Liegenschaft "Himmelyrch", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 19. 08. 1996, S. 4982). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pricewaterhouse Coopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (8386)  
**Joho Kabel AG**, in R h e i n f e l d e n , Herstellung von Kabeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1996, S. 5123). Domizil neu: Salinenstrasse 16, 4310 Rheinfelden.

10.11.1999 (8387)  
**Metal Design AG**, in B a d e n , Raumgestaltungssysteme und Möbel usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1998, S. 2765). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ceregatti, Dr. Marco, von Muggio und Zürich, in Unterengstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Markus, von Meisterschanden, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenger, Dr. Christian C., von Zumikon, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diehl, Hans, von Allschwil, in Oberrohrdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

10.11.1999 (8388)  
**Profidata Holding**, in N e u e n h o f , Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1998, S. 6993). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: R. Hänggi AG, in Wettingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Equitest AG Treuhand und Wirtschaftsprüfungen, in Wettingen, Revisionsstelle.

10.11.1999 (8389)  
**Sprecher Energie AG**, in O b e r e n t f e l d e n , Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 1994, S. 2107). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haldimann, Beat, von Signau, in Buchholterberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morgenthaler, Peter, von Atwil, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Datafida AG, in Zürich, Revisionsstelle.

10.11.1999 (8390)  
**W. Gabriel AG**, in O b e r w i l - L i e l i , Betrieb einer Modellschneiderei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 23. 02. 1998, S. 1323). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reviag AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanelore Müller Treuhand, in Boswil, Revisionsstelle.

10.11.1999 (8391)  
**Amistar AG in Liquidation**, in A a r a u , Verkaufunterstützung der europäischen Verteiler usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 10. 09. 1999, S. 6232). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10.11.1999 (8392)  
**Flavus Finanz AG in Liquidation**, in N e u e n h o f , Vermögensverwaltung, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1555). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 20.09.1999 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

10.11.1999 (8393)  
**Freiba Trading AG in Liquidation**, in R e m e t s c h w i l , Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Fertigprodukten und Rohmaterialien im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1999, S. 4833). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

10.11.1999 (8394)  
**Fritz Lächli Architekturbüro AG in Liquidation**, in W ü r e n l i n g e n , Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 24. 09. 1998, S. 6592). Liquidation beendet. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

10.11.1999 (8396)  
**Constore GmbH**, in A r a u , Tellstrasse 64, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1999. Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sapienza-Suter, Carmelo, von Suhr, in Erlinsbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Sapienza-Suter, Christine, von Suhr, in Erlinsbach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

10.11.1999 (8397)  
**HJB Versteigerungen GmbH**, in R o t h r i s t , Bernstrasse 281, 4852 Rothrist, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1999. Zweck: Versteigerungen aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, verwalten, vermitteln und veräußern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bär, Herbert, von Rothrist, in Rothrist, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Bär, Jakob, von Rothrist, in Rothrist, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

10.11.1999 (8398)  
**Probrico GmbH**, bisher in O l t e n , Handel mit Baumaterialien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1995, S. 4768). Statutenänderung: 4. 11. 1999. Firma neu: **PROBRICO GmbH**. Sitz neu: V o r d e m w a l d . Domizil neu: Weidertentisch 415, 4803 Vordemwald. Zweck: Handel mit Baumaterialien sowie ähnlichen Produkten; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern, sich an Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prisi, Jürg C., von Uebeschi, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [wie bisher]; Wyss, Felix, von Füllbach, in Füllbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [wie bisher].

10.11.1999 (8399)  
**Werner Stamm EDV-Dienstleistungen GmbH**, bisher in D i e t i k o n , EDV-Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1999, S. 1438). Statutenänderung: 8. 10. 1999. Sitz neu: B e r i k o n . Domizil neu: c/o Kurt Frey, Am Rummelbach 16, 8965 Berikon 2. Zweck: Erbringung von EDV-Dienstleistungen; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Emil Peter, von Wettingen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Kurt, von Wohlen AG, in Berikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Stamm, Werner, von Zürich und Schleithen, in Hedingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Islisberg].

10.11.1999 (8400)  
**Tanzstudio City GmbH**, in B a d e n , Unterrichten aller klassischen und modernen Tanzarten sowie Showtanz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1995, S. 5076). Firma neu: **Tanzstudio City GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o Hubert Scharmer, Bahnhofstrasse 5, 8956 Killwangen. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.09.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scharmer, Hubert, von Fislisbach, in Killwangen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Scharmer, Barbara, von Fislisbach, in Killwangen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

10.11.1999 (8401)  
**Kabelfernseh-Genossenschaft Brittnau**, in B r i t t n a u , Genossenschaft (SHAB Nr. 172 vom 05. 09. 1996, S. 5357). Domizil neu: Kührnweg 6, 4805 Brittnau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumgartner, Werner, von Rüderswil, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Thomas, von Zofingen, in Brittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Ernst, von Signau, in Brittnau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar].

10.11.1999 (8402)  
**NAGRA, Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle**, in W e t t i n g e n , Errichtung und Betrieb von Lager für radioaktive Abfälle und der dazu notwendigen Anlagen, Genossenschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7074). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wiederkehr, Dr. Peter, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Hans Rudolf, von Walenstadt, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (8403)  
**Peter Bürgi**, in L e n g n a u A G , Bäckerei, Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 29. 09. 1980, S. 3193). Domizil neu: Zürichstrasse 11, 5426 Lengnau AG, [behördliche Aenderung].

10.11.1999 (8404)  
**Robert Hung Transporte**, in L u p f i g , Aushub- und Kiestransporte, Einzelfirma (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1985, S. 4754). Domizil neu: Dorfstrasse 64, 5242 Lupfig, [behördliche Aenderung].

10.11.1999 (8405)  
**Kastaun & Fischer**, in R h e i n f e l d e n , Betrieb eines Baugegeschäftes. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11. 01. 1999, S. 165). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Gesellschafter aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Locarno

10.11.1999 (958)  
**Imfeld Carlo**, in L o s o n e , autotrasporti di merci, ditta individuale (FUSC no. 129 del 07. 07. 1993, pagina 3535). La ditta è cancellata per apporto dell'attivo e del passivo alla società a garanzia limitata "Imfeld Trasporti Sagl", in Losone.

10.11.1999 (959)  
**Imfeld Trasporti Sagl**, in L o s o n e , Via Ubrio 32, 6616 Losone, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 11. 1999. Scopo: L'esecuzione e il coordinamento di servizi raccolta rifiuti di ogni genere sia per privati che enti pubblici, il commercio e vendita di legna da ardere, nonché l'esecuzione di trasporti in genere. La società potrà inoltre svolgere ogni operazione atta al raggiungimento diretto o indiretto dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Conferimenti in natura e assunzione di beni: apporto dell'attivo e del passivo della ditta individuale "Imfeld Carlo", in Losone. Attivo: CHF 172'766,75. Passivo: CHF 105'311,75. Attivo netto: CHF 67'455.-, accettato per tale importo, di cui CHF 10'000.-computati sul capitale sociale e CHF 57'455.- un credito. Contratto apporto: 03.11.1999. Bilancio di apporto: 30.06.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Imfeld, Karl, da Lungern, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Imfeld, Robi, da Lungern, in Losone, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.-; Hauser, Marisa, da Worb, in Losone, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.-.

10.11.1999 (960)  
**RISTORANTE BAR STAZIONE SA**, in M u r a l t o , Piazza Stazione, 6600 Muraltio, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 11. 1999. Scopo: la gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici di qualsiasi genere. Rientrano pure nello scopo sociale l'assunzione di rappresentanze di altre società, la gestione di aziende congeneri, la concessione di fidejussioni a garanzia di operazioni e di obbligazioni di terzi, la concessione di garanzie reali ed in genere l'esercizio di tutte le forme di credito consentite dalla legge, nonché tutti i tipi di operazioni a carattere finanziario, promozionale e pubblicitario. La società può inoltre svolgere ogni attività direttamente o indirettamente connessa con lo scopo sociale, costituire succursali, sedi secondarie, filiali e agenzie e partecipare sotto qualsiasi forma ad imprese aventi scopi simili in Svizzera e all'estero. Capitale azionario: CHF 150'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 150'000.-. Azioni: 150 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Rohrbach, André, da Guggisberg, in Cavigliano, amministratore unico, con firma individuale; Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

10.11.1999 (961)  
**Centro lavorazione lamiera Bruno Fra SA**, in G o r d o l a , lavorazione, assemblaggio di tagliati e trafilati in lamiera ed in ogni tipo di metallo per l'industria, l'edilizia, l'artigianato, la segnaletica e privati, carpenteria metallica di precisione per... Società anonima (FUSC no. 217 del 11. 11. 1997, pagina 8203). Statuti modificati: 3. 11. 1999. Nuovo capitale azionario: CHF 400'000.- [finora: CHF 100'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 400'000.-. Azioni: 400 azioni al portatore da CHF 1'000.- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-].

10.11.1999 (962)  
**Regazzi Parco Industriale SA**, in G o r d o l a , L'acquisto, l'edificazione, la manutenzione, la locazione, la messa a disposizione, l'amministrazione, ecc. società anonima (FUSC no. 141 del 24. 07. 1998, pagina 5148). Statuti modificati: 20. 10. 1999. Nuovo capitale azionario: CHF 850'000.- [finora: CHF 100'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 850'000.-. Azioni: 850 azioni al portatore da CHF 1'000.- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-]. Conferimento in natura e assunzione di beni: apporto alla società, come a contratto d'apporto del 20.10.1999/08.11.1999, dei seguenti beni immobili siti nel comune di Gordola RFD: part. 536, part. 746, part. 747 e part. 758, per un valore di CHF 4'070'210.- accettato per tale importo, di cui CHF 750'000.-computati sul capitale, contro rimessa ai conferenti di 750 azioni al portatore da CHF 1'000.- e CHF 3'320'210.- quale credito nei confronti della società.

10.11.1999 (963)  
**Supre SA**, in L o c a r n o , L'esercizio, l'amministrazione, la gestione e l'affitto di centri d'abbronzatura, di bellezza e ogni altra attività legata alla salute e all'estetica, società anonima (FUSC no. 207 del 28. 10. 1997, pagina 7837). Nuove persone iscritte o modificate: Bianco, Felice, cittadino italiano, in Locarno, con procura individuale.

10.11.1999 (964)  
**Melba Immobili SA in liquidation**, in L o c a r n o , la compra, la vendita e l'amministrazione d'immobili di ogni genere sia in Svizzera che all'estero, società anonima (FUSC no. 89 del 10. 05. 1999, pagina 3091). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10.11.1999 (965)  
**Sotrex SA**, in G o r d o l a , L'importazione e l'esportazione di prodotti tessili in genere, di lane, di abbigliamento e di calzature, di elettrodomestici, di casalinghi e di materiali vari di costruzione, nonché la... Società anonima (FUSC no. 146 del 30. 07. 1999, pagina 5219). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Bioggio (FUSC del 08.11.1999 no. 217 pag. 7592).

### Ufficio di Lugano

10.11.1999 (9295)  
**DS Discariche Sud SA**, in L u g a n o , Via Castaasio 4, c/o Gianpaolo Regazzoni, succ. a Renato Regazzoni, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 10. 1999, 8. 11. 1999. Scopo: la prestazione di servizi nel campo dell'edilizia, la pianificazione e progettazione, la costruzione e la gestione di impianti di trattamento, riciclaggio e trasformazione, la lavorazione, il trasporto, il commercio e la valorizzazione di materiali edili. Può inoltre partecipare ad altre società ed acquistare immobili. Capitale azionario: CHF 100'900.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Regazzoni, Gianpaolo, da Pregassona, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Lic. oec. publ. Niccolò Lucchini, in Lugano, ufficio di revisione.

10.11.1999 (9296)  
**Golf & Life SA**, in L u g a n o , redazione di una rivista, società anonima (FUSC no. 25 del 5. 2. 1999, pagina 842). Statuti modificati: 8. 11. 1999. Nuova ragione sociale: **GIELLE SA**.

10.11.1999 (9297)  
**Ifar SA in liquidation**, in L u g a n o , consulenza finanziaria, società anonima (FUSC no. 148 del 4. 8. 1998, pagina 5373). Nuove persone iscritte o modificate: ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

10.11.1999 (9298)  
**Manfid SA**, in L u g a n o , società fiduciaria, società anonima (FUSC no. 29 del 11. 2. 1999, pagina 978). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianni Maccaferri SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Juris Treuhand AG, in Zugo, ufficio di revisione.

10.11.1999 (5299)  
**PDU - Edizioni Discografiche e Musicali SA**, finora in Massagno, produzione di dischi, società anonima (FUSC no. 197 del 11.10.1999, pagina 6956). Statuti modificati: 9.11.1999. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Riva Albertoli 1, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, Filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: TS Accounting SA, in Lugano, ufficio di revisione.

10.11.1999 (5300)  
**Roll in Word Translation SA**, in Pregassona, ufficio di traduzioni, società anonima (FUSC no. 123 del 29.6.1999, pagina 4355). Persone dimissionarie e firme cancellate: Schweiger, Gabriella, da Zurigo e Zugo, in Pregassona, presidente, con firma individuale; Lorenzi-Gothuey, Isabelle Pascale, da Semsales, in Ponte Capriasca, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Petrizzo, Mauro, da Locarno, in Pregassona, amministratore unico, con firma individuale [finora: vice-presidente].

10.11.1999 (5301)  
**Simultaphone SA**, in Pregassona, l'effettuazione di traduzioni simultanee a distanza, società anonima (FUSC no. 112 del 14.6.1999, pagina 3979). Persone dimissionarie e firme cancellate: Petrizzo, Mauro, da Locarno, in Pregassona, vice-presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Schweiger, Gabriella, da Zurigo e Zugo, in Pregassona, amministratrice unica, con firma individuale [finora: presidente].

10.11.1999 (5302)  
**Weefs SA**, in Barbengo, progettazioni nel ramo dell'industria, società anonima (FUSC no. 196 del 13.10.1997, pagina 7459). Persone dimissionarie e firme cancellate: Brume Consulting SA, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: MCA Management Consulting & Auditing SA, in Lugano, ufficio di revisione.

10.11.1999 (5303)  
**Mastroliba Sagl**, in Melide, Via Pocobelli 1, 6815 Melide, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.11.1999. Scopo: il commercio di materiale di cartoleria, materiale, macchinario e arredamento di ufficio, articoli di regalo, lavori di stampa e legatoria, nonché ogni altra attività in relazione con l'attività principale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Porretti, Fabrizio, da Bissone, in Arogn, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Spinetti, Marusca, da Salorino, in Arogn, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-.

10.11.1999 (5304)  
**Pagesa Sagl**, in Lugano, Via Maraini 15, 6900 Lugano, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.11.1999. Scopo: la gestione di esercizi pubblici, nonché ogni altra operazione commerciale e finanziaria atta al conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Scandale, Bruno, cittadino italiano, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Gentile, Saverio, cittadino italiano, in Arbedo-Castione, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-.

10.11.1999 (5305)  
**Baredo Sagl**, finora in Carona, gestione di esercizi pubblici. Società a garanzia limitata (FUSC no. 34 del 19.2.1998, pagina 1250). Statuti modificati: 6.11.1999. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Tesserete 48, c/o Cardiocentro Ticino, 6900 Lugano. Nuovo scopo: la gestione di esercizi pubblici. Può amministrare, acquistare e vendere immobili, trattare affari, concludere contratti in relazione con lo scopo sociale.

10.11.1999 (5306)  
**Treeway Services Limited, Dublino, Succursale di Lugano**, in Lugano, articoli di abbigliamento, succursale (FUSC no. 41 del 2.3.1998, pagina 1499), con sede principale a: Dublino. Nuovo scopo della succursale: commercio, intermediazione di prodotti siderurgici. Osservazioni della sede principale: [Scopo della succursale modificato con delibera del consiglio di amministrazione del 13.01.1999].

10.11.1999 (5307)  
**Casalini Daniele**, in Pregassona, impianti sanitari, ditta individuale (FUSC no. 178 del 17.9.1997, pagina 6851). Nuovo recapito: Via Boschina 7b, 6963 Pregassona.

10.11.1999 (5308)  
**MV di Martignoni Maria Pia**, in Lugano, compra-vendita di mobili, ditta individuale (FUSC no. 206 del 23.10.1996, pagina 6466). La ditta è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Mendrisio (FUSC del 08.11.1999 no. 217 pag. 7593).

#### Ufficio di Mendrisio

10.11.1999 (1437)  
**Immobiliare Posgiort SA**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione degli immobili e stabili commerciali, industriali o di ogni altro genere, società anonima (FUSC no. 192 del 4.10.1993, pagina 5180). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consolida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di ufficio di revisione].

10.11.1999 (1438)  
**Natursana Holding SA in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione ad altre aziende operanti nel settore alimentare e l'acquisto di immobili all'estero, società anonima (FUSC no. 136 del 17.7.1998, pagina 4983). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

10.11.1999 (1439)  
**Pietro Negroni Società Anonima**, in Chiasso, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza ed il commercio di salumi, prodotti carni, carni, bestiame, prodotti alimentari in genere e latticini, società anonima (FUSC no. 111 del 11.6.1999, pagina 3928). Statuti modificati: 8.11.1999. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione.

10.11.1999 (1440)  
**Procope SA**, in Balerna, la costruzione, l'acquisto, la vendita, la locazione e la gestione di beni immobili, società anonima (FUSC no. 241 del 12.12.1994, pagina 6766). Nuovo recapito: Via Motta 2, 6828 Balerna.

10.11.1999 (1441)  
**Rageri Holding SA in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di... Società anonima (FUSC no. 183 del 22.9.1998, pagina 6528). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

10.11.1999 (1442)  
**Coexcafe SA in liquidazione**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita, la distribuzione, l'importazione e l'esportazione, l'assunzione e la cessione di rappresentanze di caffè in genere, l'acquisto di partecipazioni azionarie o quote di altre... Società anonima (FUSC no. 2 del 5.1.1999, pagina 41). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 10.11.1999.

10.11.1999 (1443)  
**Banca Raiffeisen di Mendrisio**, in Mendrisio, svolgere operazioni bancarie sotto tutte le forme bancarie usuali conformemente all'idea cooperativa di Federico Guglielmo Raiffeisen, come pure acquistare, vendere, costruire o trasformare stabili... Società cooperativa (FUSC no. 108 del 8.6.1999, pagina 3835). Nuove persone iscritte o modificate: Caminada, Fabio, da Casima, in Mendrisio, vice-direttore, con firma collettiva a due.

10.11.1999 (1444)  
**Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso**, in Chiasso, lo svolgimento di attività bancarie e finanziarie di ogni genere, in Svizzera e all'estero, in particolare: la ricezione di denaro sotto tutte le forme bancarie, incluso depositi di risparmio, succursale (FUSC no. 219 del 10.11.1999, pagina 7650), con sede principale a: Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Nebiker, Heinz, da Basilea, in Bosco Luganese, direttore, con firma collettiva a due.

#### Valais - Wallis - Vallesse

##### Büro Brig

3. November 1999  
**Ingenieurunternehmung SSA und Partner**, in Visp, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 05.09.1997, S. 6559). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Leo, von Reckingen VS, in Visp, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrates]; Schmidt, Peter, 1967, von Reckingen VS, in Visp, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Kissling, Ernst, von Bern, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien mit dem Präsidenten.

3. November 1999  
**Orquidia Lebensmittel, Mesquita Vieira Freitas Etlivina Maria**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 15.04.1998, S. 2527). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1999  
**Orquidia Lebensmittel, Cardoso Santos Soeiro Maria Amelia**, in Brig-Glis, Schulhausstrasse 14, 3900 Brig, neue Einzelfirma. Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Getränken aller Art, vor allem aus Portugal. Eingetragene Personen: Cardoso Santos Soeiro, Maria Amelia, portugiesische Staatsangehörige, in Brig-Glis, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

3. November 1999  
**Rinaldo Gully & Walter Grichting, Fitness-Studio Number 1**, in Leukerbad, Burgerbad, 3954 Leukerbad, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 15.12.1996. Zweck: Führung eines Fitness-Studio's. Eingetragene Personen: Gully, Rinaldo, von Leukerbad, in Leukerbad, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grichting, Walter, von Leukerbad, in Leukerbad, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

3. November 1999  
**Rafael und Josy Kreuzer, Innenausstattungen**, in Naters, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 17.02.1982, S. 526). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Vorhänge und Teppiche Kreuzer Josefina», in Naters.

3. November 1999  
**Vorhänge und Teppiche Kreuzer Josefina**, in Naters, Furkastrasse 35, 3904 Naters, neue Einzelfirma. Zweck: Handel, Verkauf und Montage von Vorhängen und Teppichen. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Rafael und Josy Kreuzer, Innenausstattungen», in Naters. Eingetragene Personen: Kreuzer-Hischier, Josefina, von Oberwald, in Naters, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

##### Bureau de St-Maurice

3 novembre 1999  
**Alpwater SA**, à Saxon, exploitation de sources diverses, etc.... (FOSC du 31.07.1997, no 145, p. 5505). Personne et signature radiée: Maillard, Raymond, de Vevey, à Lausanne, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Maillard, Olivier, de Vevey, à Paudex, secrétaire, avec signature collective à deux; PricewaterhouseCoopers SA, succursale de Sion, organe de révision [précédemment: STG - Coopers & Lybrand SA, succursale de Sion].

3 novembre 1999  
**Association Morija**, à Colloby-Muraz, venir en aide aux orphelins et aux plus déshérités d'Afrique en général et du Sahel en particulier (FOSC du 06.07.1995, no 129, p. 3806). Modification des statuts: 16.09.1998. Conseil administratif d'au moins 5 membres [biffé: comité d'au moins 5 membres]. Personnes et signatures radiées: Meier, Eric, de Weïlach, à Gland, président, avec signature collective à deux; Lutz, Florence, citoyenne française, à Yverne, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le trésorier. Inscription ou modification de personnes: Krähenbühl, Bruno, de Trub, à Bienne, président du conseil administratif, avec signature collective à deux; Cavin, Pierre, de Vuillens, à Vétroz, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le trésorier; Granito, Domenico, citoyen italien, à Studen, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le trésorier; Jotterand, Roger, de Saint-Livres, à Yverne, membre, avec signature collective à deux avec le président ou le trésorier.

3 novembre 1999  
Complément à l'inscription au journal no 933 du 21.10.1999, publiée dans la FOSC du 02.11.1999, no 213, p. 7462. **Garage Epifani S.A.**, à Colloby-Muraz, exploitation d'un atelier d'électro-mécanique, etc.... (FOSC du 02.11.1999, no 213, p. 7462). But exact: exploitation d'un atelier d'électro-mécanique fournissant toutes prestations dans le domaine industriel au sens large et de l'automobile en particulier, etc.... (voir statuts).

##### Bureau de Sion

3 novembre 1999  
**Conforma Conthey SA**, à Conthey, achat, fabrication et vente de meubles et de biens d'équipement pour la maison, société anonyme (FOSC du 21.04.1999, no 76, p. 2588). Personnes et signatures radiées: Darrouzet, Jean-Claude, citoyen français, à Paris (F), président, avec signature collective à deux; Ischy, Bernard, de Pully, à Pully, secrétaire, avec signature collective à deux; Jacquemoud, Jean-Pierre, de Genève, à Genève, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Levat, Bernard, citoyen français, à Sullens, président et directeur, avec signature collective à deux [précédemment: directeur général]; Spring, Alain, de Belpberg, à Cheseaux-sur-Lausanne, administrateur et directeur, avec signature collective à deux [précédemment: directeur]; Decosterd, Eric, de Esserts-sur-Oron, à Eclépens, administrateur et directeur, avec signature collective à deux [précédemment: directeur].

3 novembre 1999  
**Forces Motrices de Mauvoisin SA**, à Sion, l'aménagement des forces hydrauliques de la Dranse de Bagnes, en particulier, la construction et l'exploitation des usines de Mauvoisin, société anonyme (FOSC du 27.05.1999, no 100, p. 3526). Autres adresses: Centrale de Riddes, 1908 Riddes; Centrale de Fionnay, 1948 Fionnay.

3 novembre 1999

**Hôtel Crans Ambassador - Centre de Cures SA - Montana**, à Montana, exploitation d'un hôtel cinq étoiles et d'un centre de cures de santé par les plantes (FOSC du 01.03.1999, no 41, p. 1369). Personnes et signatures radiées: Tracewski, Georges, de Collonge-Bellerive, à Genève, administrateur, avec signature collective à deux; Neuvacelle, Jean, de Genève, à Genève, administrateur, avec signature collective à deux.

3 novembre 1999

**Lizerne et Morge SA**, à Sion, l'aménagement des forces hydrauliques des bassins de la Lizerne et de la Morge (FOSC du 20.11.1998, no 226, p. 7946). Personnes et signatures radiées: Kraft, Pierre, de Vevey et Genève, à Zollikon, administrateur, sans droit de signature; Mudry, François, de Lens et Sion, à Sion, administrateur, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Haefliger, Peter, de Langnau LU et Olten SO, à Künsnacht ZH, administrateur, avec signature collective à deux; Maurer, Marcel, de Sion, à Sion, administrateur, sans droit de signature; Juillard, Sylvie, de Chamoson, à Chamoson, avec procuration collective à deux.

3 novembre 1999

**Sidé, Société d'Importation, de Distribution, d'Exportation et de vente, Sierre**, à Sierre, achat, vente, échange, représentation, location, importation, exportation et réparation de tous biens mobiliers, société anonyme (FOSC du 13.12.1996, no 243, p. 7736). Personne et signature radiée: Frel & Mandaco SA, à Sierre, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Piller, à Sion, organe de révision.

3 novembre 1999

**TSA Télécom SA**, à Sion, étude, fabrication, vente, installation, exploitation, location et maintenance d'appareils et de systèmes dans les domaines des télécommunications, succursale (FOSC du 01.03.1999, no 41, p. 1369), avec siège principal à: Lausanne. Nouvelle raison sociale: **TSA Telecom SA (TSA Telecom AG) (TSA Telecom SA) (TSA Telecom Ltd)**. Nouvelle raison sociale du siège principal: **TSA Telecom SA (TSA Telecom AG) (TSA Telecom SA) (TSA Telecom Ltd)**. Date des nouveaux statuts du siège principal: 29.07.1999.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

10.11.1999 (2967)  
**Asia Alimentation, G. Buyrukan**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 08.09.1998, p. 6212). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10.11.1999 (2968)  
**GCTS Greppi Gianfranco**, à Neuchâtel, conseils techniques en traitements de surfaces (FOSC du 03.02.1999, p. 776). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

10.11.1999 (2969)  
**Hôtel-Restaurant-La Croisée, Leuba Denis**, à Boudevilliers, Malvilliers. Chef de la maison: Leuba Denis, de Buttes, aux Hauts-Geneveys. Exploitation de l'Hôtel-Restaurant-La Croisée. Procuration individuelle a été conférée à Leuba Marie-Christine, de Buttes, aux Hauts-Geneveys.

10.11.1999 (2970)  
**SAM'DEPANNES Muller Samuel**, au Locle, montage, maintenance et dépannage audio-véhicule light et électro-ménager, etc. (FOSC du 21.06.1999, p. 4140). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

10.11.1999 (2971)  
**Villena Oscar Fils**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Bois-Noir 64. Chef de la maison: Villena Oscar, d'Espagne, à La Chaux-de-Fonds. Entreprise d'installations de chauffage.

10.11.1999 (2972)  
**Silvana et Christine Ammann**, à Neuchâtel, société en nom collectif, exploitation d'un kiosque à journaux-tabacs et bar à café (FOSC du 05.07.1984, p. 2423). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

10.11.1999 (2973)  
**Métal Plan, J.-L. et N. Baume**, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 88. Société en nom collectif qui a commencé le 01.11.1999. Associés: Baume Jean-Louis et Baume Nicolas, tous deux des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent collectivement à deux. Etude et développement en construction métallique.

10.11.1999 (2974)  
**Auberge des Buchilles Joé Ducommun et Filles**, à Boudry, route de Grandson 22. Société en nom collectif qui a commencé le 01.05.1999. Associés: Ducommun Chantal, de La Chaux-de-Fonds, à Boudry, Ducommun Joé, de La Chaux-de-Fonds, à Boudry, Ducommun Ursula, de La Chaux-de-Fonds, à Corcelles-près-Concise, et Nishimura Joëlle, de La Chaux-de-Fonds, à Boudry. Exploitation de l'Auberge des Buchilles.

10.11.1999 (2975)  
**Auberge des Buchilles - Joëlle Nishimura**, à Boudry (FOSC du 08.04.1999, p. 2276). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

10.11.1999 (2976)  
**C. et J.-P. Loeffel**, à Boudry, société en nom collectif, exploitation d'une gravière, etc. (FOSC du 06.04.1979, p. 1096). Adjunction au but: fabrication de tracteurs à chenilles. Nouveaux associés: Loeffel Christian et Loeffel Matthieu, tous deux de Colombier (NE), à Boudry.

10.11.1999 (2977)  
**S. & B. Mariotti**, à Neuchâtel, société en nom collectif, commerce de gros du caoutchouc, etc. (FOSC du 20.11.1978, p. 3586). Mariotti Bruno et Mariotti Stefania sont maintenant domiciliés à Corcelles-Cormondrèche.

10.11.1999 (2978)  
**Garage Nappes Frères**, aux Geneveys-sur-Coffrane, société en nom collectif (FOSC du 13.12.1985, p. 4680). Nappes François Joseph et Nappes Pierre-André sont maintenant domiciliés à Rochefer.

10.11.1999 (2979)  
**CGZI SA**, à Peseux, promotion, courtage, gestion et administration d'immeubles (FOSC du 19.07.1999, p. 4911). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent la raison sociale devient: **CGZI SA en liquidation**. Elle n'a pas de liquidateur.

10.11.1999 (2980)  
**Le Clos de François SA**, à Peseux, gestion, administration et courtage d'immeubles, etc. (FOSC du 19.07.1999, p. 4911). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent la raison sociale devient: **Le Clos de François SA en liquidation**. Les pouvoirs de Cellier Chantal, sont radiés.

10.11.1999 (2981)  
**Diana S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière. (FOSC du 22.09.1999, p. 6486). L'inscription n° 2531 du 09.09.1999 est rectifiée en ce sens que le nom de l'administrateur président est von Kaenel Pierre-Alain (et non pas Kaenel).

10.11.1999 (2982)  
**Fit for Success SA**, à Cortailod, fournir des services et conseils dans les domaines de l'économie d'entreprise, etc. (FOSC du 03.11.1997, p. 7989). Les pouvoirs de Gnehm Rita sont radiés. Deuber Edwin est maintenant domicilié à Colombier (NE).



10.11.1999 (2983)  
**Mary Kay (Switzerland) S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, distribution et vente de produits cosmétiques, etc. (FOSC du 07.05.1999, p. 3040). O'Connell Cooper Sheila n'est plus administratrice; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Pourron Frankie, sont radiés. Les administrateurs Moesch Pascal, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Gianoli Dimitri, secrétaire, nommé en outre vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Huguenin-Dezot Maurice, du et au Locle, et Rossi Gabriella, de et à La Chaux-de-Fonds.

10.11.1999 (2984)  
**MCN Multicommerce SA**, à Neuchâtel, activités commerciales dans le domaine de la technologie de pointe, etc. (FOSC du 12.01.1996, p. 238). Burger Yves n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse avenue de la Gare 2 est radiée.

10.11.1999 (2985)  
**Tonus Management SA**, à Neuchâtel, engagement et placement de personnel, etc. (FOSC du 22.08.1999, p. 6131). Inscription de la succursale de Nyon au registre du commerce de Nyon (FOSC du 29.10.1999, p. 7394).

10.11.1999 (2986)  
**Wave Holding S.A.**, à Neuchâtel, création de sociétés, leur financement, etc. (FOSC du 26.08.1999, p. 5851). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 88a ORC. Par conséquent la raison sociale devient: **Wave Holding S.A. en liquidation**. Les pouvoirs de Sibbal Kern sont radiés.

10.11.1999 (2987)  
**Danzinelli Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de constructions métalliques, etc. (FOSC du 10.06.1997, p. 3979). Csete Catia n'est plus associée, et sa part sociale de 1'000 CHF a été cédée à l'associé Danzinelli Marco, dont la part sociale est ainsi portée de 21'000 CHF à 22'000 CHF. Statuts modifiés le 02.11.1999.

10.11.1999 (2988)  
**Meubles Fayolle et Sols Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, revêtement des sols et vente de meubles (FOSC du 24.06.1998, p. 4320). La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent la raison sociale devient: **Meubles Fayolle et Sols Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé Fayolle Cédric, lequel continue à signer individuellement. L'adresse rue de l'Helvétie 46 est radiée.

10.11.1999 (2989)  
**Quark Media House Sàrl**, à Neuchâtel, création, développement, distribution et commercialisation de logiciels, etc. (FOSC du 05.11.1999, p. 7553). "QUARK SWITZERLAND I, LLC" et "QUARK SWITZERLAND II, LLC", ne sont plus associées, et leur part sociale respective de 10'000 CHF ont été cédées à "QUARK MEDIA HOUSE B.V.", société à responsabilité limitée de droit néerlandais, nouvelle associée, avec une part sociale de 20'000 CHF. Statuts modifiés le 03.11.1999.

10.11.1999 (2990)  
**Banque Raiffeisen des Hauts-Geneveys-Fontainemelon-Boudévilliers-Valangin**, aux Hauts-Geneveys, société coopérative (FOSC du 09.09.1998, p. 6244). Ouevray Serge, Gabus François, et Raymondad Gilbert, ne sont plus membres du conseil d'administration; les pouvoirs du premier sont radiés. Magerli Chantal, de Wilier bei Utzenstorf, à Fontainemelon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10.11.1999 (2991)  
**Psalmodia Neuchâtel**, à Neuchâtel, association, développer, l'école de formation musicale chrétienne "Psalmodia", etc. (FOSC du 12.10.1992, p. 4753). Nouveau but: promouvoir toute expression musicale et/ou artistique dans l'Eglise; faciliter ou créer l'installation et la construction, la gestion et la maintenance d'écoles, avec la vision commune définie par le comité. Ressources: cotisations, dons et legs, produits des cours et des manifestations publiques. Comité de 3 à 7 membres. Statuts modifiés le 27-10-1997. Nadier François n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jüdt Udo, d'Allemagne, à Morges, président, Barblan Guy, de Lausanne, à Bussigny-près-Lausanne, vice-président, Siegenthaler Frédéric, de Chavornay, à Neuchâtel, secrétaire, Matthey François, de Valerbe, à Neuchâtel, tous membres du comité, ainsi qu'à Jufer Martin, de Melchnau, à Bienne, directeur.

10.11.1999 (2992)  
**ISS Servisystem SA**, succursale à Neuchâtel, prestations de multi-services dans le secteur de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments et d'installations, etc. (FOSC du 19.01.1999, p. 392). Entreprise ayant son siège à Opfikon. Les pouvoirs de Früh Peter et de Ghilardi Heinz, ainsi que la procuration de Krämer Rolf, sont radiés.

## Genève - Genf - Ginevra

10.11.1999 (11985)  
**Fiduciaire Ciardo**, à Genève (FOSC du 23.04.1990, p. 1548). Nouvelle adresse: rue du Conseil-Général 11. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Carouge.

10.11.1999 (11986)  
**Parlux Distribution, Marie-Laurence Favre-Bulle**, à Vernier, chemin du Château-Bloch 15. Chef de la maison: Favre-Bulle Marie-Laurence, du Noirmont, au Mont-sur-Rolle. Distribution sur le territoire suisse de marques de cosmétiques et parfums.

10.11.1999 (11987)  
**Pierre Mongi**, à Satigny, travaux d'ébénisterie, etc. (FOSC du 12.02.1997, p. 953). Nouveau siège: Versoix, route de Sauvigny 1.

10.11.1999 (11988)  
**Carrelage, Pinto**, à Thônex, pose de carrelages, etc. (FOSC du 05.02.1999, p. 0844). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Chêne-Bourg, Parc-Dinu-Lipatti 5.

10.11.1999 (11989)  
**ABB Sécheron SA**, à Satigny, création et exploitation d'usines pour la fabrication et la vente de toutes machines, etc. (FOSC du 15.11.1999, p. 7754). L'inscription no 11934 du 09.11.1999 est complétée en ce sens que procuration collective à deux a été conférée à Biller Peter, d'Allemagne, à Thoiry, F.

10.11.1999 (11990)  
**Alexander Center SA**, à Genève, courtage de matériel et de produits, etc. (FOSC du 10.08.1999, p. 5462). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Alexander Center SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (11991)  
**Société immobilière Alpes-Cusin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.06.1999, p. 4274). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Société immobilière Alpes-Cusin, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (11992)  
**Arnéon SA**, à Genève, commercialisation et fabrication de produits liés à la décoration, etc. (FOSC du 31.12.1997, p. 9381). Meylan Willy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Voland Charles, de Randogne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

10.11.1999 (11993)  
**Auberge des Chasseurs SA**, à Bardonnex, création, exploitation de tous cafés-restaurants, etc. (FOSC du 30.08.1999, p. 5926). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale sociale: **Auberge des Chasseurs SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (11994)  
**BAREST DRINK SA**, à Genève, exploitation d'établissements dans le domaine de l'hôtellerie et la restauration. (FOSC du 26.05.1999, p. 3484). Wagner-Mescia Denise n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Frommherz René, de Magliaso, à Renens, est administrateur unique avec signature individuelle. "Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Audit Vision SA", à Genève. Nouvelle adresse: rue du Prieuré 37.

10.11.1999 (11995)  
**Nouvelle Société Immobilière Rue de Berne 47**, à Genève, société anonyme (FOSC du 19.07.1995, p. 4072). L'adresse rue des Charmilles 1 est radiée. Schwarm Lucien (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Nouvelle Société Immobilière Rue de Berne 47, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (11996)  
**BJMT SA, en liquidation**, à Genève, prises de participations dans des entreprises financières, etc. (FOSC du 09.12.1997, p. 8877). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (11997)  
**Société Anonyme de l'Immeuble Rue de Carouge 91**, à Genève (FOSC du 29.04.1999, p. 2816). "Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Société Fiduciaire Prévisia", société anonyme à Carouge.

10.11.1999 (11998)  
**Société Immobilière rue de Carouge 93**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.04.1999, p. 2816). "Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Société Fiduciaire Prévisia", société anonyme à Carouge.

10.11.1999 (11999)  
**COM LET'S SA, à Carouge (GE)**, exploitation d'un restaurant à l'enseigne "Le Lion d'Or" à Carouge (FOSC du 15.09.1998, p. 6382). Signature individuelle a été conférée à Cometini Daniel, d'Italie, à Colonges-sous-Salève, F, directeur, et Dupont Jean-Marc, de et à Plan-les-Ouates.

10.11.1999 (12000)  
**Design Consultants (International) SA, en liquidation**, à Genève, exécution de tous mandats de conseils en matière de dessin, etc. (FOSC du 12.05.1998, p. 3210). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12001)  
**Ferlichem SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente de toutes matières premières, etc. (FOSC du 25.05.1992, p. 2404). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12002)  
**HR Management SA, en liquidation**, à Genève, services en matière de conseil d'organisation, etc. (FOSC du 27.04.1998, p. 2825). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12003)  
**Infopac SA**, à Genève, représentation, prospection de marchés et conseils pour organe de presse, etc. (FOSC du 16.07.1996, p. 4268). Nouvelle adresse: chemin des Clochettes 14, c/Richard Nussli Conseils.

10.11.1999 (12004)  
**IPC Ingénierie Planning Coordination SA, en liquidation**, à Coligny, fourniture de services et conseils; commerce de biens et produits. (FOSC du 13.04.1999, p. 2376). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12005)  
**KONTEX (SUISSE) SA**, à Genève, effectuer le commerce international du coton, etc. (FOSC du 11.08.1999, p. 5492). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **KONTEX (SUISSE) SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (12006)  
**Ledual Papier SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, exportation, ainsi qu'organisation d'expositions, etc. (FOSC du 09.07.1998, p. 4766). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12007)  
**Lombard Trading Group Services SA**, à Genève, prestation de services aux autres sociétés du groupe, etc. (FOSC du 22.07.1999, p. 5014). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Lombard Trading Group Services SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (12008)  
**Longitude Investment SA**, à Le Grand-Saconnex, conseiller et agir en tant que consultant dans le domaine financier, etc. (FOSC du 29.09.1999, p. 6662). Fersard Laurent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pozzi Roberto reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

10.11.1999 (12009)  
**Société Immobilière rue Merle d'Aubigné lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 02.08.1988, p. 3211). Senger Henry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andreina Evelynne-Lili, de Bachs, à Vandoeuvres, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Madeleine 8, c/Régie du Centre SA.

10.11.1999 (12010)  
**Nierle, Grand, Praplan & Associés, Architectes SA**, à Genève (FOSC du 24.11.1997, p. 8503). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 28.10.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Nierle, Grand, Praplan & Associés, Architectes SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Haenggi Pierre, lequel continue à signer individuellement. Les pouvoirs des administrateurs Nierlé Pierre et von Arx Kurt sont radiés.

10.11.1999 (12011)  
**Pharmacie centrale SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 13.10.1995, p. 5654). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12012)  
**Schaller Ferrallage SA**, à Genève, ferrallage et pose d'armatures de béton. (FOSC du 17.11.1989, p. 4678). Vogel Otto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Spoerri Béatrice reste seule administratrice et continue à signer individuellement.

10.11.1999 (12013)  
**Silicon Graphics SA**, à Genève, représenter et sauvegarder les intérêts du groupe Silicon Graphics, etc. (FOSC du 29.07.1999, p. 5191). Aziz Javid K. n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Drescher Michael, sont radiés. Chehlaoui Samer, de France, à Londres, GB, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Dellagiacoma Ivo, de Lucerne, à Morbio-Inferiore, directeur.

10.11.1999 (12014)  
**Sintermatic SA**, à Genève, achat, vente et représentation, sur le plan international, de machines, etc. (FOSC du 13.07.1999, p. 4769). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Sintermatic SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (12015)  
**Suralp SA, en liquidation**, à Genève, représentation et courtage de tous articles de bijouterie, horlogerie, pierres précieuses, etc. (FOSC du 29.10.1997, p. 7873). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art 89 ORC.

10.11.1999 (12016)  
**TPM Heron Consulting SA**, à Genève, consultations techniques, financières ou comptables, etc. (FOSC du 09.09.1999, p. 6207). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **TPM Heron Consulting SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

10.11.1999 (12017)  
**Société Immobilière Tusculanum, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.10.1997, p. 7298). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12018)  
**Varinit SA**, à Genève, importation, exportation et vente de produits industriels, etc. (FOSC du 02.04.1998, p. 2280). Varrin Edward C.H. n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. "Experco Partenaires SA" n'est plus réviseur.

10.11.1999 (12019)  
**ATELIER ARASS Sàrl, en liquidation**, à Laney, exploitation d'un atelier d'architecture. (FOSC du 22.12.1998, p. 8735). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

10.11.1999 (12020)  
**Enac Genève Sàrl**, à Genève, courtage d'affaires, etc. (FOSC du 08.01.1999, p. 0118). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 813 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Enac Genève Sàrl, en liquidation**. Liquidateurs: les associés gérants Abbattista Francesco, Bartozzetti Gilberto et Ciabattoni Gabriele, lesquels continuent à signer collectivement à deux sauf en eux.

10.11.1999 (12021)  
**Futurimob Sàrl, à Carouge (GE)**, construction et édification de villas, etc. (FOSC du 06.04.1998, p. 2356). L'adresse avenue Vibert 26 est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 813 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Futurimob Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: l'associé gérant Laurent Jean-Claude, actuellement sans domicile connu, lequel continue à signer individuellement.

10.11.1999 (12022)  
**Bankers Trust SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 13.10.1999, p. 7020). Les pouvoirs de Doebeli Bruno sont radiés.

10.11.1999 (12023)  
**Inser SA**, succursale à Genève, fournitures de services dans le domaine de l'informatique. (FOSC du 06.04.1994, p. 1833). Nouveau siège principal: Le Mont-sur-Lausanne. Les pouvoirs de Monnard Michel, Aubry Frédéric, Monnard Roger, ainsi que la procuration de Giacobetti Jean-Pierre, Imfeld Jean, Mettraux Pierre-Alain, Rausis Stéphane et Verguet Dominique sont radiés. Jaermann Jean-Christophe, jusqu'ici sous-directeur, maintenant domicilié à Bussigny-près-Lausanne, membre du conseil d'administration et directeur, continue à signer collectivement à deux. Gonin Pierre, membre du conseil d'administration et directeur adjoint, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée. Steffen Jacques, maintenant originaire de Lützelflüh et domicilié à Breigny-sur-Morrens, membre du conseil d'administration et directeur adjoint, signe collectivement à deux; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, sauf avec un fondé de pouvoir, a été conférée à Weber Emmanuel, de Brüttelen, à Monthey, et Robert-Nicoud Didier, du Locle, à La Chaux-de-Fonds.

10.11.1999 (12024)  
**ISS Servisystem SA**, succursale à Meyrin, prestations de multi-services dans le secteur de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments, etc. entreprise ayant son siège à Opfikon (FOSC du 15.12.1998, p. 8550). Les pouvoirs de Früh Peter, Ghilardi Heinz, ainsi que la procuration de Krämer Rolf, sont radiés.

10.11.1999 (12025)  
**MAT Securitas Express SA**, succursale à Genève, transport d'espèces et d'objets de valeur. Entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 05.11.1999, p. 7554). L'inscription 11513 du 28.10.1999 est rectifiée en ce sens que le prénom de Stalder-Christe Maya s'orthographe en réalité Maja.

10.11.1999 (12026)  
**MAT Transport SA**, succursale à Le Grand-Saconnex, transport de toutes marchandises, etc. entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 05.11.1999, p. 7554). L'inscription 11514 du 28.10.1999 est rectifiée en ce sens que le prénom de Stalder-Christe Maya s'orthographe en réalité Maja.

10.11.1999 (12027)  
**Indosuev International Finance BV, Amsterdam, succursale de Genève**, à Genève, emprunts et prêts d'espèces, etc. sàrl néerlandaise (FOSC du 17.09.1999, p. 6395). Les pouvoirs de Sarret Gaele sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Ilukpitiya Jinani, de Grande-Bretagne, à Genève.

10.11.1999 (12028)  
**KAPRA-CAFES SA**, à Port-Louis, succursale de Lausanne, précédemment à Lausanne. Succursale de "KAPRA-CAFES SA", company limited by shares à Port-Louis (FOSC du 16.09.1998, p. 6410). Nouveau siège: Plan-les-Ouates, chemin du Pont-du-Centenaire 109. Par conséquent la raison de commerce devient: **KAPRA-CAFES SA, à Port-Louis, succursale de Plan-les-Ouates**. Statuts du 17.08.1998. But modifié: exploitation de cafés, restaurants, hôtels. Capital-actions: 5'000 F, entièrement libéré, divisé en 500 actions de 10 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC Administration: Andrist Mireille, d'Oberwil im Simmental, à Lausanne, et Testuz Roland, de Lutry, à Lausanne; lesquels signent individuellement.

10.11.1999 (12029)  
**ASCIM Analyses et Conseils Immobiliers SA**, à Genève (FOSC du 14.09.1999, p. 6306). Le capital-actions de 100'000 F est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 50 actions de 2'000 F, au porteur. Statuts modifiés le 01.11.1999.

10.11.1999 (12030)  
**Athénée 4 - Galerie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.09.1999, p. 6395). But modifié: activité dans les domaines culturel et artistique et en particulier exploitation d'une galerie dans l'immeuble Athénée 4, avec une buvette permanente accessoire à la galerie. Statuts modifiés le 05.11.1999, ainsi que sur un point non soumis à publication.

10.11.1999 (12031)  
**CENTRAMET SA [CENTRAMET AG] [CENTRAMET LTD]**, à Genève, rue François-Versonnex 7, c/Ertek Services and Trust SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.11.1999. But: commerce de métaux ferreux et de marchandises. Capital-actions: 100'000 F, entièrement

libéré, divisé en 100 actions de l'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont connus. Administration: Metz Werner, de Guin, à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Veras Société de Revision SA", à Fribourg.

**Les Charmettes SA**, à Bernex, exploitation d'une pension pour personnes âgées (FOSC du 10.02.1999, p. 0943). Nouveaux statuts du 05.11.1999. (12032)

**Pharmacie Principale de Tolédo & Cie SA**, à Genève (FOSC du 19.08.1999, p. 5684). Nouvelle raison sociale: **GROUPE PP HOLDING SA**. Nouveau but: acquisition, détention et vente d'entités exerçant leur activité dans les domaines de la santé, la beauté et le bien-être; exploitation et détention de marques, concepts, brevets et autres droits de la propriété intellectuelle. Statuts modifiés le 03.11.1999. (12033)

**FILIGRANE FILMS SA**, à Genève, rue Versnonex 7, c/Actifid SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.11.1999. But: production, financement, commerce et exploitation de films et de vidéogrammes, sur tous supports, ainsi que d'autres moyens audio-visuels pour le cinéma, la télévision et autre domaine. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de l'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée s'ils sont connus. Administration: Brügger Hans, de Planfayon, à Guin, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Actifid SA", à Genève. (12034)

**GENE CONTROL SA**, à Genève, recherche et développement dans le domaine médical et biologique, etc. (FOSC du 10.06.1999, p. 3894). Capital-actions porté de 100'000 F à 150'000 F par l'émission de 5'000 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: 150'000 F, entièrement libéré, divisé en 15'000 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts. Nouveaux statuts du 14.10.1999. Picod Monique n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Bromley Peter, jusqu'ici directeur, Herlin Georges, jusqu'ici directeur, Berli Didier, de Chêne-Bougeries, à Thônex, vice-président, Berset François, de Villagroud, à Monaco, MCO, Conelli Alessandro, de Bellinzona, à Chêne-Bougeries, Nebel Anita, de Aesch, à Collex-Bossy, et Sunier Jean-Jacques, de Nods, à Genève; signature collective à deux du président et du vice-président ou collective à deux avec le président ou le vice-président des autres administrateurs. "Partner SA, Société Fiduciaire" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Welney Finance SA", à Villarsel-le-Gibloux. (12035)

**PROM' ART SARI**, à Genève, exploitation d'une galerie d'art. (FOSC du 05.11.1999, p. 7556). L'associé Renedo Manuel est nommé gérant avec signature individuelle. (12036)

**PULP Sari**, à Genève, conseil, développement et commercialisation d'activités de marketing (FOSC du 26.05.1999, p. 3485). Van Deuren Christian n'est plus associé; sa part de l'000 F a été cédée à l'associé Rollman Philip, dont la part est ainsi portée de 19'000 F à 20'000 F. Statuts modifiés le 05.11.1999. (12037)

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

3 novembre 1999  
**FJ Burrus SA (FJ Burrus AG) (FJ Burrus Ltd)**, à Boncourt, l'achat et la vente de toutes les sortes de produits du tabac, etc. Société anonyme (FOSC du 22.03.1999, n. 56, p. 1866). Inscription ou modification de personne: Sutherland, Stuart, d'Afrique du Sud, à Genève, directeur, avec signature collective à deux.

3 novembre 1999  
**Toboroule S.A., en liquidation**, à Fontenais, La construction et l'exploitation d'un monorail etc. Société anonyme (FOSC du 30.01.1998, n. 20, p. 733). Raison sociale radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 ORC.

3 novembre 1999  
**TTS Schira S.A. en liquidation**, à Porrentruy, La planification, la construction et la vente d'installation et de produits dans le domaine de la technique du génie chimique, etc. Société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 20.05.1999, n. 96, p. 3361). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

3 novembre 1999  
**KPMG Fides**, à Porrentruy, Fournir toutes les prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire, etc. Succursale (FOSC du 03.09.1999, n. 171, p. 6061). Avec siège principal à Zurich. Personne et signature radiée: Beersens, Yves, de St-Gall, à Goumoens-la-Ville, avec signature collective à deux.

3 novembre 1999  
**Bernard Sarron**, à Vendlincourt, Exploitation d'une boucherie-charcuterie, raison individuelle (FOSC du 22.03.1999, n. 56, p. 1867). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

10.11.1999 (25049)  
**Prof. Dr. Eugen Steinach-Fonds**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1994, S. 4175). Domicil neu: c/o Sozialamt des Kantons Zürich, Obstgartenstrasse 21, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Holenstein, Dr. Peter, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dieterle, Urs Christoph, von Uster und Zürich, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25050)  
**Stiftung Unterstützungs fonds der Stiftung für Ganzheitliche Betreuung**, in Zürich, Die Stiftung bezweckt die Schaffung von Wohngruppen für psychisch und physisch Behinderte, Stiftung (SHAB Nr. 195 vom 08.10.1998, S. 6926). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Michael, von Biel BE, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zweifel, Armin, von Schänis, in Schänis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winzeler, Dr. Hans G., von Bülach und Barzheim, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Dr. Verena, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Conrad, Susanne, von Davos und Zürich, in Berikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Susanne, von Rütli ZH, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Rudolf Urs, von Bern und Winterthur, in Rütli ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.

10.11.1999 (25051)  
**Unterstützungskasse der Oerlikon-Schweistechnik AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1998, S. 2963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rhiner, Walter, von Sennwald, in Oberengstringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlatter, Hans-Jörg, von Zürich, in Rorbas, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Aktuar]; Strasser, Alfred, von Frauenfeld, in Niederhasli, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Welter, Christian, von Rafz, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (25052)  
**Werk-Pensionskasse der Bucher-Guyer AG in Niederweningen**, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 12.04.1999, S. 2349). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klossner, Andreas, von Diemtigen, in Niederweningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zöbeli, Bernhard, von Oberweningen, in Niederweningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

4. November 1999 (1981)  
**Personalvorsorge stiftung der Simeco-Gruppe in Jegenstorf**, in Jegenstorf, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Simeco-Gruppe» durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 85 vom 05.05.1998, S. 3043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzi, Martin, von Mircel, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisiger, Rita, von Köniz, in Oberglatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Joos-Rudolf, von Versam, in Schüpfen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Rudolf, von Wytigen, in Ostermündigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

4. November 1999  
**Personalstiftung der Celfa AG**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 222 vom 18.11.1997, S. 8372). Ausgeschiedene und erloschene Unterschrift: Walter Kälin, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer ist Thomas Wirz, von Menziken, in Vitznau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

10.11.1999 (1247)  
**Frey-Fürst-Stiftung**, in Ennetbürgen, c/o Peter Frey, Haus Bethania, Auf Bürgenstock, Post 6363 Obbürgen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 8.11.1999. Zweck: Erhaltung und Pflege der Bürgenstock-Kapelle mit den dazugehörenden Kunstwerken und dem dazugehörenden Grundstück im Andenken an die verstorbenen Friedrich Frey-Fürst und Angehörigen der Familie Frey und ihrer Leistungen. Aufsichtsbehörde: Gemeinderat Ennetbürgen. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Frey, Peter, von Luzern und Unterentfelden, auf Bürgenstock (Ennetbürgen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Ariane, von Luzern und Unterentfelden, auf Bürgenstock (Ennetbürgen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Daniel, von Luzern und Unterentfelden, auf Bürgenstock (Ennetbürgen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey-Dreyer, Irma, von Luzern und Unterentfelden, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4 novembre 1999  
**Fondation St-Joseph**, à Gurnefens, fondation (FOSC du 5.03.1999, n. 45, p. 1483). Pierre-André Kolly a démissionné; sa signature est radiée.

### Bureau de Fribourg

4 novembre 1999  
**Fondation du service régional de transfusion sanguine de la section fribourgeoise de la Croix-Rouge suisse**, à Fribourg, exploiter un service régional de transfusion sanguine, etc. (FOSC du 19.03.1998, p. 1918). Administration: Corpataux Georges n'est plus administrateur, sa signature est radiée; Bürdel Félix, inscrit, est nommé président, avec signature collective à deux; Coting Claudia, de Ependes FR, à Senèdes, est nommée secrétaire, avec signature collective à deux. Pugin Paul, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux est conférée à Allemann Bula Gabrielle, de Rohrbach BE et Galmiz FR, à Salvenach.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10.11.1999 (4148)  
**Wohlfahrtsfonds der Rytz Industriebau AG**, in Zünzgen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 245 vom 18.12.1995, S. 6867). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Völlmin, Hans, von Ormalingen, in Dulliken, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: van der Hoorn, Carla, niederländische Staatsangehörige, in Rickenbach BL, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Rytz, Kurt, von Ferenbalm, in Zünzgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

10.11.1999 (7342)  
**BVG-Stiftung der Charles Kolp & Co. AG und der ihr angeschlossenen Firmen**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 13.07.1998, S. 4850). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hauser, Markus, von Lanzeneunforn, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hermann, Jörg, von Roggwil TG, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

10.11.1999 (8406)  
**Personal-Fürsorge-Stiftung der Serva-Technik AG**, in Oftringen, Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1999, S. 5927). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Antoniadis, Georgios, von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Roland, von Vordemwald, in Aarburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10.11.1999 (8407)  
**Personalfürsorge stiftung der Glasmanufaktur Baden AG**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 13.02.1989, S. 597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Franz, von Oberehrendingen, in Oberehrendingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Roland, von Oberehrendingen, in Oberehrendingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 0883-736598-20 (alt SP 00 67444.3) der NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau, mit einem Heftsaldos von CHF 15 960.35 per 13. Oktober 1999. Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert eines halben Jahres, d.h. bis 16. Mai 2000, dem Gerichtspräsident Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 2824)

5001 Aarau, 5. November 1999

Gerichtspräsident Aarau

Der unbekannte Inhaber des Inhaberschuldbriefes über CHF 50 000.-, Zins 8%, Band 5471, vom 9. Juni 1976, lastend im 1. Rang auf dem Grundstück Nr. 638, Grundbuch Balgach, wird aufgefordert, das Wertpapier innert 12 Monaten seit der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Bezirksgerichtspräsidenten von Unterthal vorzulegen, widrigenfalls dieses kraftlos erklärt wird. (W 2848)

9450 Altstätten, 8. November 1999

Bezirksgerichtspräsident Unterthal

Auskündung eines vermissten Schuldbriefes:

Der Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes per CHF 500 000.- vom 31. Januar 1992, haftend im 4. Rang auf Parzelle-Nr. 3382 im Grundbuch Arbon, wird aufgefordert, diesen innert einem Jahr ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsident Arbon vorzulegen, ansonst der vermisste Schuldbrief kraftlos erklärt wird. Berechtigter ist heute Urs Ringgenberg, Neukirch-Egnach. Schuldnerin ist die Firma Asba Automation AG, Arbon. Ursprüngliche Gläubigerin ist die Firma Rinco Holding AG, Arbon, gewesen. (W 2809)

9320 Arbon, 4. November 1999

Bezirksgerichtspräsident Arbon

Der unbekannte Inhaber des Aktienzertifikates Nr. 112 916 der Valiant Holding über 24 Namenaktien von nom. CHF 100.-, ausgestellt am 5. August 1998, ohne Coupons, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Richterin vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt Z 99 5531. (W 2849)

3011 Bern, 16. November 1999

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Es werden vermisst:

- Namen-Schuldbrief von CHF 27 800.-, 6%, vom 4. August 1928, Beleg I/6289, (1. Neue Zinsbestimmungen 5. Oktober 1945, II/2809, 2. Neue Zinsbestimmung 8. Februar 1960/156), eingetragen im 1. Rang.
- Namen-Schuldbrief von CHF 5000.-, 6½%, vom 14. September 1945, Beleg II/2787 eingetragen im 2. Rang.
- Namen-Schuldbrief von CHF 13 000.-, 7%, vom 6. Juli 1929, Beleg I/6799 und vom 11. August 1955, Beleg III/2534 eingetragen im 3. Rang.

auf dem Grundstück Biel-Grundbuch Nr. 6263. Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. Z 99 61941 NUJ (W 2837)

2501 Biel, 8. November 1999

Gerichtskreis II Biel-Nidau  
Der Gerichtspräsident 5: Ph. Chételat

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:  
Inhaberschuldbrief über CHF 6000.-, lastend an 2. Pfandstelle auf dem Grundstück Kat.-Nr. 321, Grundregister Blatt 261, Plan 5, an der Klotnerstrasse 89, 8303 Bassersdorf, datiert vom 2. Juli 1954, lautend auf Frieda Krähenbühl, geb. Büchi, als Schuldnerin. Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefs und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen einer Frist von sechs Monaten von heute an beim Bezirksgericht Bülach zu melden und den Inhaberschuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (W 621)

8180 Bülach, 24. Februar 1999

Bezirksgericht Bülach  
Der juristische Sekretär  
lic. iur. Blättler

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

- Inhaberschuldbrief über CHF 40 000.-, lastend an 2. Pfandstelle auf dem Grundstück Kat.-Nr. 4125, Plan 2, Grundbuchblatt 2200, an der Bruggwiesenstrasse 1 in 8152 Glattbrugg, datiert vom 21. Mai 1958, lautend auf Alice Marie Lutz geb. Bischof als Schuldnerin.
- Inhaberschuldbrief über CHF 45 000.-, lastend an 3. Pfandstelle auf dem Grundstück Kat.-Nr. 4125, Plan 2, Grundbuchblatt 2200, an der Bruggwiesenstrasse 1 in 8152 Glattbrugg, datiert vom 16. Dezember 1968, lautend auf Rita Wettstein-von Arx als Schuldnerin.



Der Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen einer Frist von einem Jahr von der Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Zürich an beim Bezirksgericht Bülach zu melden und die Inhaberschuldbriefe vorzulegen. Werden die Urkunden innert Frist nicht vorgelegt, werden die Titel kraftlos erklärt. (W 2821<sup>2</sup>)

8180 Bülach, 23. Februar 1999

Bezirksgericht Bülach  
Der juristische Sekretär:  
lic. iur. Blättler

Es werden folgende Inhaberaktien der Bunifax AG vermisst:

Inhaberaktien Nummern 31–70 an der Bunifax AG, Chur, im Nennwert von je CHF 750.–

Die unbekannten Inhaber der vorstehend aufgeführten Inhaberaktien werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls die Titel als kraftlos erklärt werden. (W 2825<sup>2</sup>)

7002 Chur, 8. November 1999

Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Plessur: Dr. U. Raschein

- Inhaberschuldbrief über CHF 9000.–, datiert vom 2. April 1957, im Register eingetragene Gläubigerin: Credit Suisse, Winterthur, Pfandstelle 2 mit einem Kapitalvorgang von CHF 31 000.–, nebst 6% Maximalzins und
- Namensschuldbrief über CHF 4000.–, datiert vom 4. April 1957, Gläubigerin: Jenny Pressen AG, Frauenfeld, Pfandstelle 3 mit einem Kapitalvorgang von CHF 40 000.–, nebst 6% Maximalzins

beide haftend auf der Liegenschaft Nr. 1449 Grundbuch Frauenfeld, lautend auf die Erbengemeinschaft Karl Rüeggesser, c/o Peter Rüeggesser, Im Grund 2, 8556 Wigoltingen, werden öffentlich aufgeboten. Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes und des Namensschuldbriefes wird aufgefordert, dieselben binnen zwölf Monaten dem Bezirksgerichtspräsidium Frauenfeld vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung verlangt werden kann. (W 2826<sup>2</sup>)

8501 Frauenfeld, 8. November 1999

Vizepräsidium des  
Bezirksgerichtes Frauenfeld

Es wird vermisst:

Das Aktienzertifikat Nr. 58 über drei Namenaktien der Bank in Hutwil (couponlos).

Der unbekannte Inhaber dieses Aktienzertifikats wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet dem Kreisgericht VI Signau-Trachselwald in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt wird. (W 2838<sup>2</sup>)

3550 Langnau im Emmental, 15. November 1999

Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
Der Gerichtspräsident 1: Meuter

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Meilen hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über CHF 70 000.–, errichtet am 10. September 1953, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Rudolf Witschi, geb. 1913, Im Humrigen in 8704 Herrliberg, lastend heute an 1. Pfandstelle auf einem Grundstück in der Gemeinde Herrliberg, Grundbuchblatt 902, Plan 32, Kat.-Nr. 557, 540 m<sup>2</sup>, heute im Eigentum von Ulrich Graber, geboren 7. März 1945, von Sigriswil BE und Herrliberg, Feldstrasse 45, 8704 Herrliberg. Der Besitzer dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über die vermisste Urkunde Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich innert eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den obgenannten Schuldbrief vorzulegen. Sollte keine Meldung eingehen, wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (ES990003/Ga)

(W 624<sup>2</sup>)

8706 Meilen, 26. Februar 1999

Bezirksgerichtskanzlei Meilen

Es wird vermisst:

Schuldbrief von CHF 14 000.– vom 12. Mai 1936, Beleg Nr. I/5281, lastend im 1. Rang auf Diebmengen-Grundbuchblatt Nr. 1023, Erbengemeinschaft Hans Wiedmer, Zwischenfluh. Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2810<sup>2</sup>)

3752 Wimmis, 11. November 1999

Gerichtskreis XII Frutigen-Niedersimmental  
Der Gerichtspräsident 1: Jürg Staudenmann

Es werden vermisst:

- Zif. 10a Schuldbrief CHF 2500.–, datiert 15. März 1918, Zinsfuss 4 1/2%, lastend auf GBNr. 171, KTN 558, Feusisberg.
- Zif. 10b Schuldbrief CHF 700.–, datiert 15. März 1918, Zinsfuss 4 1/2%, lastend auf GBNr. 171, KTN 558, Feusisberg.
- Zif. 10c Schuldbrief CHF 700.–, datiert 15. März 1918, Zinsfuss 4 1/2%, lastend auf GBNr. 171, KTN 558, Feusisberg.
- Zif. 10d Schuldbrief CHF 700.–, datiert 15. März 1918, Zinsfuss 4 1/2%, lastend auf GBNr. 171, KTN 558, Feusisberg.
- Zif. 10e Schuldbrief CHF 700.–, datiert 15. März 1918, Zinsfuss 4 1/2%, lastend auf GBNr. 171, KTN 558, Feusisberg.
- Zif. 12 Schuldbrief CHF 3000.–, datiert 12. März 1943, Zinsfuss 4 1/2%, lastend auf GBNr. 171, KTN 558, Feusisberg.

Der Inhaber wird aufgefordert, die vermissten Schuldbriefe beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, 8832 Wollerau, innert Jahresfrist seit dieser Publikation vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 2828<sup>2</sup>)

8832 Wollerau, 4. November 1999

Der Einzelrichter des Bezirkes  
Höfe: Dr. Karl Kümín

Par ordonnance du 27 octobre 1999, la présidente du Tribunal civil d'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver, ou, en cas d'insuccès, d'annuler la cédula hypothécaire du 20 septembre 1972 en faveur du porteur, de CHF 12 000.– intérêts maximum 7 1/2%, grevant en 2e rang, après CHF 110 000.– l'article no 254 du registre foncier de la commune de Praroman, propriété de Gabriel Kolly.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée. (W 2811<sup>1</sup>)

1702 Fribourg, 11 novembre 1999

Le greffier: P. Brouchoud

Par ordonnance du 27 octobre 1999, la présidente du Tribunal civil d'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a ordonné une enquête aux fins de retrouver, ou, en cas d'insuccès, d'annuler la cédula hypothécaire du 6 avril 1976, en faveur du porteur, de CHF 25 000.–, intérêts maximum 8 1/2%, grevant en 3e rang, après CHF 25 000.–, l'article no 798 du registre foncier de la commune de Cordast, propriété de Marie Achermann, née Hug.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire dans le délai d'un an à compter de la première publication, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée. (W 2812<sup>1</sup>)

1702 Fribourg, 11 novembre 1999

Le greffier: P. Brouchoud

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne au porteur de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise (ex-CFV) no C 0008.85.70, créancier de CHF 17 406.85, créé le 6 mars 1989, propriété de Roland Goetschmann, à Cugy VD, de le produire jusqu'au 31 mars 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 2260<sup>2</sup>)

1014 Lausanne, 15 septembre 1999

Le président:  
Marianne Fabarez-Vogt

Les cédulas hypothécaires de CHF 10 500.–, taux 6% et CHF 10 500.–, taux 6%, toutes deux inscrites le 20 mars 1954, série IIG/2422 et IIG/2423, grevant en 1er et 2e rang l'immeuble feuillet no 59 de Soneboz-Sombeval dont la débitrice et créancière est la Commune municipale de Soneboz-Sombeval, ont été égarées.

Le détenteur éventuel de ces titres est sommé, par cette publication, de les présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2843<sup>2</sup>)

2740 Moutier, 15 novembre 1999

Arrondissement judiciaire I  
Courtelary-Moutier-La Neuveville  
Le président 3: G. Zürcher

- La cédula hypothécaire de CHF 10 000.– (8%), en faveur de M. Urs Leimer, du 15 juillet 1988, PJ 1095, grevant en 4e rang l'immeuble feuillet no 70 de Sonvilier, propriété de Mme Goetschi née Zwygart Marie;
- La cédula hypothécaire de CHF 160 000.– (8%), en faveur de M. Urs Leimer, du 7 septembre 1989, PJ 1500, grevant en 5e rang l'immeuble feuillet no 70 de Sonvilier, propriété de Mme Goetschi née Zwygart Marie;
- La cédula hypothécaire de CHF 100 000.– (8%), en faveur de M. Urs Leimer, du 15 septembre 1989, PJ 1621, grevant en 6e rang l'immeuble feuillet no 70 de Sonvilier, propriété de Mme Goetschi née Zwygart Marie;

ont été égarées. Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés, par cette publication, de les présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 2844<sup>2</sup>)

2740 Moutier, 15 novembre 1999

Arrondissement judiciaire I  
Courtelary-Moutier-La Neuveville  
Le président 3: G. Zürcher

Le détenteur de:

une cédula hypothécaire au porteur du capital de CHF 90 000.–, intérêt maximum 6% l'an, deuxième rang, profit des cases libres, inscrite au registre foncier de Nyon le 16 avril 1964 sous no 10656, grevant la parcelle 476 feuille 11, sise en Merox soit Torailon, sur la commune de Commugny, propriété d'Emma Walter; est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon, à Nyon, d'ici au 15 septembre 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 2240<sup>2</sup>)

1260 Nyon, 6 septembre 1999

Le président du Tribunal  
du district de Nyon: P. Bruttin

Le détenteur de:

une cédula hypothécaire au porteur, du capital nominal de CHF 40 000.–, inscrite au registre foncier de Nyon le 21 mars 1962, en première rang, avec intérêt maximum 8%, grevant la parcelle 51 feuille 2, sise chemin de Montelly 3, route de La Rippe 24 de la commune de Crassier, propriété d'André et Paulette Gianina, chacun pour une demie, est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon, à Nyon, d'ici au 15 septembre 2000, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 2241<sup>3</sup>)

1260 Nyon, 6 septembre 1999

Le président du Tribunal  
du district de Nyon: P. Bruttin

Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Franscini, diffida lo/gli sconosciuti/o detentore/i della cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 90 000.–, interesse 7%, iscrizione UR 14 dicembre 1984, gravante in 1° grado la part. n. 2443 RFD di Ascona, di proprietà Heinrich Huser, S. Gallo, titolo andato smarrito, a produrlo alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 2595<sup>1</sup>)

6601 Locarno, 11 ottobre 1999

Il pretore: Avv. G. Franscini

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, in relazione all'istanza 4 ottobre 1999, e relativo complemento 4 novembre 1999 (inc. n. CN.99.108), in applicazione degli art 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 350 000.– gravante in 2° rango il foglio PPP 17245, quota di 500/1000 di comproprietà del fondo base part. n. 1436 RFD Pregassona (documento giustificativo n. 15856 del 14 giugno 1991), titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (W 2850<sup>3</sup>)

6900 Lugano, 10 novembre 1999

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Il Segretario assessore della Pretura di Mendrisio-Sud, lic. iur. Curzio Toffoli, diffida lo/gli sconosciuti/o detentore/i dei seguenti titoli

Certificato azionario n. 4a di 100 azioni al portatore di nominali CHF 500.– cadauna per un valore nominale totale di CHF 50 000.–; Certificato azionario n. 4b di 100 azioni al portatore di nominali CHF 500.– cadauna per un valore nominale totale di CHF 50 000.–; della Farmacia Chiesa S.A. con sede in Chiasso; titoli andati smarriti, di produrli alla scrivente Pretura, notificando eventuali pretese, entro il termine di 1 anno dalla prima pubblicazione apparsa sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento. (W 2851<sup>3</sup>)

6850 Mendrisio, 10 novembre 1999

Il Segretario assessore: lic. iur. C. Toffoli

## Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento (OR – CO – CO 971, 977, 986)

Der erstmals in Nr. 153 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. August 1998 als vermisst aufgerufene Schuldbrief über CHF 10 000.–, 6%, vom 30. April 1953, Beleg E IV/6784, lastend im 3. Rang auf Bern-GbbL-Nr. 3276, Kreis IV, lautend zugunsten Edilia Bach-Setti, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. Z 98 4282. (K 2852)

3011 Bern, 16. November 1999

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der erstmals in Nr. 156 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 14. August 1998 als vermisst aufgerufene Schuldbrief lit. A vom 14. Mai 1973, Beleg Nr. 2758/I, über CHF 165 000.–, 7%, lautend zugunsten der Berner Kantonalbank, lastend im 1. Rang auf Bolligen-GbbL Nr. 3832-0, ist der Richterinnert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. Z 98 4280. (K 2853)

3011 Bern, 10. September 1999

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Das in Nr. 81 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 28. April 1999 als vermisst aufgerufene Namensparheft der Berner Kantonalbank Nr. 41/2.029.212.39, mit einem Guthaben von CHF 25 057.90, ist der Richterinnert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. Z 99 1780. (K 2854)

3011 Bern, 16. November 1999

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Das in Nr. 96 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 20. Mai 1999 als vermisst aufgerufene Namensparheft der Berner Kantonalbank Nr. 680 421.432.897.02 mit einem Guthaben von CHF 16 191.20, ist der Richterinnert der anberaumten Frist nicht vorgeiesen worden; es wird hiermit kraftlos erklärt. Z 99 2456. (K 2855)

3011 Bern, 16. November 1999

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Der Schuldbrief vom 30. April 1953 über CHF 27 000.–, nebst Kosten und Zins bis zu 7%, lastend im 1. Rang auf Parzellen Nr. 32, 34, 61, 301, 303, 418, 464, 466, 557 und 582 des Grundbuchs Titterten und Parzelle Nr. 320 des Grundbuchs Arboldswil (Beleg 4737), Gläubiger Ernst Rudin-Freudenberg, geboren 1913 (bzw. dessen Erben), wird kraftlos erklärt. 48-98/823 (K 2856)

4410 Liestal, 10. November 1999

Obergerichtskanzlei

1. Inhaberschuldbrief vom 18. Mai 1956 (Beleg 516) im 1. Rang über CHF 90 000.– nebst Zins bis 6% und Kosten, lastend auf Parzelle 214 Grundbuch 4414 Füllinsdorf, Liegenschaft Hauptstrasse 31, 4414 Füllinsdorf und
2. Inhaberschuldbrief vom 19. Januar 1960 (Beleg 90) im 2. Rang über CHF 40 000.– nebst Kosten, lastend auf Parzelle 214 Grundbuch 4414 Füllinsdorf, Liegenschaft Hauptstrasse 31, 4414 Füllinsdorf, werden kraftlos erklärt. 48-98/822 (K 2857)

4410 Liestal, 8. November 1999

Obergerichtskanzlei

Durch Urteil des Einzelrichters des Kantonsgerichtes Schaffhausen vom 30. September 1999 ist kraftlos erklärt worden:

Das Anlagensparheft SGB Nr. 130032.08.00.15-0 der Coop Bank, 8200 Schaffhausen, lautend auf Ernst Boli, zuletzt wohnhaft im Städtischen Altersheim, Pfundhausgasse 8, 8200 Schaffhausen. (K 2858)

8201 Schaffhausen, 4. November 1999

Die Gerichtsschreiberin: P. Spichtig

Par ordonnance du 4 novembre 1999, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire du 26 janvier 1978 grevant à l'époque l'art. 303 du registre foncier de la commune d'Enney. (K 2859)

1630 Bulle, 9 novembre 1999

Le greffier: Fabien Gasser

Par ordonnance du 5 novembre 1999, le président du Tribunal civil du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire au porteur no 195/1969, au capital de CHF 100 000.–, grevant en 1er rang et à titre collectif les articles 10388 B et 10397 L du cadastre de La Chaux-de-Fonds, propriété de la succession Jean-Aimé Schwob, à La Chaux-de-Fonds. (K 2860)

2300 La Chaux-de-Fonds, 5 novembre 1999

Le président du Tribunal civil:  
Yves Fiorellino

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 27 ottobre 1998 (inc. CN.98.293) ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di CHF 70 000.– gravante in 2° rango la part. n. 590 RFD di Origgio (documento giustificativo n. 9950 del 22 giugno 1981). (K 2861)

6900 Lugano, 10 novembre 1999

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 10 novembre 1999 (inc. CN.98.290) ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nominali CHF 47 000.– gravante in 2° rango i foli PPP n. 13198 e 13199 del fondo base part. n. 83 RFD di Caslano (documento giustificativo n. 17710 del 18 agosto 1986). (K 2862)

6900 Lugano, 10 novembre 1999

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Il Segretario assessore della Pretura di Mendrisio-Sud, lic. iur. Curzio Toffoli, nota che con decisione di data odierna ha pronunciato l'ammortamento dei seguenti titoli:

- a. mutuo ipotecario al portatore per CHF 20 000.–, rogito n. 419 del 9 novembre 1956, gravante in 1° rango il bene immobile mappale n. 825 RFD Morbio Inferiore;
- b. cartella ipotecaria al portatore per CHF 80 000.–, del 28 giugno 1961 gravante in 1° rango il bene immobile mappale n. 825 RFD Morbio Inferiore, andati smarriti. (K 2863)

6850 Mendrisio, 10 novembre 1999

Il Segretario assessore: lic. iur. C. Toffoli

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Arbeitsvertrag

#### Verlängerung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Marmor- und Granitgewerbe

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 22. Oktober 1999 die Allgemeinverbindlicherklärung des GAV für das Marmor- und Granitgewerbe vom 11. Mai 1989 mit den dazugehörigen Änderungen (vom 8. April 1991, 6. Mai 1993, 24. April 1995, 28. Mai 1996 und 17. November 1998) mit Wirkung bis zum 31. Dezember 2000 verlängert.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 16. November 1999 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.

(A 5990)

3003 Bern, 16. November 1999

seco - Direktion für Arbeit

### Contratto di lavoro:

#### Proroga del decreto del Consiglio federale che conferisce obbligatorietà generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria del marmo e del granito

Con decreto del 22 ottobre 1999, il Consiglio federale ha prorogato l'estensione del campo d'applicazione del CCL del 11 maggio 1989 e delle modificazioni rispettive (8 aprile 1991, 6 maggio 1993, 24 aprile 1995, 28 maggio 1996 e 17 novembre 1998) fino al 31 dicembre 2000.

Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 16 novembre 1999. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna.

(A 5990)

3003 Berna, 16 novembre 1999

seco - Direzione del lavoro

### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

UBZ World Income Fund      UBZ Swiss Equity Fund  
B-Fund                          UBZ Gold Fund  
UBZ DM-Bond Fund            UBZ Southeast Asia Fund  
UBZ S-Bond Fund              J-Fund  
E-Fund                          UBZ D-Fund

#### Änderung der Fondsreglemente

##### Mitteilung an die Anteilhaber

##### Zweite und letzte Veröffentlichung

Die AIG Fondsleitung (Schweiz) AG, Dübendorf [vormals UBZ Fondsleitung AG], als Fondsleitung und die AIG Privat Bank AG, Zürich [vormals Ueberseebank AG], als Depotbank der oben genannten Anlagefonds, beabsichtigen, unter Vorbehalt der Genehmigung der Eidg. Bankenkommission, deren Namen sowie die unten aufgeführten Bestimmungen der Fondsreglemente zu ändern.

Die Änderungen sind einerseits bedingt durch die Namensänderung von Fondsleitung und Depotbank. Die neuen Namen sind einheitlich aufgebaut und geben Fondsträger, Anlagevehikel und Währung bzw. eine Territorialbezeichnung wieder. Andererseits sind die Änderungen bedingt durch die per 1. Januar 1999 erfolgte Einführung des Euro. Zudem ist die Fondsleitung bestrebt, die Reglemente an diejenigen der übrigen Anlagefonds der AIG-Palette sowie an das dabei verwendete Musterreglement des Schweizerischen Anlagefondsverbandes (SFA) anzugleichen.

Die angestrebten Änderungen haben auf die Anlagen der Fonds grundsätzlich keine Auswirkungen. Bei einzelnen Fonds bedingt die Einführung des Euro eine Änderung der Rechnungswährung (§ 18) und eine entsprechende formelle Anpassung der Anlagepolitik (§ 7). Demgegenüber stellt die Änderung der Anlagepolitik beim UBZ S-Bond Fund und beim J-Fund (§ 7) lediglich einen Nachvollzug der aktuellen Zusammensetzung der Portefeuilles dar.

Jedoch sind folgende materielle Änderungen vorgesehen:

- In § 5 Ziff. 3 wird der Grundsatz festgehalten, die Anteile nicht zu verbriefen.
- In § 17 werden bei den Obligationenfonds die Verwaltungsgebühren gesenkt, während sie bei einzelnen Aktienfonds marktgerecht erhöht werden, um die gestiegenen Aufwendungen zu decken.

#### 1. Reglementsänderungen gültig für die einzelnen Fonds:

##### UBZ World Income Fund

###### I. Fondsname

1. Unter der Bezeichnung **AIG Bond Fund Global** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für festverzinsliche Anlagen im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

- § 16 3. Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf 10 Cents auf- bzw. abgerundet.

- § 17 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0.75%, berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils am Monatsende pro rata temporis erhoben wird.

##### V. Rechenschaftsablage und Revision

- § 18 1. Die Rechnungseinheit des Fonds ist der US Dollar.

##### VIII Publikationen des Anlagefonds

- § 21 3. Die Kurspublikation erfolgt in Schweizer Franken und in ECU: wird gestrichen

##### B-Fund

###### I. Fondsname

1. Unter der Bezeichnung **AIG Bond Fund CHF** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für festverzinsliche Anlagen in Schweizer Franken im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

##### B. Zugelassene Anlagen

- § 7 2.a) «kontinentaleuropäische Währungen» wird durch «Schweizer Franken» ersetzt.

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

- § 17 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Vergütung von jährlich 0.75%, berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils am Monatsende pro rata temporis erhoben wird.

### UBZ DM-Bond Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Bond Fund EUR** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für festverzinsliche Anlagen in EURO im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

#### B. Zugelassene Anlagen

##### § 7

- 2.a) Die Fondsleitung investiert mindestens zwei Drittel des Fondsvermögens in festverzinsliche Wertpapiere und Wertrechte erstklassiger, privater und öffentlich-rechtlicher Schuldner (Obligationen, Notes, Wandelanleihen, Wandelnotes, Optionsanleihen, Schatzscheine etc.) lautend auf EURO und Währungen der EURO-Mitgliedsländer; allerdings darf der Anteil an Wandelanleihen, -notes und Optionsanleihen 25% des Fondsvermögens nicht übersteigen. Der Anteil der ausländischen Anlagen und der im Ausland gehandelten Titel ist nicht begrenzt.
- 2.b) Daneben sind bis maximal einem Drittel des Fondsvermögens folgende Anlagen zugelassen:
  - festverzinsliche Wertpapiere und Wertrechte in anderen Währungen;
  - Anteile an anderen Effektenfonds, die ihr Vermögen gemäss den Richtlinien dieses Fonds anlegen bis zu 10% des Fondsvermögens, vorbehaltlich § 14, Ziff. 3;
  - Geldmarktinstrumente, welche die Aufsichtsbehörde als Effekten anerkennt;
  - Bankguthaben bis zu 25% des Fondsvermögens;
  - Beteiligungspapiere und Beteiligungsrechte (inklusive Warrants) bis maximal 10% des Fondsvermögens.

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 16

3. Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf 10 Cents auf- bzw. abgerundet.

###### § 17

- 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Vergütung von jährlich 0.75% des Nettovermögens in Rechnung, die jeweils pro rata temporis am Monatsende erhoben wird.

##### V. Rechenschaftsablage und Revision

###### § 18

1. Die Rechnungseinheit des Fonds ist der EURO.

##### UBZ S-Bond Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Bond Fund USD** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für festverzinsliche Anlagen in US Dollar im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

#### B. Zugelassene Anlagen

##### § 7

- 2.a) Die Fondsleitung investiert mindestens zwei Drittel des Fondsvermögens in festverzinsliche Wertpapiere und Wertrechte erstklassiger, privater und öffentlich-rechtlicher Schuldner (Obligationen, Notes, Wandelanleihen, Wandelnotes, Optionsanleihen, Schatzscheine etc.) lautend auf US Dollar; allerdings darf der Anteil an Wandelanleihen, -notes und Optionsanleihen 25% des Fondsvermögens nicht übersteigen. Der Anteil der ausländischen Anlagen und der im Ausland gehandelten Titel ist nicht begrenzt.
- 2.b) Daneben sind bis maximal einem Drittel des Fondsvermögens folgende Anlagen zugelassen:
  - festverzinsliche Wertpapiere und Wertrechte in anderen Währungen;
  - Anteile an anderen Effektenfonds, die ihr Vermögen gemäss den Richtlinien dieses Fonds anlegen bis zu 10% des Fondsvermögens, vorbehaltlich § 14, Ziff. 3;
  - Geldmarktinstrumente, welche die Aufsichtsbehörde als Effekten anerkennt;
  - Bankguthaben bis zu 25% des Fondsvermögens;
  - Beteiligungspapiere und Beteiligungsrechte (inklusive Warrants) bis maximal 10% des Fondsvermögens.

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 17

- 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 0.75% berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils pro rata temporis am Monatsende erhoben wird.

##### E-Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Equity Fund Europe** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für europäische Anlagen im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

#### B. Zugelassene Anlagen

##### § 7

- 2.a) «und auf eine europäische Währung lauten» wird gestrichen
- 2.b) Warrants auf Anlagen gemäss lit. a bis zu 15% des Fondsvermögens

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 16

3. Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf 50 Cents auf- bzw. abgerundet.

###### § 17

- 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 1.25%, berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils am Monatsende pro rata temporis erhoben wird.

##### V. Rechenschaftsablage und Revision

###### § 18

1. Die Rechnungseinheit des Fonds ist der EURO.

##### UBZ Swiss Equity Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Equity Fund Switzerland** besteht ein Anlagefonds der Kategorie übrige Fonds («der Anlagefonds») für schweizerische Aktienanlagen im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 35 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 17

- 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Vergütung von jährlich 1.25%, berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils am Monatsende pro rata temporis erhoben wird.

### UBZ Gold Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Equity Fund Gold** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für internationale Anlagen in den Bereichen der Gewinnung, Verarbeitung und Vermarktung von Gold im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

### UBZ Southeast Asia Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Equity Fund Southeast Asia** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für Aktienanlagen in südostasiatischen Gesellschaften im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

#### B. Zugelassene Anlagen

##### § 7

- 2.b) Warrants auf Anlagen gemäss lit. a bis zu 15% des Fondsvermögens

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 16

3. Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf 10 Cents auf- bzw. abgerundet.

##### V. Rechenschaftsablage und Revision

###### § 18

1. Die Rechnungseinheit des Fonds ist der US Dollar.

##### VI. Publikationen des Anlagefonds

###### § 21

3. Die Kurspublikation erfolgt in Schweizer Franken und in US Dollar: wird gestrichen

##### J-Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Equity Fund Japan** besteht ein Anlagefonds der Kategorie Effektenfonds («der Anlagefonds») für japanische Anlagen im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 32 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

#### B. Zugelassene Anlagen

##### § 7

- 2.a) Mindestens zwei Drittel des Fondsvermögens werden in Beteiligungspapieren und Beteiligungsrechten (wie Aktien, Genuss- und Partizipationsscheinen) von Gesellschaften, die ihren Sitz in Japan haben oder ihre wirtschaftliche Hauptaktivität in Japan ausüben, investiert.
- 2.b) Daneben sind bis maximal einem Drittel des Fondsvermögens folgende Anlagen zugelassen:
  - Forderungspapiere und Forderungsrechte, auch solche von ausserjapanischen Schuldern;
  - Warrants auf Anlagen gemäss lit. a bis zu 15% des Fondsvermögens;
  - Anteile an anderen Effektenfonds bis zu 10% des Fondsvermögens, die ihr Vermögen gemäss den Richtlinien dieses Fonds anlegen, vorbehaltlich § 14, Ziff. 3;
  - Geldmarktinstrumente, welche die Aufsichtsbehörde als Effekten anerkennt;
  - Bankguthaben bis 25% des Fondsvermögens.

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 16

3. Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf einen Yen auf- bzw. abgerundet.

###### § 17

- 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 1.25%, berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils pro rata temporis am Monatsende erhoben wird.

##### V. Rechenschaftsablage und Revision

###### § 18

1. Die Rechnungseinheit des Fonds ist der japanische Yen (JPY)

##### UBZ D-Fund

#### I. Fondsname

##### § 1

1. Unter der Bezeichnung **AIG Equity Fund Germany** besteht ein Anlagefonds der Kategorie übrige Fonds («der Anlagefonds») für deutsche Aktienanlagen im Sinne von Art. 2.i.V.m. Art. 35 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AFG).

##### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

###### § 16

3. Ausgabe- und Rücknahmepreis werden auf 10 Cents auf- bzw. abgerundet.

###### § 17

- 1.a) Für die Leitung des Anlagefonds stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine Kommission von jährlich 1.25%, berechnet vom Nettovermögen des Fonds in Rechnung, die jeweils am Monatsende pro rata temporis erhoben wird.

##### V. Rechenschaftsablage und Revision

###### § 18

1. Die Rechnungseinheit des Fonds ist der EURO.

##### 2. Reglementsänderungen, welche für sämtliche oben genannten Fonds gelten:

###### I. Firma und Sitz von Fondsleitung und Depotbank

###### § 1

2. Der Anlagefonds wird von der AIG Fondsleitung (Schweiz) AG, Dübendorf, als Fondsleitung verwaltet.
3. Die Aufbewahrung des Fondsvermögens ist der AIG Privat Bank AG, Zürich, als Depotbank übertragen.

###### II. Rechte und Pflichten der Vertragsparteien

###### § 3

5. Die Fondsleitung kann Anlagefonds, die von ihr verwaltet werden, gemäss § 23 vereinigen.

###### D. Der Anleger

###### § 5

3. Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft. Der Anleger kann die Aushändigung eines auf den Inhaber lautenden Anteilsscheines unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionsanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

###### III. Richtlinien der Anlagepolitik

###### § 14

3. Solange die auf den Vertrieb des Anlagefonds in einem Drittland anwendbare Gesetzgebung dies verlangt, darf das Fondsvermögen nicht oder nur in dem dort zulässigen Umfang und der dort zulässigen Art in Anteilen von in- und ausländischen Anlagefonds, anderen gesellschaftsrechtlich organisierten Vermögen (Investmentgesellschaften) oder in Investmenttrusts angelegt werden.



#### IV. Angaben zur Bewertung des Fondsvermögens und der Fondsanteile sowie für Ausgabe und Rücknahme von Fondsanteilen

##### § 17 Vergütungen

- 1.a) Vergütungen an die Fondsleitung
  - 1.b) Vergütungen an die Depotbank
- Die Verwaltungs- sowie die Depotgebühren werden monatlich pro rata temporis erhoben.
2. – SFR. 20. – pro Kontoabschluss: wird gestrichen

##### X. Vereinigung von Anlagefonds

##### § 23

1. Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Fonds vereinigen, indem der übernehmende Fonds gegen Ausgabe von Anteilen die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übernehmenden Fonds übernimmt. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der zu übernehmende Fonds ohne Liquidation aufgelöst.
2. Die Vereinigung von Fonds ist nur zulässig, sofern:
  - die Fonds von der gleichen Fondsleitung verwaltet und deren Fondsvermögen bei der gleichen Depotbank aufbewahrt werden;
  - die Fonds grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen;
  - die Fonds bezüglich folgender Rechte und Pflichten der Anleger grundsätzlich übereinstimmen:
    - Verwendung des Reinertrages und der Kapitalgewinne aus der Veräußerung von Sachen und Rechten
    - Art und Berechnung aller Vergütungen an die Fondsleitung und an die Depotbank, einschliesslich der Emissions- und Rücknahmekommissionen sowie Courtages oder der besonderen Spesenvergütungen, die in Rechnung gestellt werden dürfen
    - Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen
    - Laufzeit des Anlagefonds und der Kündigungsfrist für die Fondsleitung und Depotbank
    - Recht des Anlegers auf Kündigung
  - Die Bewertung des Fondsvermögens, die Berechnung des Austauschverhältnisses und der Übertrag des Fondsvermögens am gleichen Tag vorgenommen werden.
3. Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigte Vereinigung der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor.
4. Die Fondsleitung publiziert die vorgesehene Vereinigung und deren Zeitpunkt mindestens einen Monat vor dem von ihr festgelegten Stichtag zweimal in den Publikationsorganen der entsprechenden Fonds. In dieser Publikation macht die Fondsleitung Angaben zum Grund der Vereinigung, zur Anlagepolitik des übernehmenden Fonds und allfälliger Unterschiede gegenüber derjenigen der zu übernehmenden Fonds, zu Unterschieden in den Gebühren und zu allfälligen Steuerfolgen für die Fonds. In der Publikation sind die Anleger auf die Möglichkeit hinzuweisen, dass sie bis zum Zeitpunkt der Vereinigung die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können. Kündigen die Anleger des bzw. der übernehmenden Fonds nicht, so akzeptieren diese die Vereinigung und werden zu Anlegern des übernehmenden Fonds.
5. Die Fondsleitung kann auch nach der Publikation der Vereinigung Anteile des bzw. der zu übernehmenden Fonds ausgeben, sofern in den betreffenden Prospekten auf die bevorstehende Vereinigung hingewiesen wird.
6. Den Anlagefonds erwachsen aus der Vereinigung keine administrativen Kosten. Den Anlegern des bzw. der zu übernehmenden Fonds werden keine Rücknahmekommissionen belastet.
7. Die Revisionsstelle überprüft unmittelbar die ordnungsgemässe Durchführung der Vereinigung.
8. Die Fondsleitung erwähnt die Vereinigung im nächsten Jahresbericht des übernehmenden Fonds und im allfälligen vorher zu erstellenden Halbjahresbericht. Für den bzw. die zu übernehmenden Fonds ist ein revidierter Abschlussbericht zu erstellen, falls die Vereinigung nicht auf den ordentlichen Jahresabschluss fällt.

##### XI. Anwendbares Recht, Gerichtsstand

##### § 24

3. Das vorliegende Reglement ersetzt das Reglement vom 1. September 1997 und tritt am ..... in Kraft.
- Beim AIG Equity Fund Switzerland und beim AIG Equity Fund Germany wird das Reglement vom 1. August 1997 ersetzt.
- Anteilinhaber können innert 30 Tagen nach dieser zweiten Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Aufsichtsbehörde, der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen geltend machen oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen.

(A 5988)

Dübendorf, 15. November 1999

Die Fondsleitung:

AIG Fondsleitung (Schweiz) AG,

Dübendorf

Die Depotbank:

AIG Privat Bank AG, Zürich

#### Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

#### Vereinigung des US Value Growth Fund und des AIG Equity Fund North America (vormals UBZ American Equity Fund)

#### Mitteilung an die Anleger

##### Erste Veröffentlichung

Die AIG Fondsleitung (Schweiz) AG, Dübendorf, als Fondsleitung und die AIG Privat Bank AG, Zürich, als Depotbank der Anlagefonds US Value Growth Fund (zu übernehmender Fonds) und AIG Equity Fund North America (übernehmender Fonds) beabsichtigen, die genannten Anlagefonds mit Wirkung vom 21. Dezember 1999 zu vereinigen. Die beabsichtigte Vereinigung beider Fonds geschieht aufgrund einer von der Fondsleitung geplanten Straffung der Produktpalette sowie des geringen Volumens des US Value Growth Fund. Sämtliche Voraussetzungen für die Durchführung der Vereinigung sind erfüllt, insbesondere stimmen die Anlagefondskategorien und die Gebührensätze der zu vereinigenden Anlagefonds grundsätzlich überein. Die Anlagepolitik des US Value Growth Fund entspricht grundsätzlich derjenigen des AIG Equity Fund North America, mit Ausnahme der Beschränkung der Anlagen beim US Value Growth Fund auf kleine und mittelgrosse Unternehmen. Mindestens 2/3 des Fondsvermögens müssen in Unternehmen mit einer Börsenkapitalisierung von maximal USD 2 Mia. investiert werden. Ansonsten gelten für beide Anlagefonds die gleichen Anlagevorschriften und -beschränkungen.

Für den Anleger und Fonds erwachsen aus der Vereinigung beider Fonds keine steuerlichen Nachteile. Die Vereinigung erfolgt zudem sowohl für den Anlagefonds als auch für den einzelnen Anleger ohne zusätzliche administrative oder sonstige Kosten.

Am Vereinigungsdatum selber wird der US Value Growth Fund ohne Liquidation aufgelöst. Seine Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden vom AIG Equity Fund North America übernommen. Kündigen die Anleger des US Value Growth Fund nicht, so akzeptieren sie die Vereinigung und werden zu Anlegern des AIG Equity Fund North America.

Am 17. und 20. Dezember 1999 erfolgen für die am 21. Dezember 1999 zu vereinigenden Fonds keine Ausgaben und Rücknahmen. Anleger können bis zum Zeitpunkt der Vereinigung die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen.

(A 5989)

Dübendorf / Zürich, 16. November 1999

Die Fondsleitung:

AIG Fondsleitung (Schweiz) AG,

Dübendorf

Die Depotbank:

AIG Privat Bank AG, Zürich

#### Legge federale sui fondi d'investimento (LFI) del 18 marzo 1994

#### Modifiche di regolamenti di fondi d'investimento

##### Prima pubblicazione

La Gestivlor-Gestione Fondi S.A., Lugano, quale direzione e la Banca del Gottardo, Lugano, quale banca depositaria, hanno deciso di procedere alla modifica dei regolamenti dei seguenti fondi:

|                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| <i>Onda Svizzera</i> | <i>Onda Growth</i>                 |
| <i>Onda America</i>  | <i>Gottardo Bond Fund (CH) EUR</i> |
| <i>Onda Europa</i>   | <i>Onda USS</i>                    |
| <i>Onda Asia</i>     | <i>Onda FRS</i>                    |
| <i>Onda Income</i>   | <i>Onda Convertibile</i>           |

Di seguito indichiamo le motivazioni principali per le quali si sono decise le diverse modifiche e il dettaglio degli articoli modificati. I ritocchi alla numerazione e ai riferimenti esistenti, dovuti all'inserimento di nuovi capoversi o paragrafi, non sono considerati modifiche al regolamento. La pubblicazione si attiene alla struttura dei regolamenti indicando per ogni modifica i fondi interessati.

**Onda Svizzera, Onda America, Onda Europa, Onda Asia, Onda Income, Onda Growth, Gottardo Bond Fund (CH) EUR, Onda USS, Onda FRS, Onda Convertibile**

§ 1 (Denominazione del fondo d'investimento: ragione sociale e sede della direzione e della banca depositaria del fondo)

Intendiamo sostituire le attuali denominazioni con delle denominazioni che rendano chiaramente identificabile il tipo di fondo. Il cambiamento del nome viene fatto anche per Gottardo Bond Fund (CH) EUR il cui nome era già stato cambiato con effetto 30 settembre 1999.

Attualmente tutti i fondi Onda come pure il Gottardo Bond Fund (CH) EUR fanno parte della categoria «Altri fondi d'investimento» ai sensi dell'art. 35 LFI. Tuttavia, nell'ambito del riordimento e dell'adeguamento della politica d'investimento, i fondi d'ora in avanti potranno essere presentati come fondi in valori mobiliari ai sensi dell'art. 32 LFI. Per quanto concerne Onda Svizzera non vi è cambiamento di categoria, cifra 1, nuovo.

Gottardo Equity Fund Switzerland Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori svizzeri ai sensi degli art. 2 e 35 (Altri fondi d'investimento) della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Equity Fund North-America Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari del Nord America (Stati Uniti, Canada e Messico) ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Equity Fund Europe Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari europei ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Equity Fund Asia Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari dell'Asia e dell'Oceania ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF) Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari a reddito fisso ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF) Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari azionari e a reddito fisso ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Bond Fund EUR Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari a reddito fisso espressi in euro ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Bond Fund USD Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari a reddito fisso espressi in dollari statunitensi ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Bond Fund CHF Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari a reddito fisso espressi in franchi svizzeri ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

Gottardo Bond Fund Convertibles Fondo d'investimento di diritto svizzero in valori mobiliari convertibili ai sensi degli art. 2 e 32 della Legge federale sui fondi d'investimento (in seguito LFI) del 18 marzo 1994.

**Onda Svizzera, Onda America, Onda Europa, Onda Asia, Onda Income, Onda Growth, Onda USS, Onda FRS, Onda Convertibile**

§ 3 (Direzione), cifra 5, nuovo

La direzione ha il diritto di raggruppare il fondo con altri fondi come da § 23.

§ 5 (L'investitore), cifra 3, nuovo da aggiungere

Per le frazioni di parti non vengono emessi certificati.

**Onda Svizzera, Onda America, Onda Europa, Onda Asia, Onda Income, Onda Growth**

§ 7 (Investimenti autorizzati)

Se la denominazione del fondo indica una determinata politica d'investimento, la direzione investirà due terzi del patrimonio in ossequio a tale strategia. Si rende pertanto necessaria una modifica del § 7. Per Onda Growth la politica d'investimento effettiva è bilanciata (balanced), per cui con il cambiamento del nome si sono modificate le percentuali.

Onda Svizzera, cifra 2 lettera e), nuovo

La direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Svizzera.

Onda America, cifra 2 lettera e), nuovo

La direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate negli Stati Uniti, in Canada e in Messico.

Onda Europa, cifra 2 lettera e), nuovo da aggiungere

La direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Europa.

Onda Asia, cifra 1 cpv. 2, levato ultima frase

cifra 2 lettera e), nuovo da aggiungere

La direzione deve investire almeno due terzi del patrimonio del fondo in azioni, buoni di partecipazione, buoni di godimento e titoli analoghi di società domiciliate in Stati dell'Asia e dell'Oceania. Gli investimenti in paesi dell'Oceania non potranno superare un terzo del patrimonio del fondo.

Onda Income, cifra 1 cpv. 2, nuovo da aggiungere

Le indicazioni monetarie contenute nella denominazione del fondo si riferiscono alla moneta in cui è misurata la performance del fondo e non alla moneta d'investimento. La direzione investe nelle monete in grado di garantire una crescita ottimale del fondo.

cifra 2 lettera f), nuovo da aggiungere

La direzione investe almeno due terzi del patrimonio del fondo in valori a reddito fisso.

Onda Growth, cifra 1 cpv. 2, nuovo da aggiungere

Le indicazioni monetarie contenute nella denominazione del fondo si riferiscono alla moneta in cui è misurata la performance del fondo e non alla moneta d'investimento. La direzione investe nelle monete in grado di garantire una crescita ottimale del fondo.

cifra 2 lettera a), nuovo

Il 40-60% del patrimonio del fondo è investito in obbligazioni, notes e altri titoli di credito analoghi di emittenti svizzeri o esteri, emessi in franchi svizzeri o in valuta estera, a tasso fisso o variabile (inclusi Floating

Rate Notes, prestiti convertibili e con diritto d'opzione), di emittenti svizzeri o esteri. Il patrimonio dovrà essere parimenti investito in ragione del 40-60% in azioni e altri diritti di partecipazione (quote di società cooperative, buoni di partecipazione, buoni di godimento, ecc.), di società con sede in Svizzera o all'estero.

**Onda America, Onda Europa, Onda Asia, Onda Income, Onda Growth, Gottardo Bond Fund (CH) EUR, Onda USS, Onda FRS, Onda Convertibile**

La riduzione della limitazione è la conseguenza del cambiamento di categoria.

§ 13 (Limitazioni in materia di ripartizione degli investimenti) lettera a), nuovo

al massimo il 10% del patrimonio del fondo può essere investito in valori mobiliari di uno stesso emittente. Tuttavia il valore globale dei valori mobiliari di emittenti nei quali si è investito più del 5% del patrimonio del fondo non può eccedere il 40% del patrimonio del fondo;

**Onda Growth**

§ 14 (Altre limitazioni d'investimento) cifra 1, nuovo

Il fondo non può investire in certificati di metalli preziosi o in altri valori rappresentativi merci.

**Onda Svizzera, Onda America, Onda Europa, Onda Asia, Onda Income, Onda Growth, Gottardo Bond Fund (CH) EUR, Onda USS, Onda FRS, Onda Convertibile**

L'attuale struttura delle commissioni (trading fee) verrà sostituita da una struttura con commissioni oggi in auge sul mercato (front load).

Viene introdotto il calcolo del prezzo giornaliero, le emissioni e i riscatti saranno eseguiti ai prezzi determinati sulla base dei corsi di chiusura del giorno precedente (forward pricing). Da qui la necessità di aggiornare i § 16 e § 17 dei regolamenti.

§ 16 (Indicazioni sull'emissione e sul riscatto delle parti), nuovo

1. Le parti sono emesse o riscattate ogni giorno lavorativo bancario durante l'orario di apertura. Sono ritenuti giorni lavorativi bancari i giorni nei quali le banche sono aperte in Svizzera. La domanda di riscatto deve essere accompagnata dal certificato, se questo è stato consegnato fisicamente.

2. Il prezzo d'emissione di una parte corrisponde al valore d'inventario calcolato secondo il § 15 cifra 3 sulla base dei corsi di chiusura del giorno di ricezione dell'ordine d'acquisto, aumentato della commissione d'emissione e dell'eventuale supplemento in ossequio al § 17. Il prezzo di riscatto di una parte corrisponde al valore d'inventario calcolato secondo il § 15 cifra 3 sulla base dei corsi di chiusura del giorno di ricezione della domanda di riscatto.

3. Il prezzo d'emissione o di riscatto deve essere pagato valuta 3 giorni dopo il calcolo del prezzo d'emissione o di riscatto. Il giorno del calcolo del prezzo d'emissione o di riscatto non è considerato.

4. Le spese accessorie per l'acquisto e la vendita degli investimenti (commissioni di borsa conformi al mercato, emolumenti, tasse, bolli di negoziazione, ecc.), causate al fondo per l'investimento dell'importo ricevuto rispettivamente per la vendita di una parte degli investimenti per fare fronte ai riscatti, sono addebitate al patrimonio del fondo.

5. I prezzi d'emissione e di riscatto sono arrotondati al centesimo superiore per l'emissione e inferiore per il riscatto.

6. Nelle circostanze straordinarie menzionate in seguito la direzione può, nell'interesse degli investitori, diffidare il calcolo del valore d'inventario e il riscatto delle parti:

- a) quando un mercato che costituisce la base di valutazione di una parte importante del patrimonio del fondo è chiuso, o le contrattazioni sono limitate o sospese;
- b) in presenza di un'emergenza politica, economica, militare, monetaria o d'altra natura;
- c) quando per ragioni di restrizioni imposte al traffico delle divise o di restrizioni concernenti altri trasferimenti di valori patrimoniali, le attività concernenti il fondo non possono essere eseguite.

La direzione informa immediatamente l'ufficio di revisione, l'autorità di vigilanza e gli investitori della decisione di diffidare il termine di rimborso.

Fino a quando il rimborso delle parti è sospeso, non vi saranno nuove emissioni.

§ 17 (Rimunerazioni), nuovo

1. Alla direzione e alla banca depositaria spettano le seguenti remunerazioni:

- a) remunerazioni alla direzione:
  - per la gestione del fondo, la direzione addebita al fondo una remunerazione annua massima del 1%, calcolata sul valore d'inventario medio del patrimonio del fondo e addebitata pro rata temporis alla fine di ogni trimestre;
  - per coprire le spese causate dalla stampa dei prospetti e dal piazzamento delle parti, la direzione può riscuotere una commissione d'emissione calcolata sul valore d'inventario delle nuove parti emesse.

Per coprire le spese dovute al piazzamento delle parti tramite terzi oppure all'estero, può essere riscossa, tramite i distributori, una commissione supplementare calcolata sul valore d'inventario.

La commissione ed il relativo supplemento non dovranno superare complessivamente il 5% del valore d'inventario.

b) remunerazioni alla banca depositaria:

- per la custodia dei valori mobiliari, il servizio dei pagamenti per il fondo e gli altri compiti di banca depositaria elencati al § 4, il fondo versa alla banca depositaria una remunerazione annua massima del 1% calcolata sul valore d'inventario netto del fondo. Questa remunerazione è versata all'inizio di ogni trimestre sulla base del valore d'inventario medio del patrimonio del fondo durante il trimestre precedente;
- per il versamento del ricavo della liquidazione in caso di scioglimento del fondo, la banca depositaria può addebitare all'investitore una commissione dello 0.50% sul valore d'inventario delle parti;
- per la consegna fisica dei certificati, la banca depositaria potrà addebitare all'investitore una commissione massima di CHF 200.00 per certificato.

Nei rapporti annuali e semestrali, la direzione e la banca depositaria informano dettagliatamente gli investitori dei supplementi e delle commissioni effettivamente applicate, i cui tassi massimi sono fissati al § 17 cifra 1 lettera a) e b). Fanno eccezione la commissione d'emissione (§ 17 lettera a) cpv. 2) e la commissione per la consegna dei certificati, che dovranno essere precisati nel prospetto.

2. La direzione e la banca depositaria hanno inoltre diritto al rimborso delle seguenti spese, causate dall'esercizio del contratto d'investimento collettivo:

- spese per la stampa e la distribuzione dei rapporti annuali e semestrali in tutte le lingue, spese per la loro traduzione nonché spese per le comunicazioni destinate agli investitori e pubblicate negli organi di pubblicazione e in eventuali ulteriori media stampati ed elettronici scelti dalla direzione;
- emolumenti legati ad un'eventuale quotazione del fondo e al suo mantenimento;
- tutte le spese inerenti all'autorizzazione di distribuzione del fondo in Svizzera e all'estero;
- spese accessorie (commissioni di borsa conformi al mercato, emolumenti, tasse e imposte, ecc., in Svizzera e all'estero) causate al fondo dalla gestione del patrimonio;
- onorari dell'organo di revisione per la sua attività di revisione;

- spese per la pubblicazione giornaliera dei corsi;
  - costi di eventuali misure straordinarie che si dovessero rendere necessarie, inclusi i costi della consulenza giuridica, causati alla direzione o alla banca depositaria dal loro operato nell'interesse degli investitori.
- \*2.00% / \*\*0.30% per, Gottardo Equity Fund Switzerland, Gottardo Equity Fund North-America, Gottardo Equity Fund Europe, Gottardo Equity Fund Asia;
- \*1.20% / \*\*0.30% per, Gottardo Strategy Fund Fixed Income (CHF), Gottardo Strategy Fund Balanced (CHF);
- \*1.00% / \*\*0.25% per, Gottardo Bond Fund EUR, Gottardo Bond Fund USD, Gottardo Bond Fund CHF, Gottardo Bond Fund Convertibles.

#### Onda Europa, Onda Asia

§ 18 (Rendiconto e revisione)

I fondi d'investimento elencati cambiano la moneta di riferimento per la fine dell'esercizio 1999-2000 (31 gennaio).

Onda Europa cifra 1, nuovo

L'unità di conto del fondo è l'euro.

Onda Asia cifra 1, nuovo

L'unità di conto del fondo è il dollaro statunitense.

**Onda Svizzera, Onda America, Onda Europa, Onda Asia, Onda Income, Onda Growth, Gottardo Bond Fund (CH) EUR, Onda US\$, Onda FR\$, Onda Convertibile**

La limitazione della percentuale del riporto a nuovo del reddito netto è dettata da motivazioni fiscali.

La clausola di raggruppamento sarà introdotta per tutti i fondi d'investimento Onda. Per il Gottardo Bond Fund (CH) EUR, la clausola di raggruppamento introdotta con la modifica del regolamento al 30 settembre 1999 sarà conformata al testo modello della Swiss Funds Association (SFA).

§ 19 (Utilizzazione del risultato) cifra 2, nuovo

Al massimo il 30% del reddito netto può essere riportato a nuovo.

§ 23 (Raggruppamento di fondi d'investimento), nuovo

- Con l'approvazione della banca depositaria, la direzione può raggruppare dei fondi. Mediante l'emissione di nuove parti il fondo che riprende assume i valori patrimoniali e gli impegni dei fondi da raggruppare. Al momento del raggruppamento il fondo ripreso viene sciolto senza liquidazione.
- Il raggruppamento di fondi è autorizzato solo nel caso che:
  - sono gestiti dalla stessa direzione e gli attivi sono depositati presso la medesima banca depositaria;
  - seguono in linea di massima una politica d'investimento analoga;
  - concordino in merito ai diritti e ai doveri degli investitori per quanto riguarda:
    - l'utilizzo del reddito netto e degli utili di capitale realizzati con l'alienazione di averi e diritti appartenenti al fondo;
    - il genere e il calcolo di tutte le remunerazioni a favore della direzione e della banca depositaria, comprese le commissioni d'emissione e di riscatto come pure il rimborso di altre commissioni e spese che possono essere addebitate;
    - gli organi e i modi di pubblicazione;
    - la durata del fondo e il termine di disdetta per la direzione e la banca depositaria;
    - il diritto di disdetta dell'investitore;
    - la valutazione del patrimonio del fondo, il calcolo del rapporto di scambio e il trasferimento del patrimonio vengono effettuati lo stesso giorno.
- A scopo di controllo la direzione annuncia all'autorità di vigilanza il raggruppamento almeno un mese prima della pubblicazione prevista.
- La direzione pubblica, a due riprese nei rispettivi organi di pubblicazione, il raggruppamento e la sua data almeno un mese prima della data di riferimento fissata. In questa pubblicazione la direzione informa sui motivi del raggruppamento, la politica d'investimento del fondo che riprende e le eventuali differenze rispetto ai fondi da raggruppare, le modifiche in relazione agli oneri ed eventuali ripercussioni fiscali per il fondo. La pubblicazione informa gli investitori sulla possibilità di esigere il rimborso delle parti in contanti fino alla data del raggruppamento. Gli investitori che non richiedono il rimborso accettano il raggruppamento e diventano automaticamente investitori del fondo che riprende.
- Dopo la pubblicazione del raggruppamento, la direzione può comunque ancora emettere delle parti per i fondi da riprendere, nella misura in cui il prospetto segnali l'imminente raggruppamento.
- Nessuna spesa amministrativa deve essere addebitata ai fondi per il raggruppamento. Non sono addebitate né commissioni d'emissione né commissioni di riscatto agli investitori dei fondi ripresi.
- L'organo di revisione verifica direttamente lo svolgimento corretto del raggruppamento.
- La direzione menzionerà il raggruppamento nel prossimo rapporto annuale del fondo che riprende e nell'eventuale rapporto semestrale pubblicato precedentemente. Per i fondi ripresi dovrà essere redatto un rapporto di chiusura revisionato, se il raggruppamento non dovesse avvenire alla data di chiusura ordinaria dell'esercizio.

Agli investitori viene offerta la possibilità di inoltrare eventuali contestazioni, entro 30 giorni dalla seconda ed ultima pubblicazione (prevista per il 17 novembre 1999), alla Commissione Federale delle Banche, autorità di vigilanza, o di richiedere il rimborso in contanti delle parti detenute. (A 6006)

Lugano, 11 novembre 1999

La Direzione: La Banca Depositaria:  
Gestivalor-Gestione Fondi S.A., Lugano Banca del Gottardo, Lugano

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

##### Caris Car Information Services GmbH in Liquidation, Allschwil

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Hans-Peter Beerli, Muesmattweg 44, 4123 Allschwil, anzumelden. (A 5991<sup>1</sup>)

4123 Allschwil, 16. November 1999

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Gösta AG in Liquidation, Appenzell

###### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation der Liquidatorin, Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG, Weissbadstrasse 14, 9050 Appenzell, anzumelden. (A 5929<sup>1</sup>)

9050 Appenzell, 11. November 1999

Die Liquidatorin

#### Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori a senso dell'art. 733 CO

##### Immobiliare Amical SA, Ascona

###### Prima pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 9 novembre 1999, la società ha deciso, a sensi dell'art. 732 CO, di ridurre il capitale azionario da CHF 400 000.- a CHF 100 000.- mediante annullamento di 300 azioni al portatore da CHF 1000.- cad.

I creditori che desiderano essere soddisfatti o garantiti, sono diffidati a notificare i loro crediti, a norma dell'art. 733 CO, nel termine di 2 mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, all'Immobiliare Amical SA, via Borgo 2, 6612 Ascona. (A 5992<sup>1</sup>)

6612 Ascona, 16 novembre 1999

Immobiliare Amical SA

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Pro Sport Trading AG in Liquidation, Baar

###### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche spätestens bis 31. Dezember 1999 schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Gregor Furrer, Ruessenstrasse 6, 6340 Baar, anzumelden. (A 5945<sup>1</sup>)

6340 Baar, 11. November 1999

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Sport Recycling Technology AG in Liquidation, Baar

###### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 4. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit mit Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche spätestens bis 31. Dezember 1999 schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Gregor Furrer, Ruessenstrasse 6, 6340 Baar, anzumelden. (A 5946<sup>1</sup>)

6340 Baar, 11. November 1999

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Personalfürsorgestiftung der R. Meyer, F. Schmidlin Architekten AG in Liquidation, Basel

###### Zweite Veröffentlichung

Der Stiftungsrat der Personalfürsorgestiftung der R. Meyer, F. Schmidlin Architekten AG mit Sitz in Basel hat am 22. Juli 1999 die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen.

Der Verteilplan liegt vor und ist den bekannten Destinatären bereits zugestellt worden. Allfällige zusätzliche Ansprüche sind zu begründen und mit den entsprechenden Beweisunterlagen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator, Rudolf Meyer, Bollwerkstrasse 15, 4102 Binningen, anzumelden. (A 5968<sup>1</sup>)

4102 Binningen, 15. November 1999

Der Liquidator

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Personalfürsorgestiftung der Tornado AG, Base

###### Erste Veröffentlichung

Aktiven und Passiven der Personalfürsorgestiftung der Tornado AG, in Basel, sind gemäss Verfügung des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG vom 31. Oktober 1997 und gemäss Fusionsvertrag vom 19. Dezember 1996 auf dem Wege der Universalzession auf die Personalfürsorgestiftung der Vorwerk International, in Wollerau, übergegangen. Die Fusion in Analogie zu Art. 748 OR erfolgte mit Wirkung per 1. Januar 1996.

Den Gläubigern der Personalfürsorgestiftung der Tornado AG wird hiermit davon Kenntnis gegeben, dass sie innert Monatsfrist nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufs ihre Forderungen schriftlich mit Begründung bei der Personalfürsorgestiftung der Vorwerk International, Verenastrasse 39, in 8832 Wollerau, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 5947<sup>1</sup>)

4000 Basel, 11. November 1999 Stiftungsrat Personalfürsorgestiftung der Tornado AG

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

##### Wohlfahrtsfonds der Firma Levy fils AG, Basel

###### Dritte Veröffentlichung

Der Stiftungsrat hat am 14. Juni 1999 die Fusion des Wohlfahrtsfonds der Firma Levy fils AG mit der Personalfürsorgestiftung der Levy fils AG beschlossen.

Den allfälligen Gläubigern des Wohlfahrtsfonds der Firma Levy fils AG, Basel, wird hiermit davon Kenntnis gegeben, dass sie innert Monatsfrist nach der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufs ihre Forderungen schriftlich bei den Liquidatoren des Wohlfahrtsfonds der Firma Levy fils AG c/o Levy fils AG, Lothringenstrasse 165, 4013 Basel, anzumelden haben. (A 5948<sup>1</sup>)

4013 Basel, 11. November 1999

Die Liquidatoren

#### Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

##### Les Charmettes SA, Bernex

###### Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1999, la société a décidé de réduire son capital-actions de CHF 200 000.-, entièrement libéré, à CHF 100 000.-, entièrement libéré, par: remboursement aux actionnaires et annulation de 600 actions de type A et de la totalité des 400 actions de type B, de CHF 100.- chacune, toutes nominatives, liées selon status, entièrement libérées.

Il ressort du rapport de révision spécial établi le 7 octobre 1999 par PricewaterhouseCoopers SA, à Genève, que les créances sont entièrement couvertes par le capital-actions réduit.

Les créanciers qui exigent d'être désintéressés ou garantis sont invités à produire leurs créances au siège de la société, chemin des Suzettes 28, à Bernex, dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis dans la Feuille officielle suisse du commerce. (A 5969<sup>1</sup>)

1233 Bernex, 15 novembre 1999

Le conseil d'administration

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Immobilien-gesellschaft Mettstrasse AG in Liq., Biel

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs beim Liquidator, Beat Grütter, c/o Genossenschaft Migros Aare, Industrie-strasse 20, 3321 Schönbühl, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.

Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen. (A 5993<sup>1</sup>)

3321 Schönbühl, 16. November 1999

Der Liquidator

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Agom Chur AG in liquidazione, Coira

###### Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 25 ottobre 1999, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale «Agom Chur AG in liquidazione».

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore, signor Aurelio Succetti, c/o Fideretica SA, 6534 San Vittore. (A 5970<sup>1</sup>)

6534 San Vittore, 15 novembre 1999

Il liquidatore

#### Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

##### Kompostela SA in liquidazione, Coira

###### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 22 ottobre 1999 (rogito dell'Avv. Erasmo Pelli, Lugano), la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso. Le modifiche saranno da inviare al liquidatore sig. Mario Spaventi, c/o Banca del Gottardo, viale S. Francisini 8, 6900 Lugano. (A 5994<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 16 novembre 1999

Il liquidatore

#### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

##### Bauminter S.A., en liquidation, Crissier

###### Troisième publication

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 septembre 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans un délai d'un mois des la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Willy Grandjean, à Crissier, rue de la Vernie 12.

Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 5930<sup>1</sup>)

1023 Crissier, 11 novembre 1999

Le liquidateur

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Cosatec AG in Liquidation, Dübendorf Cosa Liebermann (Vietnam) AG in Liquidation, Dübendorf

##### Inter-Finance S.A. in Liquidation, Dübendorf

###### Erste Veröffentlichung

An der Generalversammlung vom 8. Juli 1999 ist die Auflösung der Gesellschaften beschlossen worden.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufs schriftlich beim Liquidator, Dr. Bernhard Vischer, Talacker 50, 8001 Zürich, anzumelden. (A 5995<sup>1</sup>)

8001 Zürich, 16. November 1999

Der Liquidator

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Crossroad Trading AG (Crossroad Trading SA) (Crossroad Trading Ltd), Frick

###### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich und mit Begründung bei der Liquidatorin, TLT Thomas Lincke Treuhand AG, Hauptstrasse 32, 5070 Frick, anzumelden. (A 5996<sup>1</sup>)

5070 Frick, 16. November 1999

Die Liquidatorin

#### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

##### Gasser & Franov AG in Liq., Gelterkinden

###### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Juli 1999 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs schriftlich der Liquidatorin, H & H Treuhand AG, Rosenmattstrasse 32, 4133 Pratteln, anzumelden. (A 5971<sup>1</sup>)

4133 Pratteln, 15. November 1999

Die Liquidatorin

#### Appel aux créanciers suite à la demande de levée de l'assujettissement selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne et la loi fédérale sur les bourses et valeurs mobilières

##### BNP (Suisse) Holding SA, Genève

###### Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 octobre 1999, BNP (Suisse) Holding SA (anciennement Banque Nationale de Paris (Suisse) SA) a apporté, conformément au contrat d'apport du 1er septembre 1999, l'ensemble de ses actifs et passifs ainsi que ses opérations hors bilan à l'exception des biens immobiliers et des passifs correspondants, à une société nouvellement fondée qui a repris la raison sociale de Banque Nationale de Paris (Suisse) SA (FOSC du 15 octobre 1999 no 201).

Ladite assemblée a également décidé la cessation de l'activité bancaire et de négociant en valeurs mobilières exercée par BNP (Suisse) Holding SA laquelle ne sera plus soumise à la surveillance de la Commission Fédérale des Banques. L'activité bancaire et de négociant en valeurs mobilières continuera à être exploitée par la nouvelle Banque Nationale de Paris (Suisse) SA fondée le 8 octobre 1999, qui a repris de BNP (Suisse) Holding SA tous les engagements (selon art. 181 CO) résultant des activités bancaires et de négociant en valeurs mobilières.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai de 30 jours à dater de la troisième publication au siège de l'organe de révision Arthur Andersen, Binzmühlestrasse 14, 8050 Zürich. (A 5949<sup>1</sup>)

1201 Genève, 11 novembre 1999

Le Conseil d'administration



**Schuldenruf infolge des Gesuchs um Aufhebung der Unterstellung unter das Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen und das Bundesgesetz über die Börsen und den Effektenhandel**

### **BNP (Schweiz) Holding AG, Genf**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1999 hat die BNP (Schweiz) Holding AG [vormals Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG] gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. September 1999 alle ihre Aktiven, Passiven und Ausserbilanzgeschäfte mit Ausnahme der Immobilien und ihnen entsprechenden Passiven in eine neu gegründete Gesellschaft eingebracht, die den Namen Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG übernahm (SHAB vom 15. Oktober 1999 Nr. 201). Dieselbe Generalversammlung hat beschlossen, die Bank- und Effektenhändlerstätigkeit der BNP (Schweiz) Holding AG einzustellen. Die BNP (Schweiz) Holding AG wird in Zukunft nicht mehr der Aufsicht der Eidgenössischen Bankkommission unterstehen. Die Bank- und Effektenhändlerstätigkeit wird von der am 8. Oktober 1999 gegründeten neuen Banque Nationale de Paris (Schweiz) AG in vollem Umfang weitergeführt, die gemäss Art. 181 OR alle Verbindlichkeiten aus dem Bank- und Effektenhändlergeschäft von der BNP (Schweiz) Holding AG übernommen hat. Allfällige unbekannte Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes am Sitz der Revisionsstelle, Arthur Andersen, Binzmühlsstrasse 14, 8050 Zürich, anzumelden. (A 5949<sup>1</sup>)

1201 Genf, 11. November 1999

Der Verwaltungsrat

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Carrier-Winner SA, en liquidation (Carrier-Winner AG, in Liquidation) (Carrier-Winner Ltd, in Liquidation), Genève**

#### **Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 novembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant le 3e appel aux créanciers, auprès de la société Fidufirst SA, rue Pedro-Meylan 4, 1208 Genève. Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 5931<sup>1</sup>)

1208 Genève, 11 novembre 1999

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Eupart Finance SA, en liquidation, Genève**

#### **Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 novembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 décembre 1999 auprès de la société, boulevard de Saint-Georges 72, 1205 Genève, c/o Me Fritz Vonaesch, avocat. Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 5972<sup>1</sup>)

1205 Genève, 15 novembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Inkat SA [Inkat AG] [Inkat Ltd] en liquidation, Genève**

#### **Troisième publication**

Lors de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1999, la société a décidé sa dissolution. Ses créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations conformément à l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès de la liquidatrice, Depigest SA, société fiduciaire, à Genève. La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 5950<sup>1</sup>)

1200 Genève, 11 novembre 1999

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Intercrédit SA, en liquidation, Genève**

#### **Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 1999 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, à Genève, chemin Charles-Georg 1. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 5997<sup>1</sup>)

1200 Genève, 16 novembre 1999

Le liquidateur: Jean Pasqualini

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Médiarel S.A. en liquidation, Genève**

#### **Troisième publication**

Par jugement du Tribunal de première instance du 10 mars 1998, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Michel Barbour, c/o Fiduciaire Giger, Jetzer & Cie S.A., route des Jeunes 9, 1211 Genève 26. (A 5951<sup>1</sup>)

1211 Genève 26, 11 novembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **SI 4 Giron, en liquidation, Genève**

#### **Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 août 1999, la société a été dissoute et mise en liquidation. Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Djim Doula, rue Maunoir 26, 1207 Genève. (A 5973<sup>1</sup>)

1207 Genève, 15 novembre 1999

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Soremat SA en liquidation, Genève**

#### **Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 novembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant le 3e appel aux créanciers au domicile de liquidation, soit auprès de l'Etude de Mes Loze et Kaiser, avocats, rue des Batoirs 7, 1205 Genève. Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 5998<sup>1</sup>)

1205 Genève, 16 novembre 1999

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **UT Holdings SA, en liquidation (UT Holdings AG, in Liquidation) (UT Holdings Ltd, in Liquidation), Genève**

#### **Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 4 novembre 1999 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans les 30 jours suivant le 3e appel aux créanciers, auprès de la société Fidufirst SA, rue Pedro-Meylan 4, 1208 Genève. Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs. (A 5932<sup>1</sup>)

1208 Genève, 11 novembre 1999

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Vision Link SA, en liquidation, Genève**

#### **Première publication**

Selon décision du 3 novembre 1999, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains de la Fiduciaire Jean Neuvecelle à 1226 Thônex, rue de Genève 122. (A 5999<sup>1</sup>)

1226 Thônex, 16 novembre 1999

Le liquidateur

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Harder AG in Liquidation, Glatbrugg**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1999 hat die Auflösung mit Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator, Marius A. Harder, Bourbonstrasse 1, 8524 Buch bei Frauenfeld, anzumelden. (A 5974<sup>1</sup>)

8524 Buch b. Frauenfeld, 15. November 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**

### **Käsereigenossenschaft Häggenschwil in Liquidation, Häggenschwil**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Hauptversammlung vom 20. September 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Genossenschaft anzumelden. (A 5975<sup>1</sup>)

9312 Häggenschwil, 15. November 1999

Der Vorstand

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Les Coccinelles S.A., en liquidation, Lausanne**

#### **Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 septembre 1999 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains de la liquidatrice, Galland & Cie S.A., 1002 Lausanne, rue St-Pierre 3. Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO). (A 5952<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, 11 novembre 1999

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### **Farchem SA, Lugano**

#### **Terza pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 5 ottobre 1999 gli azionisti della società hanno deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Farchem SA, Lugano in liquidazione. Gli eventuali creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti corredati dai relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di trenta giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, alla liquidatrice, Veco Trust SA, via Lavizzari 4, 6901 Lugano. (A 5933<sup>1</sup>)

6901 Lugano, 11 novembre 1999

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### **Melafilm SA, Lugano-Paradiso**

#### **Terza pubblicazione**

Con sentenza dell'8 marzo 1998, il Pretore del Distretto di Lugano, Avv. Patrizia Zarro, ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. Eventuali creditori della società sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese, con relativi documenti giustificativi, entro trenta giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche devono essere inviate alla liquidatrice, Signora Manuela Crivelli, via Loer, 6863 Besazio. (A 5953<sup>1</sup>)

6863 Besazio, 11 novembre 1999

La liquidatrice

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO**

### **Panera Holding SA in liquidazione, Lugano**

#### **Terza pubblicazione**

Con decisione assembleare del 4 novembre 1999, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione. Le notifiche dovranno essere inviate al seguente indirizzo: Panera Holding SA in liquidazione, a Avv. Rodolfo Pozzoli, via Dufour 2, casella postale 3198, 6901 Lugano. (A 5954<sup>1</sup>)

6901 Lugano, 11 novembre 1999

Il liquidatore

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Flimmob AG, Luzern**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 3. November 1999 die Auflösung und Liquidation der Flimmob AG beschlossen und die Herren Dr. Robert Heberlein, Zürich, und Dr. Stefan Breitenstein, Zürich, mit der Liquidation beauftragt. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 30 Tagen von der dritten Publikation an gerechnet schriftlich und mit Begründung dem Liquidator, Herrn Dr. Stefan Breitenstein, Bleicherweg 58, 8027 Zürich, anzumelden. (A 5976<sup>1</sup>)

8027 Zürich, 15. November 1999

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Sinus Interactive Media AG in Liq., Luzern**

#### **Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, Boresta AG, Sempacherstrasse 34, 6003 Luzern, anzumelden. (A 5934<sup>1</sup>)

6003 Luzern, 11. November 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**

### **Rolf W. Saner Teppiche GmbH in Liquidation, Lyss**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 8. Oktober 1999 hat die Liquidation gemäss Art. 820 Ziff. 2 OR beschlossen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung beim eingesetzten Liquidator, Rolf W. Saner Teppiche GmbH in Liquidation, Herrn Rolf W. Saner, Bernstrasse 74, 3250 Lyss, anzumelden. (A 5977<sup>1</sup>)

3250 Lyss, 15. November 1999

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**

### **Gersol SA en liquidation, Martigny**

#### **Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 octobre 1999, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes les pièces justificatives dans un délai échéant au 31 janvier 2000; les productions pourront être faites directement auprès de la société, avenue du Gd-St-Bernard, case postale 96, 1920 Martigny. (A 5955<sup>1</sup>)

1920 Martigny, 11 novembre 1999

Gersol SA en liq.

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**

### **Hersberger-Bodenbelags AG, Muttenz**

#### **Erste Veröffentlichung**

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1997 wird die Gesellschaft infolge Fusion mit der Theurillat Holding AG, aufgelöst. Die Fusion erfolgte rückwirkend per 1. Januar 1997. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz durch Universalkonzession auf die Theurillat Holding AG über. Die Gläubiger der Hersberger-Bodenbelags AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Hersberger-Bodenbelags AG, p. A. Theurillat Holding AG, Buchenstrasse 57 B, 4142 Münchenstein, anzumelden. (A 6000<sup>1</sup>)

4142 Münchenstein, 16. November 1999

Theurillat Holding AG

**Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO**

### **Chesterfield SA, Neuchâtel**

#### **Troisième publication**

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Chesterfield SA du 24 juin 1999 ainsi que le conseil d'administration de Stonehage SA lors de sa séance du 24 juin 1999, ont décidé de la fusion des sociétés pré-nommées. La fusion intervient par transfert de l'ensemble des actifs et des passifs de Chesterfield SA à Stonehage SA, selon l'art. 748 CO (FOSC du 16 juillet 1999, p. 4872). La société Chesterfield SA a été dissoute et radiée du registre du commerce (FOSC du 20 septembre 1999, p. 6434). Les créanciers de la société dissoute ont la possibilité de demander selon les art. 748 resp. 742 CO dans le délai de deux mois après la troisième publication de cet appel aux créanciers, par demande écrite et motivée, le désintéressement ou la garantie de leur prétention. D'éventuelles prétentions sont à présenter à l'adresse suivante: Stonehage SA, rue du Puits-Godet 12, case postale 126, 2005 Neuchâtel. (A 5935<sup>1</sup>)

2005 Neuchâtel, 11 novembre 1999

Stonehage SA

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**

### **Sun-Golf AG in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall**

#### **Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1999 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Innopuss GmbH, Rundbuckstrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall, anzumelden. (A 5978<sup>1</sup>)

8212 Neuhausen am Rheinfall, 15. November 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Tankstelle Finger AG in Liquidation, Oberdiessbach****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren der Tankstelle Finger AG in Liquidation, p/A Walter Finger sen., Moos 33, 3613 Schwarzenegg, anzumelden. Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. (A 5979<sup>2</sup>)

3613 Schwarzenegg, 15. November 1999

Die Liquidatoren

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR****Swiss Web Factory GmbH in Liq., Ormalingen****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. August 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, André Bender, In den Klosterröben 3, 4052 Basel, anzumelden. (A 6001<sup>3</sup>)

4052 Basel, 16. November 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Data-Service Hauenstein AG in Liquidation, Rafz****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1999 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Gerold Hauenstein, Landstrasse 47, 8197 Rafz, anzumelden. (A 5980<sup>2</sup>)

8197 Rafz, 15. November 1999

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Intergolf Consult AG, Risch****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juni 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft durch Fusion mit Nutri Farms Holding AG, mit Sitz in Baar, beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form mit Begründung an Nutri Farms Holding AG, Schutzengelstrasse 36, 6340 Baar zu richten. (A 5936<sup>1</sup>)

6340 Baar, 11. November 1999

Nutri Farms Holding AG

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO****Mazars SA in liquidazione, Roveredo GR****Terza pubblicazione**

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria del 15 ottobre 1999 la società ha deciso il suo scioglimento e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti, con i relativi documenti giustificativi, in conformità a quanto previsto dall'art. 742 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Le notifiche dovranno essere inviate al liquidatore, signor Roberto Mameli, presso Intel Trust SA, corso Elvezia 4, 6900 Lugano. (A 5956<sup>1</sup>)

6900 Lugano, 11 novembre 1999

Il liquidatore

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Hans Wagner AG in Liquidation, St. Gallen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. August 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen von der dritten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, ihre Ansprüche schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 5957<sup>1</sup>)

9000 St. Gallen, 11. November 1999

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Rieder AG, Sanitäre Installationen, Heizungen, Saanen****Erste Veröffentlichung**

Anlässlich der Generalversammlung vom 27. Oktober 1999 hat die Rieder AG, Sanitäre Installationen, Heizungen, die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der Conrad Jaggi AG, mit Sitz in Saanen, beschlossen. Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die Conrad Jaggi AG, mit Sitz in Saanen, über. Die Gläubiger der Rieder AG, Sanitäre Installationen, Heizungen, welche dem Schuldner Monatsfrist nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderung zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Conrad Jaggi AG, Hauptstrasse, 3792 Saanen, anzumelden. (A 6002<sup>2</sup>)

3792 Saanen, 16. November 1999

Conrad Jaggi AG

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Foto Feuerstein AG in Liquidation, Scuol****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Dezember 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Jon Feuerstein, Chantrovén 105, 7550 Scuol, anzumelden. (A 6003<sup>3</sup>)

7550 Scuol, 16. November 1999

Der Liquidator

**Diffida ai creditori in seguito a fusione conformemente all'art. 914 CO****Banca Raiffeisen di Sementina, Sementina****Terza pubblicazione**

La Banca Raiffeisen Monte Carasso-Sementina, società cooperativa, con sede a 6513 Monte Carasso, che ha ripreso gli attivi ed i passivi della Banca Raiffeisen di Sementina, società cooperativa, 6514 Sementina mediante successione universale e senza liquidazione, diffida i creditori della Banca Raiffeisen di Sementina a notificare alla Banca Raiffeisen Monte Carasso-Sementina, 6513 Monte Carasso, i loro crediti per iscritto, allegando i documenti di prova, allo scopo di pagamento o di costituzione di garanzia, entro un mese contato a decorrere dal giorno della terza pubblicazione di questo avviso. Se non viene sollevata opposizione entro il termine di notifica, il debito viene ripreso dalla Banca Raiffeisen Monte Carasso-Sementina. (A 5937<sup>1</sup>)

6513 Monte Carasso, 11 novembre 1999

Banca Raiffeisen  
Monte Carasso-Sementina**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****BSG AG in Liq., Solothurn****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft hat am 20. Oktober 1997 (recte: 10. November 1997) die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis am Mittwoch, 24. November 1999 (Poststempel) beim Beauftragten des Liquidators, lic. iur. Walter Keller, Fürsprech und Notar, Rötistrasse 22, 4500 Solothurn, schriftlich anzumelden. (A 5981<sup>2</sup>)

4500 Solothurn, 15. November 1999

W. Keller, Fürsprech und Notar

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Flower Plus AG in Liquidation, Spreitenbach****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 1. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, François Morax, Schutzengelstrasse 36, 6342 Baar, anzumelden. (A 5958<sup>1</sup>)

6342 Baar, 11. November 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Wotan Hydro-Elektro Holding AG, Steinhausen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim eingesetzten Liquidator, Herrn Dr. Peter Weisser, Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs, anzumelden. (A 5982<sup>2</sup>)

9470 Buchs, 15. November 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****M & R Handels AG in Liquidation, Thalwil****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Peter Mayr, Moosbachweg 17, 6300 Zug, anzumelden. (A 5959<sup>1</sup>)

6300 Zug, 11. November 1999

Der Liquidator

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR****Landwirtschaftliche Genossenschaft von Thun und Umgebung, Thun****Dritte Veröffentlichung**

Laut Generalversammlungsbeschlüssen vom 23. Februar 1988/22. März 1988 hat die Genossenschaft aufgrund des Vertrages und der Vereinbarung vom 12. März 1988/22. März 1988 die Fusion mit der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Thun-Uetendorf und Umgebung, Thun, beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Thun-Uetendorf und Umgebung, z.Hd. Herrn Karl Länz, Präsident, Bahnhofstrasse 15, 3661 Uetendorf, anzumelden. (A 5960<sup>1</sup>)

3661 Uetendorf, 11. November 1999

Landwirtschaftliche Genossenschaft  
Thun-Uetendorf und Umgebung**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Fewotel Flora AG in Liquidation, Vitznau****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und mit den entsprechenden Belegen beim Liquidator, Herrn Martin Schnell, c/o Treff Hotels SA, Viale Verbano 31, 6602 Muralto, anzumelden. Es ist eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Lösung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt. (A 6004<sup>2</sup>)

6602 Muralto, 16. November 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Funpoint AG (Funpoint Ltd) (Funpoint SA), Wallisellen****Erste Veröffentlichung**

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. November 1999 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes beim Liquidator der Gesellschaft, Felix A. Huber, Wasserfurrenstrasse 15, 8600 Dübendorf, schriftlich anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6005<sup>2</sup>)

8304 Wallisellen, 16. November 1999

Der Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****FHAG Treuhand und Verwaltungs AG, Weisslingen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der Liquidatorin, Frau Barbara Hangartner-Frei, Tollenstrasse 32, 8484 Weisslingen, schriftlich anzumelden. Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass die vorzeitige Vermögensverteilung gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen ist. (A 5938<sup>1</sup>)

8484 Weisslingen, 11. November 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Immobil AG in Liquidation, Zofingen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Immobil AG, Zofingen, vom 5. November 1999 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet anzumelden bei Immobil AG in Liquidation, Sälistrasse 19, 4800 Zofingen. (A 5983<sup>2</sup>)

4800 Zofingen, 15. November 1999

Heinz Wilhelm, Liquidator

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Cité Est AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die Eidgenössische Bankenkommission hat am 28. Oktober 1999 die Auflösung und Liquidation der Cité Est AG verfügt. Den bisherigen Organen der Cité Est AG ist die Vertretungsbefugnis entzogen und alle bisherigen Unterschriften und Vollmachten sind aufgehoben. Den bisherigen Organen der Cité Est AG ist unter Androhung der Haft oder Busse gemäss Art. 292 StGB verboten, weitere Rechtshandlungen für die Gesellschaft auszuübten. Als Liquidator wird Andersens Legal eingesetzt. Die Verfügung ist sofort vollstreckbar. Die Gläubiger der Cité Est AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist ab dritter Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin, Andersens Legal, Binzmühlestrasse 14, 8050 Zürich, anzumelden. (A 5961<sup>1</sup>)

8050 Zürich, 11. November 1999

Die Liquidatorin

**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Pine Products Marketing AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Oktober 1999 hat die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin, Moore & Co., Chartered Accountants, Seefeldstrasse 45, 8008 Zürich, Postfach 772, 8034 Zürich, schriftlich anzumelden. Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Lösung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten. (A 5962<sup>1</sup>)

8034 Zürich, 11. November 1999

Die Liquidatorin

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft****mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR****Uniwerbo AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1997 hat die Auflösung der Gesellschaft gemäss Art. 824 ff. OR ohne Liquidation im Sinne einer Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung abgeschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, bei der neuen Gesellschaft anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich Einspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die neue Gesellschaft, die Uniwerbo GmbH, Alpenstrasse 9, 6305 Zug, über. (A 5984<sup>2</sup>)

6305 Zug, 15. November 1999

Die Geschäftsführung der  
Uniwerbo GmbH**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und****Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR****ARMAG Büromaschinen AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der ARMAG Büromaschinen AG, Zürich, vom 5. November 1999 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 250.000.- um CHF 150.000.- auf CHF 100.000.- durch Vernichtung von insgesamt 150 Aktienanteilen zu nom. CHF 1000.- (Rückzahlung) beschlossen. Durch den besonderen Revisionsbericht stellt der besonders befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet ihre Forderungen schriftlich bei der ARMAG Büromaschinen AG, Birmensdorferstrasse 55, 8004 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 5939<sup>1</sup>)

8004 Zürich, 11. November 1999

ARMAG Büromaschinen AG

**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Micafil Vakuumtechnik AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die Micafil Vakuumtechnik AG mit Sitz in Zürich hat an ihrer Generalversammlung vom 11. März 1998 ihre Auflösung und Fusion per 1. Januar 1998 mit der Micafil AG mit Sitz in Zürich durch Absorption beschlossen. Der Fusionsvertrag ist ebenfalls von der Micafil AG genehmigt worden. Hiermit werden die Gläubiger der Micafil Vakuumtechnik AG von der Auflösung in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, allfällige Ansprüche innerhalb Monatsfrist, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, bei der Micafil AG, Badenerstrasse 780, 8048 Zürich, anzumelden. (A 5985<sup>2</sup>)

8048 Zürich, 15. November 1999

Micafil AG

Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Sie erreichen unsere Redaktion und den Verlag unter der neuen E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.



## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

(111) Nr. **465927**  
(220) Hinterlegungsdatum: 12. August 1996  
(730) Inhaber/in: Hans-Peter Strobel  
Kongressapotheke, Promenade 73,  
7270 Davos Platz  
(740) Vertreter/in: Dr. Patrik Wagner  
Rechtsanwalt, Promenade 77,  
7270 Davos Platz  
(540)

## ERPESSAN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) no **465928**  
(220) Date de dépôt: 27 décembre 1995  
(730) Titulaire: Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre,  
GB-Londres SE1 7NA, GB-Royaume-Uni  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## ECODRIVELINE

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
4 Huiles; graisses; lubrifiants; combustibles.  
Tous ces produits étant respectueux de l'environnement.

(111) no **465929**  
(220) Date de dépôt: 24 décembre 1997  
(730) Titulaire: Orep SA, 29 à 39,  
Avenue Sidoine Apollinaire, BP 9234,  
69634 Lyon Cedex 09, FR-France  
(740) Mandataire: Translex AG,  
Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar  
(540)

## PERISTOP

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
6 Grilles, grillages, portails, portillons, portes, tous ces produits étant métalliques; fils métalliques, coffres-forts, matériaux de constructions métalliques.  
9 Appareils et instruments scientifiques; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou de l'image, supports d'enregistrement magnétique; extincteurs; appareils électriques et électroniques compris dans cette classe; tous appareils et systèmes de détection et de contrôle d'accès.  
22 Fils de filets et filets.  
37 Travaux d'ingénieurs, consultations professionnelles et établissements de plans, travaux de génie civil se rapportant à la construction des édifices, des routes, des ponts, des barrages ou des lignes de transmission.

(111) Nr. **465930**  
(220) Hinterlegungsdatum: 29. September 1999  
(730) Inhaber/in: Luitpold Pharmaceuticals, Inc. a New York Corporation, One Luitpold Drive, Shirley (NY 11967), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG,  
Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## OSTEO-PIN FROM OSTEOHEALTH

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
10 Bioresorbierbare Nadeln für die Verwendung bei Dental-, Orthodontie-, Periodontitis- und Mund-Operationen und -Verfahren.

(111) Nr. **465931**  
(220) Hinterlegungsdatum: 1. April 1999  
(730) Inhaber/in: Otto's Warenposten AG,  
Wassermatte 3, 6210 Sursee  
(740) Vertreter/in: Ueli Grütter Rechtsanwalt,  
Seehofstrasse 9, 6000 Luzern 6  
(540)

## OTTO'S 2000

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, Kosmetika; ätherische Öle, Mittel zur Körper und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel; Autopflegeprodukte; Scheibenwaschmittel.  
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte, insbesondere für den Heim-, Garten-, Hobby

und Baubereich (Do-it-yourself); Messerschmiedewaren, Essbesteck; Rasierapparate; Wagenheber.

9 Elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Compact-Disks und Kassetten für Ton und Bild; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöscher; Telefonapparate; Faxgeräte; Modems.  
14 Juwelierwaren, Schmuckwaren; Uhren und Zeitmessinstrumente.  
18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie in Klasse 18 enthalten sind; Reise- und Handkoffer; Lederetuis; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Rucksäcke; Sport- und Freizeitstaschen.  
20 Möbel, Gartenmöbel, Spiegel, Rahmen; Waren, soweit in Klasse 20 enthalten, aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide oder aus Kunststoffen; Innenlamellenstoren; Wohn-Accessoires, soweit in dieser Klasse enthalten; Matratzen.

21 Geräte und Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme, Bürsten; Putzzeug; Stahlpläne; Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit in Klasse 21 enthalten.  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
27 Teppiche, Fussmatten, Matten, Linoleum und andere Bodenbeläge; Tapeten (ausgenommen aus textilem Material).  
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten; Christbaumschmuck. Biere; Mineralwässer, kohlenstoffsäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

35 Werbung, insbesondere auch über das Internet; Geschäftsführung, insbesondere von Warenposten-Läden, von Internet-Verandhandel und von Do-it-yourself-Läden; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
38 Telekommunikation; Datenübermittlung über das Internet.  
39 Transportwesen; Ballonfahrten; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen; Vermietung von Fahrzeugen.

(111) no **465932**  
(220) Date de dépôt: 6 avril 1999  
(730) Titulaire: Jean-Pierre Koubi, 122, rue du Commandant Rolland, Le Chambord III, La Cadenelle, 13008 Marseille, FR-France  
(740) Mandataire: William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
(540)

## CONFORFLEX

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
20 Literie, meubles.

(111) Nr. **465933**  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. April 1999  
(730) Inhaber/in: Lips Maschinen AG,  
Im Stockacker 2, 8905 Arni SG  
(540)

## LIPS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
7 Maschinen für die Lebensmittelverarbeitung, sowie deren Bestandteile und Zubehör, soweit in Klasse 7 enthalten.  
37 Reparatur und Installation von Maschinen für die Lebensmittelverarbeitung.

(111) Nr. **465934**  
(220) Hinterlegungsdatum: 20. April 1999  
(730) Inhaber/in: S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (WI 53403-2236), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## PRONTO DUST &amp; GO

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
21 Mops; Wegwerfstaubtücher.

(111) Nr. **465935**  
(220) Hinterlegungsdatum: 21. April 1999  
(730) Inhaber/in: Kabushiki Kaisha Toshiba, 72, Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi (Kanagawa-ken), JP-Japan  
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)

## EXCELART

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
10 Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate, Magnet-Resonanz-Bild-Apparate (MRI) für medizinischen Gebrauch.

(111) Nr. **465936**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Clariant AG, Rothausstrasse 61, 4132 Muttenz  
(740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwälte, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
(540)

## TELAJET

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.  
2 Farben; Färbemittel.

(111) Nr. **465937**  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. August 1999  
(730) Inhaber/in: Pure I.N.C., Zugerstrasse 76, Postfach 513, 6330 Cham  
(540)

## RIOT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
28 Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.

(111) Nr. **465938**  
(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999  
(730) Inhaber/in: TV3 AG, Wagistrasse 6, 8952 Schlieren  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Datenträger aller Art; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; von einem elektronischen Datennetz (Internet) herunterladbare Daten und Publikationen.

16 Druckereierzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Prospekte, Broschüren.  
35 Werbung.  
38 Telekommunikation; Online-Informationen; elektronische Übermittlung und Verbreitung von Daten, insbesondere Informationen, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material über ein elektronisches Datennetz (Internet) und andere Computernetzwerke; Verbreitung und Ausstrahlung von Fernsehprogrammen.  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Produktion und Redaktion von elektronischen Medienprodukten, nämlich von Fernsehsendungen und Radiosendungen; Produktion von Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften; Veranstaltung von Unterhaltungs- und Informationsanlässen im Fernsehen und Radio.  
42 Bereitstellung des Zugriffs über ein elektronisches Datennetz (Internet) und über andere Computernetzwerke auf elektronische Einzeldokumente und Datenbanken; Redaktion von Online-Zeitungen, Online-Zeitschriften und Web-Sites; grafische Gestaltung von Web-Sites; Bereitstellung des Zugriffs auf Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften sowie Online-Diensten, namentlich Web-Sites.

(111) Nr. **465939**  
(220) Hinterlegungsdatum: 8. April 1999  
(730) Inhaber/in: TV3 AG, Wagistrasse 6, 8952 Schlieren

(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Datenträger aller Art; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; von einem elektronischen Datennetz (Internet) herunterladbare Daten und Publikationen.

16 Druckereierzeugnisse aller Art, insbesondere Zeitungen, Zeitschriften, Bücher, Prospekte, Broschüren.  
35 Werbung.  
38 Telekommunikation; Online-Informationen; elektronische Übermittlung und Verbreitung von Daten, insbesondere Informationen, Bildern, Grafiken, Ton und/oder audiovisuellem Material über ein elektronisches Datennetz (Internet) und andere Computernetzwerke; Verbreitung und Ausstrahlung von Fernsehprogrammen.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; Produktion und Redaktion von elektronischen Medienprodukten, nämlich von Fernsehsendungen und Radiosendungen; Produktion von Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften; Veranstaltung von Unterhaltungs- und Informationsanlässen im Fernsehen und Radio.  
42 Bereitstellung des Zugriffs über ein elektronisches Datennetz (Internet) und über andere Computernetzwerke auf elektronische Einzeldokumente und Datenbanken; Redaktion von Online-Zeitungen, Online-Zeitschriften und Web-Sites; grafische Gestaltung von Web-Sites; Bereitstellung des Zugriffs auf Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften sowie Online-Diensten, namentlich Web-Sites.

(111) no **465940**  
(220) Date de dépôt: 8 mai 1999  
(730) Titulaire: Helsinki Healthcare SA, via Pian Scario, 6912 Pazzallo  
(740) Mandataire: Heaston White Ltd., 8A, Puits-Godet, 2000 Neuchâtel  
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bêtes; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles, fongicides, herbicides.

(111) Nr. **465941**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: Rimuss-Kellerei Rahm, Postfach, 8215 Hallau  
(540)

## Wygarte

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
32 Traubensaft.  
33 Wein.

(111) Nr. **465942**  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: DaimlerChrysler AG, Epplestrasse 225, 70567 Stuttgart, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

## 3Dtec

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Mit Programmen versehene maschinenlesbare Datenträger einschliesslich Magnetdatenträger und optische Datenträger; optische und elektronische Messgeräte zur Oberflächenerfassung.  
16 Programmdokumentation, Handbücher, Bedienungsanleitungen.  
42 Erstellen und Wartung von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens, der Qualitätsprüfung.  
(320/330) Prioritätsanspruch: 17. August 1998, DE-Deutschland

(111) Nr. **465943**  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. April 1999  
(730) Inhaber/in: Gutex Holzfaserplattenwerk H. Henselmann GmbH & Co. KG, 79761 Waldshut-Tiengen, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5, 8500 Frauenfeld  
(540)

## GUTEX Ultratherm

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
17 Holzfaserdämmplatten.  
(320/330) Prioritätsanspruch: 21. November 1998, DE-Deutschland

(111) Nr. **465944**  
(220) Hinterlegungsdatum: 9. April 1999  
(730) Inhaber/in: Strozzi AG, Seefeldstrasse 187, 8008 Zürich  
(740) Vertreter/in: Anwaltsbüro Wyler & Wolf, Stadthausquai 1, Postfach 4029, 8022 Zürich  
(540)

## STROZZI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
30 Kaffee, Tee, Kakao; feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis.  
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
35 Werbung.  
42 Verpflegung, Beherbergung von Gästen.

(111) no **465945**  
(220) Date de dépôt: 3 mai 1999  
(730) Titulaire: Editions Novos S.A., 29, avenue Nestlé, 1800 Vevey  
(540)

## space spot

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
16 Produits de l'imprimerie en papier et carton, calendriers illustrés.

(111) Nr. **465946**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Wrangler Apparel Corp., A Delaware Corporation, Concord Plaza, 3411 Silverside Road, Wilmington (DE 19810), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## HERO By Wrangler

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) Nr. **465947**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Hans Buob AG, Grenzstrasse 26, 9430 St. Margrethen SG

## SUN-SNACK

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
29 Trockenfrüchte.  
31 Nüsse und Samenkörner.

(111) no **465948**  
(220) Date de dépôt: 5 mai 1999  
(730) Titulaire: Dell Computer Corporation, One Dell Way, Round Rock (TX 78682-2244), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
(540)

## WEBPC

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
9 Ordinateurs, périphériques d'ordinateurs et composants et parties pour ces produits.  
16 Manuels d'instructions vendus comme unité avec les produits en classe 9.

(111) Nr. **465949**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Gewerbebank Zürich, Rämistrasse 23, Postfach, 8024 Zürich  
(740) Vertreter/in: Niedermann Rechtsanwälte, Utoquai 37, 8008 Zürich  
(540)

## GBZ Gewerbebank Zürich

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) Nr. **465950**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Gewerbebank Zürich, Rämistrasse 23, Postfach, 8024 Zürich  
(740) Vertreter/in: Niedermann Rechtsanwälte, Utoquai 37, 8008 Zürich  
(540)

## GBZ LINCO Liegenschaften

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) Nr. **465951**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Gewerbebank Zürich, Rämistrasse 23, Postfach, 8024 Zürich  
(740) Vertreter/in: Niedermann Rechtsanwälte, Utoquai 37, 8008 Zürich  
(540)

## GBZ Private Banking

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) Nr. **465952**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Apia SA, via Prati Botta 22, 6917 Barbengo  
(540)

## Immotax

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Computer-Software für die dezentrale Bildung und Unterhalt von Immobilienportfolios sowie für die Berechnung des Steuerwertes von Immobilien.  
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, nämlich von Computer-Software für die dezentrale Bildung und Unterhalt von Immobilienportfolios sowie für die Berechnung des Steuerwertes von Immobilien.

(111) Nr. **465953**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Jumbo-Markt AG, Industriestrasse, 8305 Dietlikon

(740) Vertreter/in: Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdtstrasse 95, Postfach, 8050 Zürich



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) Nr. **465954**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1998  
(730) Inhaber/in: VSU-ASESI Verband Schweizer Industrieboden-Unternehmer, Postfach 6922, 3001 Bern  
(540)

## VSU - ASESI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.  
42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung.  
Kollektivmarke

(111) Nr. **465955**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: Rimuss-Kellerei Rahm, Postfach, 8215 Hallau  
(540)

## STADTVOEGTLER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
32 Biere; Mineralwässer, kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

(111) Nr. **465956**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## CLARIFIC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
3 Seifen, Parfümerie, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Präparate für die Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare.

(111) Nr. **465957**  
(220) Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## SPIRALIC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
3 Seifen, Parfümerie, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Präparate für die Reinigung, Pflege und Verschönerung der Haut, Kopfhaut und Haare.

(111) Nr. **465958**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Balconi S.p.A. Industria Dolciaria, Via XX Settembre 51, Località Garbatola, 20014 Nerviano (Milan), IT-Italien  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

## YOU YOU

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
30 Feineback, nämlich Snacks.

(111) no **465959**  
(220) Date de dépôt: 6 mai 1999  
(730) Titulaire: Obagi Medical Products, Inc., 310 Golden Shore, Long Beach (CA 90802), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex

## OBAGI BLUE PEEL

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, préparations pour le soin de la peau, démaquillants et gels à base de vera d'aloeès.  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; préparations médicamenteuses pour le soin de la peau; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destructions des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.  
42 Services de clinique dermatologique pour le traitement de la peau.

(111) no **465960**  
(220) Date de dépôt: 6 mai 1999

(730) Titulaire: Obagi Medical Products, Inc., 310 Golden Shore, Long Beach (CA 90802), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## OBAGI PROTOCOLS SUNBLOCK

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, préparations pour le soin de la peau, écran solaire; dentifrices.  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; préparations médicamenteuses pour le soin de la peau; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destructions des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) no **465961**  
(220) Date de dépôt: 6 mai 1999

(730) Titulaire: Obagi Medical Products, Inc., 310 Golden Shore, Long Beach (CA 90802), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## OBAGI PROTOCOLS ACTION

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, préparations pour le soin de la peau, lotions hydratantes; dentifrices.  
5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; préparations médicamenteuses pour le soin de la peau; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destructions des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.

(111) no **465962**  
(220) Date de dépôt: 6 mai 1999

(730) Titulaire: Obagi Medical Products, Inc., 310 Golden Shore, Long Beach (CA 90802), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## OBAGI

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
42 Services de clinique dermatologique pour le traitement de la peau.

(111) no **465963**  
(220) Date de dépôt: 6 mai 1999

(730) Titulaire: Obagi Medical Products, Inc., 310 Golden Shore, Long Beach (CA 90802), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

## PROTOCOLS



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
42 Services de clinique dermatologique pour le traitement de la peau.

(111) Nr. **465964**  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. August 1999  
(730) Inhaber/in: Interoute Telecommunications (Switzerland) SA, 12, avenue des Morgins "2", 1213 Petit-Lancy  
(740) Vertreter/in: Kaiser Consulting AG, Ifwilstrasse 28, 3303 Jegenstorf  
(540)

## TELELINE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
38 Telekommunikation.

(111) Nr. **465965**  
(220) Hinterlegungsdatum: 26. März 1997  
(730) Inhaber/in: Migros-Genossenschaftsbund, Limmatstrasse 152, 8031 Zürich  
(540)

## FUNLINE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Uebertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Datenverarbeitungsgeschäfte und Computer; Software.
- 16 Druckereierzeugnisse.
- 38 Telekommunikation, einschliesslich Dienstleistungen im Zusammenhang mit On-Line Magazinen, Multimedia, Internet und interaktiven Medien; Verbreiten von Informationen.
- 41 Erziehung, Ausbildung und Unterhaltung im Zusammenhang mit On-Line Magazinen, Multimedia, Internet und interaktiven Medien; Herausgabe einer Zeitschrift auf globalen Netzwerken.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermietung von Zugriffszeit zu globalen Telekommunikationsnetzwerken.

(111) no **465966**  
(220) Date de dépôt: 12 février 1998  
(730) Titulaire: MDS Inc., 100 International Boulevard, Etobicoke (Ontario M9W 6J6), CA-Canada  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

## METABOLOME

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Programmes d'ordinateurs relatifs aux tests pour le diagnostic de maladies; programmes d'ordinateurs se rapportant aux marqueurs chimiques pour états morbides; programmes d'ordinateurs se rapportant au diagnostic de maladies; programmes d'ordinateurs se rapportant à la détermination des cibles pour médicaments; programmes d'ordinateurs se rapportant à la mesure des niveaux de métabolites; instruments scientifiques pour le développement de tests pour le diagnostic des maladies; instruments scientifiques pour le développement des marqueurs chimiques pour états morbides; instruments scientifiques pour effectuer le diagnostic de maladies; instruments scientifiques pour déterminer les cibles de médicaments et instruments scientifiques pour mesurer les niveaux de métabolites, compris dans cette classe.
- 42 Recherches pour le développement de tests pour le diagnostic des maladies; développement de marqueurs chimiques pour états morbides; établissement de diagnostics de maladies; recherches, y compris détermination de cibles pour médicaments; analyse de produits biologiques; mesure des niveaux de métabolites; services de consultation relatifs aux nouveaux outils de diagnostic et développement de nouveaux outils de diagnostic, tous ces services concernant le métabolisme de petites molécules; développement de méthodes pour se rapportant aux services susmentionnés ainsi qu'à la gestion d'une entité active dans le domaine de l'instrumentation scientifique pour la mise en oeuvre des services susmentionnés.

(320/330) Revendication de priorité: 22 août 1997, CA-Canada.

(111) Nr. **465967**  
(220) Hinterlegungsdatum: 11. August 1998  
(730) Inhaber/in: State Street Bank Europe Limited, One Royal Exchange Steps, Royal Exchange, London EC3V 3LE, GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich  
(540)

## STATE STREET BANK EUROPE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

(111) Nr. **465968**  
(220) Hinterlegungsdatum: 3. November 1998  
(730) Inhaber/in: Diga Möbel AG, Kantonstrasse 9, 8854 Galgenen  
(740) Vertreter/in: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz  
(540)

## AIR SUISSE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
20 Bett und Bett-Matratzen;  
24 Bettwäsche.  
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) Nr. **465969**  
(220) Hinterlegungsdatum: 17. November 1998  
(730) Inhaber/in: Job Line Fischer und Hanselmann Personalberatung, Rathausstrasse 33, 8570 Weinfelden  
(540)

## JOB LINE PERSONALBERATUNG VERMITTLUNG VON TEMPORÄR- UND DAUERSTELLEN

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
35 Personalberatung, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen.

(111) no **465970**  
(220) Date de dépôt: 17 décembre 1998  
(730) Titulaire: Claude Wagnières, 17, Rosy, 2013 Colombier NE  
(540)

## ADLOOKEM

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
6 Sculptures non en métaux précieux.  
11 Lampes d'éclairage.  
20 Meubles; sculptures, non compris dans d'autres classes, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.

(111) Nr. **465971**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. März 1999  
(730) Inhaber/in: Alberto Aspesi & C. S.p.A., Via Salvatore Quasimodo, 32/34, Legnano (Milano), IT-Italien  
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

## ASPESI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Seifen, Parfümerie, Deodorants für den persönlichen Gebrauch (Parfümerieartikel), Toilettenmittel (Körperpflege), Hygienepreparate (Toilettenmittel), ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpasten.
- 9 Brillen (Optik), Sonnenbrillen und Brillengläser sowie deren Teile und Ersatzteile, Kettchen, Brillenetuis; Filmkameras, Hilfsinstrumente für Musikschauen, wie Mikrophone, Lautsprecher, Tonverstärker, Plattenspieler, Schallplatten, Magnetplatten und optische Platten (Datenverarbeitung) sowie deren Teile und Ersatzteile.
- 18 Lederwaren (soweit nicht in anderen Klassen enthalten), Ledergürtel, Taschen, (soweit in dieser Klasse enthalten), Handtaschen, Handkoffer, Reisekoffer, Reisetaschen, Sporttaschen, Kosmetikkoffer, Schlüsselreihen (Lederwaren), Aktentaschen, Geldbörsen (Geldbeutel), Brieftaschen, Regenschirme, Sonnenschirme, Spazierstöcke.

(320/330) Prioritätsanspruch: 23. September 1998, IT-Italien  
Detaillierte Liste im Aktenheft.

(111) Nr. **465972**  
(220) Hinterlegungsdatum: 22. März 1999  
(730) Inhaber/in: René Kuster, Obergasse 30, 8716 Schmerikon  
(740) Vertreter/in: Dr. Bruno Hammer, Sunneraiweg 21, 8610 Uster  
(540)

## MANISI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
30 Nahrungsmittel; soweit in Klasse 30 enthalten, insbesondere Kaffee, Rohkaffee, gerö-

steter Kaffee, Tee, Schokolade, Kakao; Getränke soweit in Klasse 30 enthalten, insbesondere Kaffeegetränke, Kakaogetränke, Schokoladegetränke, Brot, feine Backwaren und Konditoreiwaren, Speiseeis, Getreidelocken.

42 Restaurants; insbesondere Kaffee Restaurants, Cafés, Espresso Bars, Tea Rooms, Imbissrestaurants, Schnellimbissrestaurants, Snacksbars.

(111) no **465973**  
(220) Date de dépôt: 9 avril 1999  
(730) Titulaire: Société Industrielle de Lacanche, Lacanche, 21230 Arnay le Duc, FR-France  
(740) Mandataire: Micheli & Cie, 122, rue de Genève, Case postale 61, 1226 Thônex  
(540)

## E. CAUMARTIN

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
11 Appareils et installations de cuisson et, en particulier, fourneaux.

(320/330) Revendication de priorité: 16 février 1999, EM-Marque communautaire de la CE

(111) Nr. **465974**  
(220) Hinterlegungsdatum: 22. April 1999  
(730) Inhaber/in: Migros-Genossenschaftsbund (Fédération des coopératives Migros) (Federazione delle cooperative Migros), Limmatstrasse 152, 8005 Zürich  
(540)

## SPORTMAX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Geschäftsführung von Sportfachmärkten; Detailhandel mit Sportartikeln; betriebswirtschaftliche Beratung von Sportfachgeschäften; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.

(111) Nr. **465975**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
(730) Inhaber/in: Hobbytext Versand AG, General Guisan-Strasse 1, 5000 Aarau  
(540)

## PROTECTLINE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Mechanische Tür-, Fenster- und Gitterrost-Sicherungen aus Metall; Tresore und Geldkassetten aus Metall.
- 9 Feuerlöscher für Haus und Auto; elektronische, batteriebetriebene Artikel für den Personenschutz und zur Sicherung von Haus und Fahrzeugen gegen Feuer, Diebstahl und Einbruch.

(111) Nr. **465976**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## CANDENT SCIENCES

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten.
- 41 Ausbildung in Bezug auf das Verständnis und den Fortschritt der Wissenschaft.

(111) Nr. **465977**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
(730) Inhaber/in: The Procter & Gamble Company An Ohio Corporation, One Procter & Gamble Plaza, Cincinnati (OH), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

## CANDESAN SCIENCES

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten.
- 41 Ausbildung in Bezug auf das Verständnis und den Fortschritt der Wissenschaft.

(111) Nr. **465978**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
(730) Inhaber/in: Midas-Kapiti International Limited, 1 St George's Road, Wimbledon, London, SW19 4DR, GB-Grossbritannien  
(740) Vertreter/in: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich  
(540)

## MIDAS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer, Datenverarbeitungsgeräte und Rechner; Apparate zum Gebrauch mit den vorgenannten Computern und Rechnern; magnetische und optische Datenträger für die Datenspeicherung und -darstellung; Bestand- und Zubehörsätze zu allen vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten; Computer-Software.

16 Drucksachen, gedruckte Publikationen, Handbücher und Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).

35 Betriebswirtschaftliche Beratungen; Zusammenstellung und Beschaffung von Informationen in Geschäftsangelegenheiten; Zurverfügungstellung und Management von Informationen in Geschäftsangelegenheiten.

36 Börsenkursnotierung; Zusammenstellung und Beschaffung von Finanzinformationen; Zurverfügungstellung und Management von Finanzakten; Finanz- und Bankberatungsdienstleistungen; Erstellen von Finanzberichten; Vermögensverwaltung; computerunterstützte Bank-, Handels-, Börsen- und Anlagegeschäfte sowie andere computerunterstützte Finanzdienstleistungen.

38 Kommunikation mittels Computer; Beschaffung von Telekommunikationsinformationen; Zurverfügungstellung und Management von Telekommunikationsinformationen; Erstellen von Berichten bezüglich Telekommunikation und bezüglich Kommunikation zwischen Computern; Bereitstellung einer Telefon-Hotline.

41 Herausgabe von Texten, Büchern und Drucksachen; Ausbildung und Schulung in Bezug auf Computer, Rechnern und Bürotechnologie; Bereitstellung von Übungsanlagen mit Computern und Rechnern; Organisation und Durchführung von Seminaren über Bankwesen, Handel, Buchführung, Buchprüfung und Finanzwesen.

42 Computerprogrammierung; Design und Entwicklung von Computer-Software; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken; Computersystemanalyse und -beratung; Beratung in Computerfragen und in technischen Fragen; Vermietung von Computeranlagen, einschliesslich Computern und Software; Vernetzung von Computern; Installation und Wartung von sowie Unterstützung bezüglich Computer-Software; Projektleitung.

(111) Nr. **465979**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
(730) Inhaber/in: Institut für Markentechnik SA, 20, route de Pré Bois, 1215 Genève 15  
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
(540)

## MARKENARCHITEKTUR

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
- 35 Werbung; Marktforschung und -analyse, Meinungsforschung, Marketing; betriebswirtschaftliche Beratung im Bereich Marktforschung und Marketing; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.

41 Aus- und Weiterbildung; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften.

42 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Zoologie und Betriebswirtschaft; rechtliche Recherchen; Anfertigung von Übersetzungen; Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten.

(111) Nr. **465980**  
(220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
(730) Inhaber/in: Institut für Markentechnik SA, 20, route de Pré Bois, 1215 Genève 15  
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
(540)

## MARKENTECHNIKUM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).

35 Werbung; Marktforschung und -analyse, Meinungsforschung, Marketing; betriebswirtschaftliche Beratung im Bereich Marktforschung und Marketing; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.

41 Aus- und Weiterbildung; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften.

42 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Zoologie und der Betriebswirtschaft; rechtliche Recherchen; Anfertigung von Übersetzungen; Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten.

- (111) Nr. **465981**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Institut für Markentechnik SA, 20, route de Pré Bois, 1215 Genève 15  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

## MARKENVERFASSUNG

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate);  
 35 Werbung; Marktforschung und -analyse, Meinungsforschung, Marketing; betriebswirtschaftliche Beratung im Bereich Marktforschung und Marketing; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen;  
 41 Aus- und Weiterbildung; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften;  
 42 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Soziologie und der Betriebswirtschaft; rechtliche Recherchen; Anfertigung von Übersetzungen; Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten.

- (111) Nr. **465982**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 23. April 1999  
 (730) Inhaber/in: Institut für Markentechnik SA, 20, route de Pré Bois, 1215 Genève 15  
 (740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern  
 (540)

## VERTRIEBSARCHITEKTUR

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 16 Druckereierzeugnisse, Schreibwaren, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate);  
 35 Werbung; Marktforschung und -analyse, Meinungsforschung, Marketing; betriebswirtschaftliche Beratung im Bereich Marktforschung und Marketing; Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen;  
 41 Aus- und Weiterbildung; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften;  
 42 Wissenschaftliche Forschung auf dem Gebiet der Soziologie und der Betriebswirtschaft; rechtliche Recherchen; Anfertigung von Übersetzungen; Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten und gewerblichen Schutzrechten.

- (111) Nr. **465983**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1999  
 (730) Inhaber/in: StreamServe, Inc., 4325 Lake Boone Trail, Suite 212, Raleigh (NC 27607), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## TURNING OUTPUT INTO ADVANTAGE

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 9 Computersoftware für den Empfang, die Analyse, die Bearbeitung, die Formatierung und die weitere Verteilung von text- oder anderen charakterisierenden Informationen;  
 16 Handbücher für den Gebrauch mit Computersoftware für den Empfang, die Analyse, die Bearbeitung, die Formatierung und die weitere Verteilung von text- oder anderen charakterisierenden Informationen; Publikationen, nämlich Zeitungen, Bücher, Rundschreiben, Betriebsanleitungen und Handbücher bezüglich Computersoftware.

(320/330) Prioritätsanspruch: 9. November 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) Nr. **465984**  
 (220) Data di deposito: 14 ottobre 1999  
 (730) Titolare: Festival Internazionale del Film di Locarno, via della Posta 6, 6600 Locarno  
 (740) Mandatario: Avv. Mauro von Siebenthal, via Trevani 1A, 6600 Locarno  
 (540)

## IL PARDO

- (511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:  
 41 Educazione, formazione, divertimento, attività culturali.

- (111) Nr. **465985**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 15. September 1999  
 (730) Inhaber/in: Eichhof Holding AG, Obergrundstrasse 110, 6005 Luzern  
 (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

- (540) **CHAMBIÈRE**  
 (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 32 Mixgetränke vorwiegend aus Bier und mit Schaumwein.  
 33 Mixgetränke vorwiegend aus Schaumwein und mit Bier.

- (111) Nr. **465986**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1999  
 (730) Inhaber/in: Tong Yang Confectionery Corporation, 30-10, Munbae-Dong, Yongsan-Ku, Seoul, KR-Republik Korea  
 (740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Zeughausgasse 5, Postfach, 3000 Bern 7  
 (540)

## ORION ChocoPie

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 30 Karamellen, Bonbons, Kaugummi, Pastillen (Süsswaren), alle vorgenannten Waren mit Schokoladenaroma; Speiseeis, Biskuits, Waffeln, Brot, Kuchen, Kekse, Pasteten, Pudding, Konfekt, alle vorgenannten Waren Schokolade enthaltend; Schokolade.

- (111) Nr. **465987**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1997  
 (730) Inhaber/in: Ganzoni & Cie AG, Gröblistrasse 8, 9014 St. Gallen  
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

## ULCER

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 10 Orthopädische und therapeutische Strümpfe.  
 25 Gummihandschuhe, Gleitsocken.

- (111) Nr. **465988**  
 (220) Date de dépôt: 19 octobre 1998  
 (730) Titulaire: Commune de Lausanne, Hôtel de Ville, Case postale 3280, 1002 Lausanne  
 (540)

## Lausanne

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extincatrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.  
 2 Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales, mordants; résines naturelles à l'état brut; métaux en feuilles et en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.  
 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.  
 4 Huiles et graisses industrielles; lubrifiants; produits pour absorber, arroser et lier la poussière; combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; bougies, mèches.  
 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.  
 6 Métaux communs et leurs alliages; matériaux de construction métalliques; constructions transportables métalliques; matériaux métalliques pour les voies ferrées; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques; tuyaux métalliques; coffres-forts; produits métalliques compris dans cette classe; minerais.  
 7 Machines et machines-outils; moteurs (à l'exception des moteurs pour véhicules terrestres); accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement; couveuses pour les oeufs.  
 8 Outils et instruments à main entraînés manuellement; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches; rasoirs.  
 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à prépaiement; caisses enregistrees, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.  
 10 Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.  
 11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires.  
 12 Véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau.  
 13 Armes à feu; munitions et projectiles; explosifs; feux d'artifice.  
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.  
 15 Instruments de musique.  
 16 Papier, carton et produits en ces matières, compris dans cette classe; produits de l'imprimerie; articles pour reliures; photographies; papeterie; adhésifs (matières collantes) pour la papeterie ou le ménage; matériel pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); matières plastiques pour l'emballage (comprises dans cette classe); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.  
 17 Caoutchouc, gutta-percha, gomme, amiant, mica et produits en ces matières compris dans cette classe; produits en matières plastiques moulées; matières à calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles non métalliques.  
 18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.  
 19 Matériaux de construction non métalliques; tuyaux rigides non métalliques pour la construction; asphalté, poix et bitume; constructions transportables non métalliques; monuments non métalliques.  
 20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits, compris dans cette classe, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.  
 21 Ustensiles et récipients pour le ménage ou la cuisine (compris dans cette classe, ni en métaux précieux, ni en plaqué); peignes et éponges; brosses (à l'exception des pinceaux); matériaux pour la brosse; matériel de nettoyage; paille de fer; verre brut ou mi-ouvré (à l'exception du verre de construction); verrerie, porcelaine et faïence comprises dans cette classe.  
 22 Cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, sacs (compris dans cette classe), matières de rembourrage (à l'exception du caoutchouc ou des matières plastiques); matières textiles fibreuses brutes.  
 23 Fils à usage textile.  
 24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.  
 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
 26 Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles.  
 27 Tapis, paillassons, nattes, linoléum et autres revêtements de sols; tentures murales non en matières textiles.  
 28 Jeux, jouets; articles de gymnastique et de sport compris dans cette classe; décorations pour arbres de Noël.  
 Tous les produits précités de provenance suisse.  
 29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles, tous les produits précités de provenance suisse, fromages provenant du canton de Vaud.  
 30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glace à rafraîchir, tous les produits précités de provenance suisse.  
 31 Produits agricoles, horticoles, forestiers et graines, compris dans cette classe, fruits et légumes frais, plantes et fleurs naturelles, provenant du canton de Vaud; animaux vivants, aliments pour les animaux, semences, malt de provenance suisse.  
 32 Bières, boissons non alcooliques, boissons de fruits et jus de fruits, sirops et autres préparations pour faire des boissons, de provenance suisse, eaux minérales et gazeuses du canton de Vaud.  
 33 Vins provenant de la région lausannoise, boissons alcooliques (à l'exception des bières) de provenance suisse.  
 34 Tabac, articles pour fumeurs, allumettes de provenance suisse.  
 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; travaux de bureau.  
 36 Assurances; affaires financières; affaires monétaires; affaires immobilières.

- 37 Construction; réparation; services d'installation.  
 38 Télécommunications.  
 39 Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.  
 40 Traitement de matériaux.  
 41 Education; formation; divertissement; activités sportives et culturelles.  
 42 Restauration (alimentation); hébergement temporaire; soins médicaux; d'hygiène et de beauté; services vétérinaires et d'agriculture; services juridiques; recherche scientifique et industrielle; programmation pour ordinateurs.  
 (591) Couleur/s revendiqué/s: Noir, rouge.

- (111) Nr. **465989**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 3. November 1998  
 (730) Inhaber/in: Fastenopfer der Schweizer Katholiken, Habsburgerstrasse 44, 6002 Luzern  
 (740) Vertreter/in: Advokatur Sury Brun Hool, Frankenstrasse 12, Postfach 4353, 6002 Luzern  
 (540)

- (111) Nr. **465990**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Abfallinfo Schweiz GmbH, Freiestrasse 26, 8570 Weinfelden  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 35 Beratung in Fragen der Geschäftsführung für öffentliche Verwaltungen, wie Planung einer Dorforganisation, Public Relation (Lobbyarbeit).  
 36 Umsetzung und Evaluation von Finanzierungsplänen, Verwaltung von finanziellen Belangen im Gemeindebereich, Finanzierung von Projekten im Bereich Gleichstellung von Frau und Mann und der Ausbildung zur optimalen Mobilisierung lokaler Ressourcen.  
 41 Schulung, Aus- und Weiterbildung, nämlich Alphabetisierung und Unterstützung von praxisorientierten Grundschulen für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene, der Drittweibevölkerung z.B. in den Bereichen Hygiene, Ernährung, Staatskunde, (Kunst-) Handwerk, Berufsbildung, Umweltschutz, Tierhaltung und traditionellen Heilmitteln; von Führungskräften, von Lehrpersonal, von Gesundheitsverantwortlichen, von medizinischem Personal, von Pastoralarbeitern, Ordensleuten und Katecheten; Organisation von Seminaren zu Themen wie Landreform, Aufbau von Kooperativen, Rechtshilfe, Umweltschutz, ökologische Landwirtschaft und Fragen im Bereich der Medizin; theologische Grundausbildung für junge Leute und religiöse und spirituelle Weiterbildung zur Erhaltung verschiedener Kulturen.  
 42 Medizinische Versorgung und Verpflegung der Bevölkerung der Dritten Welt; Einführung von Basisgesundheitsystemen, Verbesserung der Wohnsituation in den Armenquartieren und Wiedereingliederung von Obdachlosen; Beratung für landwirtschaftliche Projekte; juristischer Beistand für Opfer von Menschenrechtsverletzungen; juristische Unterstützung und Beratung der armen Bevölkerung und von Minderheiten; Information über die von Staaten garantierten Rechte für Minderheiten.

- (111) Nr. **465990**  
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1999  
 (730) Inhaber/in: Abfallinfo Schweiz GmbH, Freiestrasse 26, 8570 Weinfelden  
 (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
 6 Baumaterialien aus Metall; Verpackungsbehälter als Metall.  
 16 Verpackungsmaterial (soweit in dieser Klasse enthalten).  
 17 Verpackungsbeutel aus Gummi.  
 19 Baumaterial nicht aus Metall.  
 20 Verpackungsbehälter aus Kunststoff.  
 22 Verpackungsschnüre.  
 27 Bauwesen.  
 40 Materialentsorgung, Materialrecycling und Wiederverwertung.  
 42 Beratung auf dem Gebiet der Materialentsorgung, des Materialrecycling und der Wiederverwertung.



## ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

Nach WTO

## Appels d'offres

Conformément à l'OMC

## Bandi di concorso

In conformità all'OMC

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

## Gemeinden / Communes / Comuni

1. **Adjudicateur:**  
Société Anonyme Immobilière  
du Théâtre Régional de Neuchâtel  
Fbg de l'Hôpital 2, 2001 Neuchâtel
2. **Type de procédure:** procédure ouverte
3. **Genre et étendue des prestations du marché:** Réalisation du nouveau Théâtre Régional de Neuchâtel. Coût dévisé des travaux de la phase 5, mentionnés ci-dessous: CHF 2 380 000.-  
1. CFC 225.4, 258, 275, 287, 401, 402, 403, 411, 421, 422, 423, 431, 95, 731, 732, 733, 735, 771.
4. **Délai pour le dépôt de l'offre:**  
1. Avril 2000  
2. 24 décembre 1999  
Délais d'inscription: 19 novembre 1999
5. **Adresse pour l'obtention des formulaires de participation et renseignements supplémentaires:** Arbeitsgemeinschaft Hunziker / Herrmann-Chong, Erlachstrasse 23, 3012 Bern, Téléphone 031 301 73 75 / Fax 031 302 12 91
6. **Publication officielle:** Feuille officielle du canton de Neuchâtel, Ed. des 10 et 17 novembre 1999 (GA 947)

## Vergebene Aufträge

Nach WTO

## Ordres attribués

Conformément à l'OMC

## Appalti aggiudicati

In conformità all'OMC

## Lieferaufträge / Fournitures / Forniture

## Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeberin:**  
Paul Scherrer Institut PSI  
5232 Villigen PSI  
Téléfon 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** Offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlags:** 29. Oktober 1999
4. -
5. -
6. **Berücksichtigter Anbieter:** Richard Seifert & Co GmbH Co KG, D-22902 Ahrensburg
7. **Art und Umfang des Auftrages:** Hochauflösendes Röntgendiffraktometer
8. **Preisspanne:** CHF 217 800.- bis CHF 410 100.-
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung SHAB Nr. 137-4925 vom 19. Juli 1999
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:**  
- Erfüllung der Anforderungen gemäss Ziffer 11 der Ausschreibung  
- Bestes Preis-/Leistungsverhältnis
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 944)

1. **Entité acheteuse:**  
Paul Scherrer Institut PSI  
5232 Villigen PSI  
Téléphone 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
3. **Date de passation:** 29 octobre 1999
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** Richard Seifert & Co GmbH Co KG, D-22902 Ahrensburg
7. **Nature et étendue des prestations:** Diffractomètre à rayons X
8. **Décalage des prix:** CHF 217 800.- à CHF 410 100.-
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 137-4925 du 19 juillet 1999
11. **Motif de l'adjudication:**  
- Accomplissement optimal des exigences selon chiffre 11 de l'appel d'offres  
- meilleur rapport performance/prix
12. **Indication des voies de recours:** On peut recourir par écrit contre la décision dans le délai de 20 jours dès sa communication auprès de la Commission de recours en matière de soumissions publiques, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le recours est à soumettre en double exemplaire et doit comporter les demandes, les arguments en leur faveur et l'indication des moyens de preuve; il doit porter la signature du recourant ou bien de son représentant. Il faut y annexer un exemplaire de la décision contestée et les moyens de preuves à disposition. (GA 944)

1. **Auftraggeberin:**  
Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt EMPA  
Abt. Oberflächen- und Füge-technik, 124  
Überlandstrasse 129, CH-8600 Dübendorf.
2. **Gewähltes Verfahren:** Offenes Verfahren
3. **Datum des Zuschlages:** 9. November 1999
4. -
5. -

6. **Berücksichtigter Anbieter:** LEO Elektronenmikroskopie GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 57, D-73446 Oberkochen
7. **Art und Umfang des Auftrages:** digitales Rasterelektronenmikroskop REM
8. **Preisspanne:** Ohne Angaben, gemäss Art. 23, Abs. 3 Lt.b.BoeB
9. -
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB Nr. 101-3587 vom 28. Mai 1999
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Beste Übereinstimmung mit den Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 945)

1. **Entité acheteuse:**  
Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche EMPA  
Section Technique des surfaces et des assemblages, 124  
Überlandstrasse 129, CH-8600 Dübendorf
2. **Mode de passation:** Procédure ouverte
3. **Date de passation:** 9 novembre 1999
4. -
5. -
6. **Adjudicataire:** LEO Elektronenmikroskopie GmbH, Carl-Zeiss-Strasse 57, D-73446 Oberkochen
7. **Nature et étendue des prestations:** Microscope électronique à balayage ESEM
8. **Fourchette de prix:** Sans indication selon art. 23, par. 3 Lt.b.BoeB
9. -
10. **Autres renseignements:** Appel d'offres dans FOSC no 101/3587 du 28 mai 1999
11. **Cratères pour la décision d'attribution:** Meilleure concordance avec les critères d'adjudication indiqués dans l'appel d'offres
12. **Indication des voies de recours:** La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 945)

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

## Bund / Confédération / Confederazione

1. **Mandante:**  
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL  
(gia Ufficio delle costruzioni federali)  
Gestione progetti Ticino  
via Pioda 10, 6901 Lugano  
Téléfono 091 910 49 11 / Fax 091 910 49 09
2. **Tipo di aggiudicazione:** Procedura libera  
**Tenero TI - Centro sportivo nazionale della gioventù - 2° tappa**
3. **Data dell'aggiudicazione:** 11 novembre 1999
4. -
5. -
6. **Offerte considerate/Genere ed entità dell'incarico:**  
Monighetti SA - 6514 Sementina  
CCC 285.1 Opere da pittore interne, lotto 1
8. **Valore delle offerte:** da CHF 54 704.25 a 112 541.90 (importi netti, incl. IVA 7,5%)
9. -
10. **Ulteriori indicazioni:** La pubblicazione di questo concorso è apparsa sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 226 del 24 novembre 1997.
11. **Motivazione dell'aggiudicazione:** In base ai criteri di aggiudicazione contenuti nel capitolato d'appalto, l'offerta considerata è risultata quella tecnicamente ed economicamente più vantaggiosa.
12. **Aspetti giuridici:** Contro questo decreto, entro 20 giorni dalla pubblicazione è data la facoltà di ricorso scritto presso la Commissione di ricorso per gli acquisti pubblici, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Il ricorso, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante legale, è da inoltrare in due copie. Esso deve contenere il motivo con indicazione delle prove e, in allegato, una copia del testo della decisione contestata e la documentazione inerente le prove.
13. **Avviso:** Agli offerenti, tramite pubblicazione sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La conclusione del contratto d'opera con l'offerente considerato avverrà sotto riserva dell'approvazione da parte delle autorità preposte al mandante. L'offerente considerato non ha quindi nessun diritto giuridico di vantare la conclusione di un contratto d'opera. (GA 946)

## Ausschreibungen

Nicht der WTO unterstellt

## Appels d'offres

Non soumis à l'OMC

## Bandi di concorso

Non sottomessi alle regole dell'OMC

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

## Verschiedene / Divers / Diversi

## SBB CFF FFS

1. **Entité adjudicatrice:**  
Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Bern  
Unterhalt/Entretien  
Case postale 345, 1001 Lausanne  
Téléphone 0512 24 22 73 / Fax 0512 24 27 90
2. **Type de procédure:** Procédure ouverte
- 3a. **Lieu de l'exécution:** Tout le réseau ferroviaire CFF
- 3b. **Objet et ampleur du marché:** Auscultation de rails par train ultrasons.  
Deux périodes d'auscultation par année:

- printemps (mi-mars à fin avril)  
Volume estimé: 17 étapes d'auscultation
- automne (mi-septembre à fin octobre)  
Volume estimé: 17 étapes d'auscultation
- Une étape = entre 130 km et 190 km d'auscultation
- 3c. **Lots:** La division du marché est réservée.
- 4. **Délais d'exécution:** Cf. chiffre 3b ci-dessus.
- 5. -
- 6a. **Délai pour présenter l'offre:** 40 jours à partir de la publication dans la FOSC. Les offres doivent parvenir sous pli fermé portant la suscription «Auscultation des rails par train ultrasons» et la mention «Ne pas ouvrir»
- 6b. **Adresse pour la remise des offres:** Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Bern, Unterhalt/Entretien, UE-SQ / S. Paulino, case postale 345, 1001 Lausanne
- 6c. **Langue de l'offre:** Français ou anglais.
- 6d. **Documents concernant l'appel d'offres, renseignements sur la procédure:** Les documents doivent être commandés par écrit avec indication de la référence «Ultrasons - UE/SP/991101» à l'adresse indiquée au chiffre 6b ci-dessus.
- 6e. -
- 7. -
- 8. -
- 9. **Conditions de paiement:** Factures payables à 60 jours.
- 10. -
- 11. **Cratères d'adjudication:**  
1. Adéquation de la prestation.  
2. Qualité.  
3. Prix.  
4. Caractère écologique.
- 12. -
- 13. **Offres partielles:** Non admises.
- 14. **Bases de la soumission:** Procédure non soumise aux règles de l'accord du GATT.
- 15. **Durée de validité de l'offre:** Six mois.
- 16. -
- 17. -
- 18. **Conditions générales:** Conditions générales (CG) de la Confédération relatives à l'achat de services.
- 19. **Négociations:** Réservées.
- 20. **Principes de procédure:** Respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail et du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes sur le plan salarial, dans la mesure où les prestations sont fournies en Suisse. (NG 364)

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

## Verschiedene / Divers / Diversi

## SBB CFF FFS

1. **Auftraggeberin:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Infrastruktur Anlagen-Management, Trassenbau  
Postfach, 8021 Zürich
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Ort der Ausführung:**  
Rickenbach Attikon-Islikon, Überführung  
Obj. 784, km 34.341
- 3b. **Gegenstand:** Baumeisterarbeiten  
Vorausmass:  
- Abbruch Stahlbrücke 70 m<sup>2</sup>  
- Belag 320 m<sup>2</sup>  
- Beton 50 m<sup>3</sup>  
- Armierung/Vorspannung 7 t  
- Geländer 40 m
4. **Ausführungstermin:** Mitte April bis Ende August 2000
5. **Besondere Rechtsform von Bietergemeinschaften:** -
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 14. Januar 2000 (Aufgabestempel CH-Poststelle / A-Post). Verbindlichkeit: bis 31. Dezember 2000
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** SBB, Infrastruktur Anlagen-Management, Trassenbau, Postfach, 8021 Zürich, Vermerk: «Sub.-Nr. 99023/ Ue bel Attikon»
- 6c. **Sprache des Angebotes:** Deutsch
- 6d. **Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** ab 22. November 1999 / 10.00 Uhr beim Ingenieurbüro Wüst+Trüb+Partner AG, Moosstrasse 2, 8200 Schaffhausen.  
Auskünfte zum Verfahren: Herr U. Rellstab, Telefon 052 630 04 10 / Fax 052 630 04 11
- 6e. **Höhe des für die Ausschreibungsunterlagen zu entrichtenden Betrags:** -
7. -
8. **Sicherheiten für das Angebot:** -
9. **Zahlungsbedingungen:** -
10. **Nachweis der Eignung:** Technische und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit
- 11a. **Zulässigkeit von Teilangeboten:** nicht zugelassen
- 11b. **Zulässigkeit von Varianten:** zugelassen
12. **Ausschreibungsgrundlage:** Verfahren nicht nach WTO/GATT-Übereinkommen
13. **Verhandlungen:** werden vorbehalten
14. **Sonstige Angaben:**  
Vergabe der Arbeiten: vorbehaltlich Krediterteilung und Plangenehmigung  
Die gemeinsame obligatorische Begehung findet statt am 30. November 1999. Treffpunkt: Hauptkreuzung in Attikon um 10.00 Uhr.

## Résumé

- 3b. **Descriptif:** Travaux de l'entreprise de maçonnerie  
Avant-métré: démolition (pont en acier) 70 m<sup>2</sup>  
revêtements 320 m<sup>2</sup>  
béton 50 m<sup>3</sup>  
armatures 7 t  
ballustrade 40 m
- 6a. **Délai pour le dépôt de l'offre:** 14 janvier 2000 (courrier A / le timbre de La Poste CH fait foi). Validité jusqu'au 31 décembre 2000
- 6d. **Retrait des documents de participation et renseignements:**  
A partir du 22 novembre 1999 / 10 h. auprès de l'Ingenieurbüro Wüst+Trüb+Partner AG, Moosstrasse 2, 8200 Schaffhausen.  
Renseignements: M. U. Rellstab, Téléphone 052 630 04 10 / Fax 052 630 04 11 (NG 365)

Communication importante à nos lecteurs:

Notre rédaction ainsi que notre service-abonnement est atteignables par E-mail à l'adresse suivante:

shab@seco.admin.ch.

Die Vergabe steht unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das entsprechende Organ der SBB.

1. **Auftraggeberin:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Neubaustrecken**  
**Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal**
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- 3a. **Ausführungsort:**  
Bahn 2000/Neubaustrecke Mattstetten-Rothrist  
Teilschnitt 2.1 Wasseramt  
Gemeinde Koppigen (Kanton Bern)  
Gemeinden Recherswil, Heinrichswil, Halten, Herswil, Horriwil, Etziken, Aeschi (Kanton Solothurn)
- 3b. **Art und Umfang der Leistung:** Abtunnisierung, Baupisten, Trassebau  
Abtunnisierung ca. 140 000 m<sup>3</sup>  
Aushub ca. 240 000 m<sup>3</sup>  
Materialeinbau ca. 110 000 m<sup>3</sup>  
Trasseentwässerung ca. 15 000 m<sup>3</sup>  
Fundamentsschicht ca. 55 000 m<sup>3</sup>  
Belageinbau ca. 4 500 t  
Retentionsbecken 2 St.  
Bachdurchlässe 3 St.
- 3c. **Los:** entfällt
- 3d. **Teilangebote:** nicht zugelassen
4. **Varianten:** zulässig
4. **Ausführungstermin:**  
Vorgesehener Baubeginn: Juli 2000  
Vorgesehener Abschluss: Juni 2002
5. **Besondere Rechtsform von Bietergemeinschaften:** -

6. **Adresse für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Emch+Berger AG, Herr S. Zingg, Gartenstrasse 1, 3001 Bern, Telefon 031 385 64 60 / Fax 031 385 61 17
- 6a. **Frist zur Bestellung der Unterlagen:** 3. Dezember 1999 (schriftlich; Ref. Unterlagen A.L. 2104)  
Versand per Post: 17. Dezember 1999
- 6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, Neubaustrecken, Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal.  
Stichwort: **TA 2.1 Wasseramt**  
**Angebot Ausschreibungslos 2104**
- 6c. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 25. Februar 2000 (A-Post, Aufgabestempel CH-Poststelle)
- 6d. **Sprache des Angebotes:** Deutsch
7. **Kautions/Sicherheiten:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
8. **Zahlungsbedingungen:** gemäss Ausschreibungsunterlagen
9. **Nachweis/Eignung:**  
Eignungskriterien:  
1. Fachkompetenz  
2. Kapazität  
3. Qualitätsmanagement  
4. Selbstdeklaration  
Zuschlagskriterien:  
Siehe Besondere Bestimmungen
10. **Betrag für die Zustellung der Ausschreibungsunterlagen:** CHF 300.- (inkl. MWST). Keine Rückerstattungen. Der Betrag, in Form von Bank- oder Post-Checks, ist zu Gunsten der Emch+Berger AG, Bern, der schriftlichen Bestellung beizulegen.
11. **Ausschreibungsgrundlagen:** Verfahren nach WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen
12. **Verhandlungen:** Keine Preisverhandlungen. Technische Verhandlungen bleiben vorbehalten.

13. **Weitere Angaben:** Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gemäss Art. 13 Abs. 1 Bst f+h der VoeB bleibt vorbehalten.  
Begehung: keine  
Hinweis für die Unterlieferanten/Subunternehmer: Eine Unternehmerliste wird auf schriftliche Bestellung abgegeben.  
Bestellung an: Emch+Berger AG, Herr S. Zingg, Gartenstrasse 1, 3001 Bern, bis 10. Februar 2000

#### Résumé

- 3b. **Nature et volume des prestations:** Evacuation de la terre, construction de pistes de circulation, construction de la banquette de la voie  
Evacuation de la terre env. 140 000 m<sup>3</sup>  
Excavation env. 240 000 m<sup>3</sup>  
Mise en place du matériel env. 110 000 m<sup>3</sup>  
Drainage du tracé env. 15 000 m<sup>3</sup>  
Fondations env. 55 000 m<sup>3</sup>  
Pose du revêtement env. 4 500 t  
Bassins de rétention 2 pcs  
Passages pour ruisseaux 3 pcs
- 6a. **Adresse pour le retrait du dossier de soumission:** Emch+Berger AG, Herr S. Zingg, Gartenstrasse 1, 3001 Bern, Téléphone 031 385 64 60 / Télécopieur 031 385 61 17
- 6a. **Délai pour la commande du dossier:** 3 décembre 1999 (par écrit; référence dossier pour A.L. 2104)  
Envoi par courrier postal: 17 décembre 1999
- 6b. **Adresse pour l'envoi du dossier de soumission:** Chemins de fer fédéraux suisses, Lignes nouvelles, Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal.  
Référence: TA 2.1 Wasseramt  
offre mise en soumission lot 2104.
- 6c. **Délai pour l'envoi de l'offre:** 25 février 2000 (courrier A, timbre d'un office postal CH)
- 6d. **Langue de l'offre:** allemand (NG 366)

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

### Die Konsumentenstimmung im Oktober 1999:

#### Anhalten des günstigen Konsumklimas

Nach der Umfrage, die das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) quartalsweise bei rund 1100 Haushalten durchführt, erreichte der Konsumentenstimmungsindex im Oktober 1999 -2 Punkte. Der Index hielt sich somit nicht ganz auf dem im Juli 1999 erreichten Niveau (+4 Punkte); er fiel auf jenes zurück, das er vor einem halben Jahr erreicht hatte. Der Konsumentenstimmungsindex schwankt damit seit 1 1/2 Jahren um die Null-Linie; vorher hatte er während acht Jahren deutlich im negativen Bereich gelegen.

Die drei Teilindizes, aus denen der Konsumentenstimmungsindex berechnet wird, haben sich etwas verschlechtert. Insbesondere die Einschätzung der Entwicklung der Wirtschaftslage in den vergangenen zwölf Monaten fiel mit -3 Punkten leicht pessimistisch aus, nachdem

dieser Index in der Vorerhebung noch bei +7 Punkten gelegen hatte. Weiter bewerteten die Haushalte ihre vergangene und erwartete finanzielle Lage etwas weniger positiv als noch im Juli 1999.

Die übrigen Indikatoren, die nicht in den Konsumentenstimmungsindex einfließen, entwickelten sich uneinheitlich. Die Haushalte stuften namentlich ihren Optimismus bezüglich der weiteren Wirtschaftsentwicklung merklich zurück, ohne jedoch in Pessimismus zu verfallen. Die Sicherheit der Arbeitsplätze beurteilten sie negativer als noch vor drei Monaten (-67 Punkte), wenngleich lange nicht mehr derart negativ, wie noch Anfang 1998 (-102 Punkte). Deutlich besser bewerteten die Haushalte die Möglichkeit, sparen zu können. Den Zeitpunkt für grössere Anschaffungen (Autos, Haushaltsmaschinen, Möbel etc.) stuften sie als günstig ein (Oktober 1998: +4 Punkte; Juli 1999: -6 Punkte). Nach Meinung der Konsumenten haben sich die Preise in den vergangenen Monaten etwas erhöht. Für die kommenden Monate erwarten sie keine Zunahme der Teuerung.

#### Le climat de consommation en octobre 1999:

#### Maintien d'un climat de consommation favorable

Selon l'enquête trimestrielle effectuée par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) auprès de 1100 ménages, l'indice du climat de consommation a atteint en octobre 1999 un niveau de -2 points. L'indice ne s'est pas pleinement maintenu au niveau de l'enquête du mois de juillet 1999

(+4 points) et enregistré la même valeur qu'il y a six mois. Depuis plus d'un an et demi, celui-ci se stabilise autour de la valeur zéro et ceci après avoir enregistré, pendant près de huit ans, des valeurs significativement négatives.

Les trois indices partiels qui constituent l'indice du climat de consommation se sont légèrement détériorés. L'appréciation de la situation économique de ces derniers douze mois (-3 points) est un peu plus pessimiste qu'il y a trois mois (+7 points). De plus, les ménages jugent leur situation financière présente et future comme étant moins favorable qu'en juillet 1999.

En ce qui concerne les autres indicateurs, qui ne sont pas inclus dans le calcul de l'indice du climat de consommation, ils se sont développés de façon inégale. Les attentes quant au développement de la situation économique future sont moins optimistes qu'il y a trois mois, sans pour autant sombrer dans le pessimisme. La sécurité de l'emploi est jugée légèrement plus négative qu'en juillet (-67 points), cependant l'indice est loin d'atteindre des valeurs aussi négatives qu'enregistrées au début de 1998 (avril 1998: -102 points). Les ménages se jugent plus disposés à faire des économies. L'opportunité de procéder à de grandes acquisitions (par exemple: voiture, meubles, appareils électroménagers d'importance) est qualifiée comme étant à nouveau favorable (+4 points en octobre contre -6 points en juillet). Les ménages interrogés sont d'avis que les prix ont quelque peu augmenté ces derniers mois, mais ne s'attendent pas à une hausse du renchérissement pour les mois à venir.

#### Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Sie erreichen unsere Redaktion und den Verlag unter der neuen E-mail Adresse:

shab@seco.admin.ch.

## INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

### CREDIT SUISSE ASSET MANAGEMENT FUNDS

#### Ausschüttungen per 17. November 1999

| Fonds   | Valor   | Für in der Schweiz domizilierte Anteilseininhaber |                                   |                               | Für nicht in der Schweiz domizilierte Anteilseininhaber, mit Bankenerklärung* |                                    |                               |
|---|---------|---|-----------------------------------|-------------------------------|---|------------------------------------|-------------------------------|
|   |         | Bruttoaus-schüttung aus Ertrag                    | ./. 35% eidg. Verrechnungs-steuer | Netto-ausschüttung aus Ertrag | Bruttoaus-schüttung aus Ertrag  | ./. Steuer-rückbehalt auf Erträgen | Netto-ausschüttung aus Ertrag |
| Credit Suisse Bond Fund Convertibles Sfr      | 277 150 | CHF 1.40  | CHF 0.49                          | CHF 0.91<br>Coupon-Nr. 6      | CHF 1.40**  | -                                  | CHF 0.91<br>Coupon-Nr. 6      |
| Credit Suisse Bond Fund Convertibles US\$     | 277 151 | USD 3.60  | USD 1.26                          | USD 2.34<br>Coupon-Nr. 7      | USD 3.60  | USD 0.10                           | USD 3.50<br>Coupon-Nr. 7      |
| Credit Suisse Bond Fund Convertibles £        | 140 214 | GBP 4.40  | GBP 1.54                          | GBP 2.86<br>Coupon-Nr. 5      | GBP 4.40  | -                                  | GBP 4.40<br>Coupon-Nr. 5      |
| Credit Suisse Bond Fund Dynamic Euro          | 277 021 | EUR 2.00  | EUR 0.70                          | EUR 1.30<br>Coupon-Nr. 6      | EUR 2.00  | -                                  | EUR 2.00<br>Coupon-Nr. 6      |
| Credit Suisse Bond Fund Dynamic International | 277 177 | USD 2.40  | USD 0.84                          | USD 1.56<br>Coupon-Nr. 6      | USD 2.40  | -                                  | USD 2.40<br>Coupon-Nr. 6      |
| Credit Suisse Bond Fund Dynamic Sfr           | 277 020 | CHF 4.00  | CHF 1.40                          | CHF 2.60<br>Coupon-Nr. 6      | CHF 4.00  | -                                  | CHF 4.00<br>Coupon-Nr. 6      |
| Credit Suisse Bond Fund Dynamic US\$          | 277 022 | USD 7.20  | USD 2.52                          | USD 4.68<br>Coupon-Nr. 7      | USD 7.20  | -                                  | USD 7.20<br>Coupon-Nr. 7      |
| Credit Suisse Bond Fund Dynamic Yen           | 277 023 | JPY 200   | JPY 70                            | JPY 130<br>Coupon-Nr. 6       | JPY 200   | -                                  | JPY 200<br>Coupon-Nr. 6       |
| Credit Suisse Bond Fund Dynamic £             | 277 024 | GBP 6.40  | GBP 2.24                          | GBP 4.16<br>Coupon-Nr. 4      | GBP 6.40  | -                                  | GBP 6.40<br>Coupon-Nr. 4      |
| Credit Suisse Bond Fund International         | 277 267 | USD 2.60  | USD 0.91                          | USD 1.69<br>Coupon-Nr. 4      | USD 2.60  | -                                  | USD 2.60<br>Coupon-Nr. 4      |
| Credit Suisse Bond Fund Swiss Franc           | 278 470 | CHF 37.00   | CHF 12.95                         | CHF 24.05<br>Coupon-Nr. 5     | CHF 37.00   | -                                  | CHF 37.00<br>Coupon-Nr. 5     |

\* Anteilseininhaber mit Domizil Ausland ohne Bankenerklärung erhalten die in Abzug gebrachte Verrechnungssteuer auf Antrag mittels Formular R25A von der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern zurück.

\*\* abzüglich 35% eidg. Verrechnungssteuer = CHF 0.49 (kein Affidavit-Verfahren)

Es werden keine Kapitalgewinne ausgeschüttet.  
Bei Wiederrückgabe der Ausschüttungen in zusätzliche Anteile der entsprechenden Fonds wird in der Zeit vom 17.11.1999 bis 17.12.1999 nur die halbe Ausgabe kommission berechnet.

Der Prospekt mit integriertem Fondsreglement und die jeweiligen Jahres- und Halbjahresberichte können bei der Fondsleitung, der Depotbank und bei allen Vertriebssträgern kostenlos bezogen werden.

Die Fondsleitung: Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich  
Die Depotbank: Credit Suisse, Zürich

**CREDIT SUISSE** ASSET MANAGEMENT

Schweizerisches Handelsamtsblatt  
Feuille officielle suisse du commerce  
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für  
wenig Geld auf einer  
Zeitungsseite  
auffallen wollen:

**PUBLICITAS**  
Wir sind auf Ihrer Seite.



Ich zeige Ihre Kreationen  
von der schönsten Seite.  
Das Inserat.

PUBLICITAS

Tel. 031 384 11 11  
Fax 031 384 13 30



#### ANSON Luftfiltergeräte

halten Ihre Atemluft in  
Büros und Wohnräumen  
frei von Pollen,  
Milben, Rauch, Staub,  
Leise. Frei aufstellbar.  
230V 45W.  
Rufen Sie an!

ANSON 01/461 11 11  
8055 Zürich, Friesenbergstr. 108



**Credit Suisse Bond Fund (Lux)**

Anlagefonds luxemburgischen Rechts

**Ausschüttungen per 18. November 1999** (Ex-Datum 16.11.1999)

| Credit Suisse Bond Fund (Lux) | Tranche | Valoren-Nummer | Coupon-Nr. | Währung | Ausschüttung aus Ertrag | Barrendite per 30.9.99 |
|-------------------------------|---------|----------------|------------|---------|-------------------------|------------------------|
| - Aus\$                       | A       | 279 173        | 5          | AUD     | 72.00                   | 6,4%                   |
| - Can\$                       | A       | 279 169        | 5          | CAD     | 65.00                   | 5,9%                   |
| - Euro                        | A       | 348 863        | 5          | EUR     | 5.00                    | 4,6%                   |
| - Sfr                         | A       | 348 875        | 5          | CHF     | 9.40                    | 3,4%                   |
| - US\$                        | A       | 279 144        | 5          | USD     | 53.00                   | 5,3%                   |
| - £                           | A       | 279 163        | 5          | GBP     | 34.00                   | 5,9%                   |
| - Short-Term Euro             | A       | 348 869        | 5          | EUR     | 2.00                    | 3,9%                   |
| - Short-Term Sfr              | A       | 415 448        | 4          | CHF     | 2.50                    | 2,6%                   |
| - Short-Term US\$             | A       | 348 881        | 5          | USD     | 4.50                    | 4,7%                   |

Alle Coupons sind verrechnungssteuerfrei. Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Credit Suisse First Boston, Zürich, bei der Credit Suisse, Zürich, und deren Geschäftsstellen in der Schweiz sowie bei Brown Brothers Hariman (Luxembourg) S.C.A., Luxemburg.

Der Verkaufsprospekt, der letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht sowie Kopien der Vertragsbedingungen können von den Anlegern am Sitz der Verwaltungsgesellschaft und des Vertreters kostenlos bezogen werden.

Vertreter und Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse First Boston, Zürich

**Rheinkraftwerk Albrück-Dogern AG**

Sitz: Waldshut-Tiengen

**Jahresabschluss zum 30. Juni 1999**

Die Gesellschaft hat

- die Bilanz
- die Gewinn- und Verlustrechnung
- den Anhang
- den Lagebericht
- den Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers
- den Bericht des Aufsichtsrats
- den Vorschlag für und den Beschluss über die Verwendung des Ergebnisses

beim Handelsregister des **Amtsgerichts Waldshut-Tiengen** unter der Nummer HRB 154 eingetragen.

Waldshut-Tiengen, 10. November 1999

Der Vorstand

046-73973/1611

**SIP, Société Genevoise d'Instruments de Physique SA****Convocation à****l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires**

le mardi 7 décembre 1999, à 10 h. 30, au siège de la société.

**Ordre du jour**

1. Présentation des comptes intermédiaires non audités au 30 juin 1999 et exposé du président quant à la nécessité d'une restructuration et aux mesures prises à cet égard.
2. Présentation du Business Plan pour les années 1999 à 2002.
3. Augmentation de capital conditionnelle.  
Le conseil d'administration propose que l'assemblée générale décide une augmentation conditionnelle du capital actions de la société, destinée aux créanciers de futures obligations d'emprunt et/ou aux collaborateurs de la société et de ses sociétés affiliées, sur la base d'un plan de participation qui sera arrêté par le conseil d'administration, d'un montant maximum de CHF 1 620 000.- par l'émission d'un maximum de 162 000 actions nominatives de Type B d'une valeur nominale de CHF 10.- chacune, qui devront être entièrement libérées.  
Pour les actions acquises par les collaborateurs de la société, le droit de souscription préférentiel sera supprimé.  
Pour les actions acquises par les créanciers de la société, les emprunts liés à des droits d'options seront offerts en souscription par préférence aux actionnaires; le droit de souscription préférentiel des actionnaires sur lesdites actions sera supprimé.  
Modification statutaire.
4. Augmentation de capital autorisée.  
Le conseil d'administration propose que l'assemblée générale décide d'autoriser le conseil d'administration à augmenter le capital actions, dans un délai de deux ans, de la société d'un montant maximum de CHF 1 620 000.- par l'émission d'un maximum de 162 000 actions nominatives de Type B d'une valeur nominale de CHF 10.- chacune qui devront être entièrement libérées. Le prix d'émission sera fixé par le conseil d'administration.  
Modification statutaire.
5. Augmentation du seuil à partir duquel naît l'obligation de présenter une offre (art. 32 al. 1 LBVM, clause d'«Opting Up»-).  
Le conseil d'administration propose que l'assemblée générale décide de relever le seuil à partir duquel naît l'obligation de présenter une offre de 33 1/3% à 49% des droits de vote.  
Modification statutaire.
6. Cotation des actions nominatives de Type B.  
Le conseil d'administration propose que l'assemblée générale accepte la cotation à la Bourse suisse des actions de Type B et de donner pouvoir au conseil d'administration d'organiser et mettre en place cette cotation.
7. Modification de la composition du conseil d'administration.

**Admission**

1. Actions au porteur et bons de participation.  
Seuls seront admis à l'assemblée les détentrices et les détenteurs à même de présenter à l'ouverture de l'assemblée générale une confirmation de leur banque certifiant que les actions, respectivement les bons de participation (sans droit de vote), sont déposées auprès de cette banque ou personne autorisée jusqu'au jour suivant l'assemblée générale (attestation bancaire). Cette confirmation doit mentionner le nombre et le genre d'actions déposées par l'ayant droit.  
Les porteurs d'actions non déposées auprès d'une banque feront légitimer leur droit de participation en présentant leurs actions.
2. Actions nominatives.  
Les détentrices et les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actionnaires recevront la convocation par la poste. Aucune inscription d'action nominative ne sera faite au registre des actionnaires entre le 1er et le 7 décembre 1999 compris.

**SIP**

Société Genevoise d'Instruments de Physique  
Rue du Pré-de-la-Fontaine 19  
1217 Meyrin 1 / Genève  
Tél. (022) 719 02 00, Fax (022) 719 02 02

Meyrin, le 12 novembre 1999

Le conseil d'administration

016-506612/1611

**Netcontact SA, Genève****Aux actionnaires de la société**

Les actionnaires de la société NETCONTACT SA, Genève, sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

le 10 décembre 1999, à 11 h.,  
dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, 12, rue Pierre-Fatio, Genève.

**Ordre du jour:**

- Démission de l'administrateur unique
- Démission de l'organe de révision

Genève, 10 novembre 1999

016-506114/1611

**Mitteilung**

Gemäss den Bestimmungen des Börsengesetzes teilt die Baloise-Holding mit, dass die sich in Gründung befindende INZIC AG, Zug, welche mehrheitlich durch die «Zürcher Versicherungs-Gesellschaft gehalten wird, 531 665 Namenaktien Baloise-Holding (entsprechend 9,07% des Aktienkapitals) sowie verschiedene Call-Optionen zum Bezug von 828 656 Namenaktien Baloise-Holding (entsprechend 14,14% des Aktienkapitals), insgesamt 23,21% des Aktienkapitals, erworben hat.

Ebenfalls auf Grund des Börsengesetzes gibt die Baloise-Holding bekannt, dass die Beteiligung der Incentive Investment AG durch den Verkauf eines grösseren Paketes an Aktien und Optionen der Baloise-Holding an die sich in Gründung befindende INZIC AG, Zug, unter die Grenze von 5% des Aktienkapitals der Baloise-Holding gefallen ist.

Basel, 10. November 1999

Baloise-Holding, Kommunikation Konzern

003-588655/1611

**Funivie del San Gottardo SA, Airolo****Convocazione all'assemblea straordinaria degli azionisti**

per sabato 11 dicembre 1999, alle ore 11.15, presso la stazione di partenza di Airolo, con il seguente

**Ordine del giorno:**

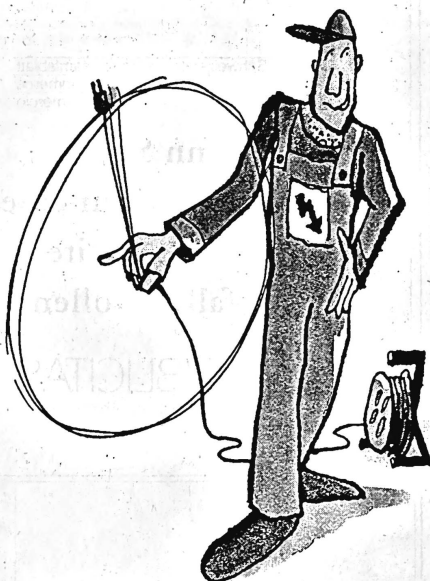
1. Modifiche statutarie.
2. Eventuali.

Le proposte di modifiche statutarie sono depositate presso gli uffici della Amco Fiduciaria SA, palazzo Darani 2, Faido, dove possono essere consultate.

Per partecipare all'assemblea occorre presentare la o le azioni o un relativo certificato di deposito presso un istituto bancario.

Il consiglio di amministrazione

110-709912/1611



Ich stelle Ihnen die schnellste Kundenverbindung her.  
Das Inserat.



Beratungszentrum City West, Seilerstrasse 8, 3001 Bern  
Beratungszentrum Stadt, Spitalgasse-Passage 16, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11  
Telefax 031 384 13 30

# Gétaz Romang SA, Vevey

## Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

le 8 décembre 1999, à 14 h.,  
au Centre des Congrès de Montreux, 93-95, Grand-Rue, 1820 Montreux.

### Ordre du jour:

#### 1. Modification des statuts.

Le conseil d'administration propose de modifier les articles 4, 5, 8, 10, 19 et 22 des statuts comme il suit:

#### Texte actuel

##### Article 4

La société tient un registre des actions nominatives mentionnant les noms et adresses des actionnaires, ainsi que le nombre des titres dont ils sont propriétaires.

Aucune inscription n'est effectuée au registre des actions dès la date de la convocation d'une assemblée générale et jusqu'à l'annulation de celle-ci. La société ne considère comme actionnaires que ceux dont les noms sont inscrits dans le registre des actions.

Lorsqu'une action est la propriété de plusieurs personnes celles-ci doivent désigner un représentant commun inscrit au registre des actions. L'action grevée d'un droit d'usufruit est représentée par l'usufruitier.

##### Article 5

Tout transfert d'actions n'est valable que s'il a été préalablement approuvé par le conseil d'administration de la société qui peut refuser l'inscription sur le registre des actions dans les hypothèses suivantes:

- S'il existe un juste motif au sens de l'art. 685 b al. 2 CO, notamment si le nouvel actionnaire appartient au cercle des concurrents de la société;
  - Si l'acquéreur n'a pas expressément déclaré qu'il reprendrait les actions en son propre nom et pour son propre compte;
  - Si la société offre à l'aliénateur de reprendre les actions pour son propre compte, pour le compte d'autres actionnaires ou pour celui de tiers, à leur valeur réelle fixée par l'organe de révision.
- Si les actions ont été acquises par succession, partage successoral, en vertu du régime matrimonial ou dans une procédure d'exécution forcée, la société ne peut refuser son approbation que si elle offre à l'acquéreur de reprendre les actions en cause à leur valeur réelle, fixée par l'organe de révision. Si l'acquéreur ne rejette pas l'offre de reprise dans un délai d'un mois après qu'il a eu connaissance de la valeur réelle, l'offre est réputée acceptée.

##### Article 8

La société peut émettre des bons de jouissance et des bons de participation. Ces titres négociables indépendamment des actions, ne confèrent pas à leurs porteurs les droits sociaux inhérents à la qualité d'actionnaire, mais seulement les droits patrimoniaux définis aux articles 9 et 10 ci-après; ils sont munis de feuilles de coupons. Les porteurs de bons de chacune de ces catégories constituent de plein droit une communauté au sens de l'art. 657 CO. Ils sont convoqués en assemblées générales distinctes quand la loi le prescrit et en outre si le conseil d'administration le juge à propos. Aucune modification des dispositions statutaires relatives aux bons de jouissance et aux bons de participation ne peut être décidée sans l'assentiment des assemblées respectives des porteurs de ces bons.

A la place de titres unitaires, la société peut émettre des certificats au porteur représentant un nombre quelconque de bons. Ces certificats peuvent être échangés en tout temps et sans frais contre un nombre correspondant de bons.

##### Article 10

#### Bons de participation

En cas d'émission de nouvelles actions, la société émettra simultanément des bons de participation en nombre égal et de même valeur nominale, qui seront réservés en souscription aux porteurs de bons de jouissance, dans la même mesure et aux mêmes conditions que les actions nouvelles seront offertes aux actionnaires.

Si l'assemblée générale renonce au droit préférentiel de souscription des actionnaires sur les nouvelles actions, cette décision exclura le droit préférentiel des porteurs de bons de jouissance sur les bons de participation émis simultanément; il en sera de même du droit préférentiel des porteurs de bons de participation qui auraient fait l'objet d'une émission antérieure. Si la société décide d'émettre des bons de participation sans procéder simultanément à une augmentation du capital-actions les porteurs de bons de jouissance et les porteurs de bons de participation émis

#### Nouveau texte proposé (modifications en italique)

##### Article 4

La société tient un registre des actions nominatives mentionnant les noms, domicile, adresse et nationalité, ou la raison sociale et le siège, des propriétaires et des usufruitiers, ainsi que le nombre des titres qu'ils détiennent. *[supprimé]*

Le registre des actions contient deux rubriques: *«actionnaires sans droit de vote»* et *«actionnaires avec droit de vote»*. *Est seule reconnue comme actionnaire ou usufruitier par la société la personne valablement inscrite dans l'une des deux rubriques. Seule cette personne peut exercer les droits découlant de ses actions nominatives à l'égard de la société, sous réserve des dispositions des articles 5 et 19. L'actionnaire sans droit de vote ne peut exercer ni le droit de vote qui découle de l'action, ni les autres droits attachés au droit de vote.*

Lorsqu'une action est la propriété de plusieurs personnes celles-ci doivent désigner un représentant commun inscrit au registre des actions. L'action grevée d'un droit d'usufruit est représentée par l'usufruitier.

##### Article 5

Celui qui a acquis des actions nominatives et qui demande à être reconnu comme actionnaire est considéré comme actionnaire sans droit de vote jusqu'à sa reconnaissance par la société comme actionnaire avec droit de vote. Si le conseil d'administration ne refuse pas la demande de reconnaissance de l'acquéreur dans les vingt jours, celui-ci est réputé être actionnaire avec droit de vote.

Les dispositions suivantes s'appliquent à l'inscription au registre des actions:

- aucune personne, physique ou morale, ne peut être inscrite, en tant qu'actionnaire avec droit de vote, pour les actions nominatives qu'elle détient, directement ou indirectement, pour plus de 5% du capital-actions, sous réserve de l'article 685 d'alinéa 3 CO. Les personnes morales unies entre elles par le capital, le droit de vote, la direction ou de toute autre manière, ainsi que toutes les personnes physiques ou morales qui forment une entente ou un syndicat ou qui se concertent de toute autre manière aux fins de contourner cette limitation comptent pour une personne;
- la limitation qui précède ne s'applique pas aux actions détenues et inscrites, ou souscrites, le jour de l'adoption de la présente disposition statutaire;
- la limitation de 5% indiquée ci-dessus s'applique aussi aux actions souscrites ou acquises par usage de droits de souscription, d'option ou de conversion attachés à des actions ou à d'autres titres émis par la société ou par des tiers;
- le conseil d'administration peut en outre refuser l'inscription au registre des actions si, sur demande, l'acquéreur n'a pas déclaré expressément avoir acquis les actions en son propre nom et pour son propre compte;
- le conseil d'administration peut déroger à la limitation de 5% indiquée ci-dessus en cas de souscription d'actions par apport en nature lorsque les biens apportés permettent de réaliser une fusion ou une quasi-fusion;
- le conseil d'administration peut annuler avec effet rétroactif, après avoir entendu la personne concernée, l'inscription d'actionnaires détenant des actions en violation des règles qui précèdent;
- le conseil d'administration peut refuser d'approuver le transfert d'actions si l'acquéreur est étranger et que selon les informations à sa disposition, son acceptation serait de nature à mettre la société hors d'état de produire une preuve requise par la loi. Cette autorisation se fonde sur l'article 4 des dispositions finales de la Loi fédérale sur la révision du droit des sociétés anonymes, et notamment sur la Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

##### Article 8

La société peut émettre des bons de jouissance et des bons de participation. Ces titres négociables indépendamment des actions, ne confèrent pas à leurs porteurs les droits sociaux inhérents à la qualité d'actionnaire, mais seulement les droits patrimoniaux définis aux articles 9 et 10 ci-après; ils sont munis de feuilles de coupons. Les porteurs de bons de chacune de ces catégories constituent de plein droit une communauté au sens de l'art. 657 CO. Ils sont convoqués en assemblées générales distinctes quand la loi le prescrit et en outre si le conseil d'administration le juge à propos. Aucune modification des dispositions statutaires relatives aux bons de jouissance et aux bons de participation ne peut être décidée sans l'assentiment des assemblées respectives des porteurs de ces bons.

Les bons de jouissance et les bons de participation portent les signatures en fac-similé du président et du secrétaire du conseil d'administration. A la place de titres unitaires, la société peut émettre des certificats au porteur représentant un nombre quelconque de bons. Ces certificats peuvent être échangés en tout temps et sans frais contre un nombre correspondant de bons.

##### Article 10

#### Bons de participation

En cas d'émission de nouvelles actions, la société émettra simultanément des bons de participation en nombre égal et d'une valeur nominale de CHF 10.-, qui seront réservés en souscription aux porteurs de bons de jouissance, dans la même mesure et aux mêmes conditions (notamment au même prix d'émission) que les actions nouvelles seront offertes aux actionnaires.

Si l'assemblée générale renonce au droit préférentiel de souscription des actionnaires sur les nouvelles actions, cette décision exclura le droit préférentiel des porteurs de bons de jouissance sur les bons de participation émis simultanément; il en sera de même du droit préférentiel des porteurs de bons de participation qui auraient fait l'objet d'une émission antérieure. Si la société décide d'émettre des bons de participation sans procéder simultanément à une augmentation du capital-actions les porteurs de bons de jouissance et les porteurs de bons de participation émis

antérieurement pourrout y souscrire dans la même mesure et aux mêmes conditions que les actionnaires. Chaque bon de participation aura droit à la même portion du bénéfice net distribué et à la même part de liquidation que chaque action.

#### Article 19

Les actionnaires exercent leur droit de vote à l'assemblée générale proportionnellement au nombre des actions qu'ils représentent et qu'ils représentent. Seuls les actionnaires inscrits le jour de l'envoi des convocations à l'assemblée générale ont le droit de vote.

#### Article 22

Une décision de l'assemblée générale recueillant au moins les deux tiers des voix attribuées aux actions représentées et la majorité absolue des valeurs nominales représentées est nécessaire pour:

- la modification du but social;
- l'introduction d'actions à droit de vote privilégié;
- la restriction de la transmissibilité des actions nominatives;

- l'augmentation autorisée ou conditionnelle du capital-actions;
- l'augmentation du capital-actions au moyen des fonds propres, contre apport en nature ou en vue d'une reprise de biens et l'octroi d'avantages particuliers;
- la limitation ou la suppression du droit de souscription préférentiel;
- le transfert du siège de la société;
- la dissolution de la société sans liquidation.

La modification de l'article 10 est subordonnée à l'adoption et à l'exécution des points 2 et 3 de l'ordre du jour.

#### 2. Augmentation du capital-actions

Le conseil d'administration propose d'augmenter le capital-actions de la société de CHF 1 840 000.- à CHF 2 400 000.- par l'émission de 5600 actions nominatives de CHF 100.- valeur nominale chacune, émises au pair. M. Jean-Jacques Miauton, à Epalinges, souscrita 3976 actions nominatives de CHF 100.- et Mme Martine Mottier-Miauton, aux Diablerets, 1624 actions nominatives de CHF 100.-. Ces actions (ainsi que l'émission du capital-participation prévue ci-dessous sous point 3) seront entièrement libérées par l'apport en nature par M. Jean-Jacques Miauton de 85 actions nominatives de CHF 500.- et 982 actions nominatives de CHF 100.-, entièrement libérées, de Miauton Holding SA, société anonyme de droit suisse sise à Montreux, et par l'apport en nature par Mme Martine Mottier-Miauton de 115 actions nominatives de CHF 500.-, entièrement libérées de Miauton Holding SA. Les actions ainsi émises sont soumises aux restrictions de transfert des articles 4 et 5 des statuts, sans préjudice du droit pour les anciens actionnaires de Miauton Holding SA d'être inscrits au registre des actions à concurrence de 23,50% des droits de vote. Les actions nouvelles donneront droit au dividende pour l'exercice commençant le 1er janvier 1999. Le droit de souscription préférentiel des actionnaires est supprimé.

#### Conditions d'exécution du point 2 de l'ordre du jour

Le conseil d'administration n'exécutera pas la décision qui sera prise conformément au point 2 de l'ordre du jour sans l'autorisation préalable de l'opération de concentration des Groupes Gétaz Romang et Miauton par la Commission fédérale de la concurrence, à Berne. Le conseil d'administration proposera de procéder à une augmentation autorisée du capital-actions si l'approbation de la Commission fédérale de la concurrence n'est pas donnée d'ici au 8 décembre 1999.

#### 3. Création d'un capital-participation

Le conseil d'administration propose de créer un capital-participation de CHF 56 000.- par l'émission de 5600 bons de participation au porteur de CHF 10.-, valeur nominale chacun, émis au pair. M. Jean-Jacques Miauton, à Epalinges, souscrita 3976 bons de participation au porteur de CHF 10.- et Mme Martine Mottier-Miauton, aux Diablerets, 1624 bons de participation au porteur de CHF 10.-. Ces bons de participation (ainsi que l'augmentation du capital-actions prévue ci-dessus sous point 2) seront entièrement libérés par l'apport en nature par M. Jean-Jacques Miauton de 85 actions nominatives de CHF 500.- et 982 actions nominatives de CHF 100.-, entièrement libérées, de Miauton Holding SA, et par l'apport en nature par Mme Martine Mottier-Miauton de 115 actions nominatives de CHF 500.-, entièrement libérées, de Miauton Holding SA. Les bons de participation ainsi émis donneront droit au dividende pour l'exercice commençant le 1er janvier 1999. Le droit de souscription préférentiel des actionnaires et des porteurs de bons de jouissance est supprimé.

#### Conditions d'exécution du point 3 de l'ordre du jour

Le conseil d'administration n'exécutera pas la décision qui sera prise conformément au point 3 de l'ordre du jour sans l'approbation préalable de l'opération de concentration des Groupes Gétaz Romang et Miauton par la Commission fédérale de la concurrence, à Berne. Le conseil d'administration proposera de procéder à la création d'un capital-participation autorisé si l'approbation de la Commission fédérale de la concurrence n'est pas donnée d'ici au 8 décembre 1999.

#### 4. Nominations de deux nouveaux administrateurs

Le conseil d'administration propose, sous réserve de l'adoption et de l'exécution des points 2 et 3 de l'ordre du jour, de deux nouveaux membres au conseil d'administration, à savoir:

- M. David Panchaud, membre de la direction de Nestec SA, à Vevey
- Me Jean-Philippe Rochat, avocat à Lausanne.

#### Carte d'accès

Les personnes inscrites dans le registre des actions en tant que titulaires d'actions nominatives au 15 novembre 1999 reçoivent, par courrier simple, une demande de carte d'entrée. Du 18 novembre 1999 au 8 décembre 1999 il ne sera procédé à aucune inscription dans le registre des actions. Les titulaires d'actions nominatives qui cèdent leurs actions après le 18 novembre 1999 et avant l'assemblée générale n'ont plus de droit de vote. En cas de cession d'une partie des actions, la carte de vote devra être corrigée au «bureau d'enregistrement» avant le début de l'assemblée. Les cartes d'entrée nominatives à l'assemblée seront délivrées par la Direction générale de la Société à Vevey jusqu'au 1er décembre 1999 sur demande des actionnaires.

Vevey, le 15 novembre 1999

antérieurement pourrout y souscrire dans la même mesure et aux mêmes conditions que les actionnaires. Chaque bon de participation aura droit à la même portion du bénéfice net distribué et à la même part de liquidation que chaque action.

#### Article 19

Les actionnaires exercent leur droit de vote à l'assemblée générale proportionnellement au nombre des actions qu'ils représentent et qu'ils représentent. *[supprimé]*

Lors de l'exercice du droit de vote, aucun actionnaire ne peut réunir sur sa personne, directement ou indirectement, plus de 5% des actions avec droit de vote pour ses propres actions et celles qu'il représente, à moins qu'il ne soit régulièrement inscrit au registre des actions avec droit de vote pour un pourcentage supérieur. Les personnes morales unies entre elles par le capital, le droit de vote, la direction ou de toute autre manière, ainsi que les personnes physiques ou morales agissant de concert aux fins de contourner cette limitation comptent pour un actionnaire.

#### Article 22

Une décision de l'assemblée générale recueillant au moins les deux tiers des voix attribuées aux actions représentées et la majorité absolue des valeurs nominales représentées est nécessaire pour:

- la modification du but social;
- l'introduction d'actions à droit de vote privilégié;
- la restriction de la transmissibilité des actions nominatives, ainsi que la modification ou l'abrogation des articles 5 et 19 des statuts;
- l'augmentation autorisée ou conditionnelle du capital-actions;

- l'augmentation du capital-actions au moyen des fonds propres, contre apport en nature ou en vue d'une reprise de biens et l'octroi d'avantages particuliers;
- la limitation ou la suppression du droit de souscription préférentiel;
- le transfert du siège de la société;
- la dissolution de la société sans liquidation.

La modification de l'article 10 est subordonnée à l'adoption et à l'exécution des points 2 et 3 de l'ordre du jour.

#### Procurations

Si vous ne pouvez pas participer à l'assemblée générale, nous vous prions de vous faire représenter par:
 

- un autre actionnaire inscrit au registre des actions ou par un tiers muni d'une procuration spéciale à cet effet;
- notre société

 Si vous nous renvoyez votre procuration dûment signée sans donner d'instructions de vote, nous voterons à ce que votre droit de vote soit exercé en accord avec les propositions du conseil d'administration:
 

- Me Pascal Pittet, notaire
- Rue du Théâtre 3, 1820 Montreux
- représentant indépendant au titre de l'article 689 c CO. Si vous ne donnez pas de directives particulières, il votera en accord avec les propositions du conseil d'administration.

Au nom du conseil d'administration de Gétaz Romang SA

Le Président: Martin Gétaz  
Le Secrétaire: Pierre-André Berthoud

00-00000/1811



# miracle

## Miracle Holding AG

Langenthal

Platzierungsangebot und Kotierungsinserat

### INITIAL PUBLIC OFFERING («IPO»)

**PLAZIERUNG VON MINDESTENS 500 000 NAMENAKTIEN VON JE CHF 10 NENNWERT**  
**KOTIERUNG VON 1 100 000 NAMENAKTIEN VON JE CHF 10 NENNWERT UND 88 000**  
**NAMENAKTIEN VON JE CHF 10 NENNWERT AUS BEDINGTEM KAPITAL**

#### Struktur der Platzierung

Das Platzierungsangebot umfasst ein öffentliches Angebot in der Schweiz sowie ein nicht öffentliches Angebot an institutionelle Anleger ausserhalb der Schweiz (exkl. USA).

#### Herkunft der Aktien für die Platzierung

Von den 500 000 im Rahmen der Platzierung angebotenen Namenaktien stammen 300 000 Aktien aus einer Kapitalerhöhung der Miracle Holding AG und 200 000 Aktien von bisherigen Aktionären.

#### Bookbuilding-Phase (Zeichnungsfrist) Preisspanne

15. bis 24. November 1999, 12.00 Uhr

CHF 200 bis CHF 240

(Spanne, innerhalb welcher der Platzierungspreis voraussichtlich festgelegt wird).

#### Platzierungspreis

Der definitive Platzierungspreis und der Nettoerlös für die Gesellschaft, welcher aus der Platzierung der 300 000 Namenaktien aus Kapitalerhöhung resultiert, werden voraussichtlich am 25. November 1999 in der «Neuen Zürcher Zeitung», im «Le Temps», im «L'Agefi» und im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» publiziert.

Die eidgenössische Emissionsabgabe bzw. die Umsatzabgabe auf dem Platzierungspreis bei der Erstplatzierung wird von der Gesellschaft respektive den bisherigen Aktionären getragen.

#### Zuteilung

Die Zuteilung der Aktien erfolgt am 24. November 1999. Im Falle von Überzeichnungen sind die Banken in der Zuteilung frei.

#### Zahlungsdatum

1. Dezember 1999

#### Over-Allotment-Option

Die verkaufenden Aktionäre haben der Credit Suisse First Boston als Vertreterin der Syndikatsbanken eine Over-Allotment Option gewährt, um allfällige Mehrzuteilungen oder Short-Positionen abzudecken. Diese umfasst maximal weitere 75 000 Namenaktien.

#### Lock-up-Vereinbarung

Die verkaufenden Aktionäre, das Management sowie die Gesellschaft haben sich verpflichtet, während einer bestimmten Frist ohne Zustimmung der Credit Suisse First Boston weder Miracle-Aktien zu verkaufen noch Transaktionen abzuschliessen, die einem Verkauf von Miracle-Aktien gleichkommen. Für das Management gilt eine Frist von 12 Monaten und für die verkaufenden Aktionäre sowie die Gesellschaft eine solche von 6 Monaten. Ausgenommen von der Lock-up-Vereinbarung ist die Ausgabe von Mitarbeiteroptionen durch die Gesellschaft.

#### Risikofaktoren

Für eine genaue Darstellung der Risikofaktoren wird auf den vorläufigen Kotierungsprospekt vom 12. November 1999 verwiesen.

#### Verbriefung/Titellieferung

Die Namenaktien werden buchmässig durch die SegalInterSettle AG («SIS») geführt. Die Aktionäre haben keinen Anspruch auf Druck und Lieferung von Aktienzertifikaten.

#### Kotierung

Für sämtliche Namenaktien – inklusive derjenigen aus dem bedingten Kapital – wurde die Kotierung am SWX New Market der SWX Swiss Exchange für den 25. November 1999 beantragt.

#### Verkaufsrestriktionen

Es gelten die allgemeinen Verkaufsrestriktionen für die jeweiligen Länder sowie die speziellen für U.S.A./U.S. persons, Grossbritannien, Kanada und Japan.

#### Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Schweizerisches Recht / Zürich 3

### ANGABEN ÜBER DIE MIRACLE HOLDING AG

#### Firma, Gründung, Sitz und Dauer

Die Miracle Holding AG wurde am 4. Februar 1997 als Aktiengesellschaft mit unbeschränkter Dauer gegründet und an diesem Datum im Handelsregister des Kantons Solothurn eingetragen. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich heute an der Gaswerkstrasse 33, CH-4900 Langenthal.

#### Zweck

Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, das Halten und die Veräusserung von in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere in den Bereichen Softwareentwicklung und Vertrieb und anderen verwandten Gebieten. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet erscheinen, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder mit diesem zusammenhängen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte im In- und Ausland erwerben, verwalten, verwerten und verkaufen sowie andere Gesellschaften finanzieren.

#### Geschäftstätigkeit

Miracle entwickelt, vertreibt und unterstützt miracle xrp, eine Enterprise Resource Planning Software der nächsten Generation. «xrp» bedeutet «Extended Resource Planning». miracle xrp geht über die konventionelle Enterprise Resource Planning (ERP) Software hinaus und eröffnet Anwendern und Partnern bisher unerschlossenes Nutzungspotential. Die grundlegend neue Technologie von miracle xrp erlaubt laufende Anpassungen und Veränderungen von Geschäftsprozessen, erschliesst den Anwendern vielfältige Möglichkeiten von E-Commerce/E-Business und unterstützt unternehmensübergreifende Arbeitsabläufe. Hauptzielgruppe von Miracle sind mittelgrosse Unternehmen in internationalen Märkten.

Seit der Markteinführung im vierten Quartal 1997 bis zum 30. September 1999 hat Miracle Lizenzen auf miracle xrp an mehr als 70 Kunden mit Betriebsstätten in sieben Ländern verkauft, insbesondere an Industrie- und Handelsunternehmen, öffentliche Verwaltungen sowie nichtgewinnorientierte Organisationen.

Miracle hat mehr als zehn Jahre Erfahrung in der erfolgreichen Entwicklung und Vermarktung von ERP Software. Das erste Produkt miracle classic ist eine konventionelle ERP-Lösung und bei über 1000 Kunden im Einsatz.

#### Kapitalstruktur

Das Aktienkapital beträgt CHF 11 000 000 und ist eingeteilt in 1 100 000 Namenaktien von je CHF 10 Nennwert.

#### Genehmigtes Kapital

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 19. November 2001 das Aktienkapital durch Ausgabe von höchstens 220 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 10 im Maximalbetrag von CHF 2 200 000 zu erhöhen. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre auszuschliessen und Dritten zuzuweisen, wenn solche neuen Aktien für die Übernahme von Unternehmen durch Aktientausch oder zur Finanzierung des Erwerbes von Unternehmen oder Unternehmensteilen verwendet werden sollen.

#### Bedingtes Kapital

Das Aktienkapital der Gesellschaft wird unter Ausschluss der Bezugsrechte der Aktionäre durch Ausgabe von höchstens 88 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 10 im Maximalbetrag von CHF 880 000 erhöht durch Ausübung von Bezugs- und Optionsrechten, welche den Mitarbeitern der Gesellschaft oder ihrer Tochtergesellschaften nach Massgabe eines oder mehrerer Beteiligungspläne eingeräumt werden.

#### Eintragung im Aktienregister (Auszug aus Artikel 7 der Statuten)

Erwerber von Namenaktien werden auf Gesuch als Aktionäre im Aktienbuch eingetragen, falls sie ausdrücklich erklären, diese Namenaktien im eigenen Namen und für eigene Rechnung erworben zu haben.

#### Dividendenberechtigung

Die Namenaktien sind erstmals für das Geschäftsjahr 1999, welches am 31. Dezember 1999 endet, dividendenberechtigt.

Dieses Platzierungsangebot und Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

Der vorläufige Kotierungsprospekt («Preliminary Prospectus») steht bei den unten aufgeführten Banken zur Verfügung oder kann unter Telefon 01 333 35 81 bestellt werden. Für die Börsenzulassung ist ausschliesslich der definitive Kotierungsprospekt («Prospectus») massgebend.

Kaufangebote für Miracle-Aktien werden von sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend erwähnten Banken sowie der Credit Suisse entgegengenommen.

15. November 1999

Bankensyndikat

Credit Suisse First Boston

Bank Julius Bär & Co. AG

Bank Sarasin & Cie

Lombard Odier & Cie

Robertson Stephens International

Namenaktie, CHF 10 Nennwert

Valoren-Nr.: 1009374

ISIN: CH 001 009 374 5

Common Code: 010416043

## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

## Publicitas Bern

Offen steht die Türe zum  
Schweizerischen Handelsamts-  
blatt für

## Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und  
Industrie berühren

### Bestell-coupon

Ich (Wir) abonniere(n) das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt

ab/dès

Unterschrift/Signature:

☐ Inland, Jahresabonnement  
Suisse, abonnement annuel

Fr. 115.-

☐ Ausland, Jahresabonnement  
Etranger, abonnement annuel

Fr. 195.-

Name, Vorname/Firma:  
Nom, Prénom/Maison:

Strasse:

Rue:

Postfach:

Casa postale:

PLZ Ort:

NPA Lieu:

Teil-Nr.:

Datum/Date:

Ensenden an:

Schweizerisches

Handelsamtsblatt

Postfach 8184

Effingerstrasse 1

3001 Bern

Envoyer à:

Feuille officielle suisse

du commerce

Casa postale 8184

Effingerstrasse 1

3001 Berne